

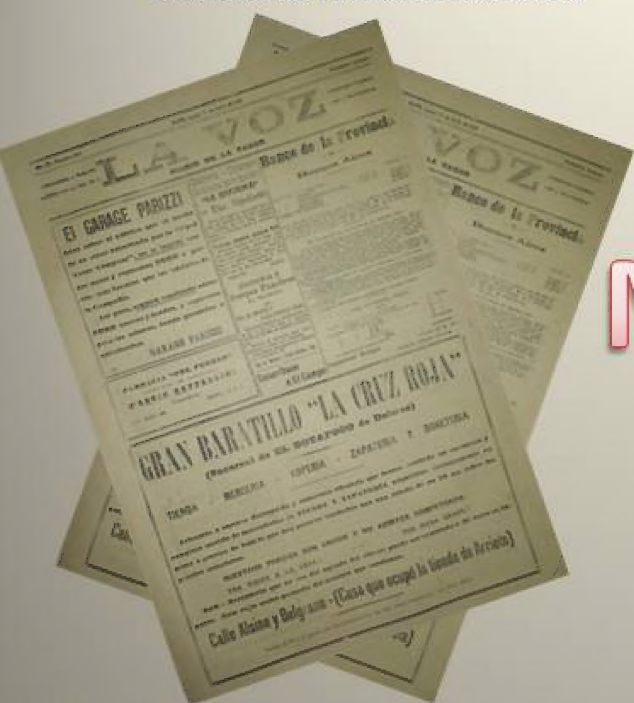
Centro de Capacitación, Información e  
Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa



# Memoria gráfica

## Recuperando la historia maipuense.



Belgrano 468 – Maipú

Tel. 02268 – 421802 –

E-mail: [ciie065@abc.gov.ar](mailto:ciie065@abc.gov.ar)

[ciemaipu@gmail.com](mailto:ciemaipu@gmail.com)

Facebook Ciie Maipú

Página web: [abc.gov.ar/maipu/](http://abc.gov.ar/maipu/)

Twitter: MaipuCiie





**Director:**  
LUDOVICO M. PILLEGRINO  
Servicio 357  
T. C. 21-001—MAIPÚ

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tarifa Reducida  
Suscripción N° 689

## El sueldo del Intendente de Maipú integra la categoría "D": \$ 1.500 y 500 por representación

Han sido incrementados en 500 pesos ley los sueldos de los intendentes municipales. Así lo dispone una resolución del Poder Ejecutivo de la Provincia, en la que se determina que los emolumentos que los jefes comunales perciben en concepto de gastos de representación no sufran modificaciones.

En la provincia existen cinco categorías de intendentes. Los titulares de los Departamentos Ejecutivos de la categoría «A» perciben 1.500 pesos ley en concepto de sueldo y 1.000 por gastos de representación; categoría «A» 2, 1.500 y 900, respectivamente; «B», 1.500 y 700; «C», 1.500 y 600 y categoría «D», 1.500 y 500.

El municipio de Maipú está comprendido entre los de la categoría «D», vale decir con sueldo de \$ 1.500 y gastos de representación por un monto de \$ 500, 0 sea en total 2.000 pesos ley, que representan en moneda nacional 200.000 pesos mensuales.

## Inscripción previsional de empleadores

Buenos Aires.—El Ministerio de Bienestar Social informó que todos los empleadores de las cajas de previsión para el Personal de la Industria, Comercio y Actividades Civiles o del Personal del Estado y Servicios Públicos que aún no se hubieran inscrito en algún régimen previsional conforme lo establece la ley 19.179, disponen de la última oportunidad de regularizar su situación.

Se hizo saber, asimismo, que el sistema de computación electrónica del Ministerio de Bienestar Social se encuentra en pleno funcionamiento para detectar a todos aquellos empleadores no inscriptos, y que vencido el plazo el incumplimiento producirá la aplicación de las siguientes sanciones: a) Multas por falta de inscripción; b) Determinación de las deudas previsionales por inspecciones integrales; c) Aplicación de los recargos del 10% por el primer mes de atraso, 20% por el segundo y 30% por el tercero; d) Iniciación inmediata de las acciones judiciales.

## Movimiento Político

### Partido Socialista Democrático

Esta agrupación política ha designado a los Sres. Raimundo Ferrante y Héctor Talamazzi para que realicen la afiliación partidaria en Maipú, para lo cual los interesados deberán entrevistarse con ellos.

### Día Nacional del Ahorro

(Domingo 31 de Octubre)

Los que no saben guardar son pobres aunque trabajen...  
(del Martín Fierro)

## Mañana es día laboral para las oficinas

Mañana, día consagrado a los Fieles Difuntos, será inabordable para la Administración pública, enseñanza y actividad judicial. El comercio, en cambio, trabajará media jornada. No habrá asueto en los organismos estatales, de manera que en la esfera oficial y colegios se registrará plena labor.

## Mañana LA VOZ no aparecerá

Mañana, día dedicado a rendir culto a los muertos, LA VOZ no aparecerá, lo que ponemos en conocimiento de nuestros lectores, reparciendo el miércoles próximo.

## Nueva escala para seguros en Caja de Ahorro

La Caja Nacional de Ahorro Postal informó que, por la ley N° 19.299, fué modificado el régimen de seguro obligatorio que ampara a todos los agentes del Estado. En razón de ello fueron actualizados los montos básicos, que han sido elevados para el personal en actividad de 200 pesos a una escala que va desde 2.500 hasta 15.000 pesos, según los sueldos, sin contar los capitales adicionales optativos, y para el personal jubilado incrementándose de 200 a 1.000 pesos ley.

## Tómbola de Montevideo

1er. premio No. 630

2°, 481; 3°, 278; 4°, 728;  
5°, 381; 6°, 863; 7°, 304;  
8°, 147; 9°, 155; 10°, 757.

## El Día de los Muertos

# Irlich

Inversiones  
40 - Capital Federal

## Irlich y Cia.

Ensanche de un tramo de la ruta 11

La dirección de Vialidad bonaerense encarará el ensanche y repavimentación con carpeta asfáltica del tramo de la ruta 11 entre Miñar y Arroyo Las Brusquitas, en jurisdicción del distrito de General Alvarado. El presupuesto oficial ha sido fijado en la suma de 73.055.270 pesos moneda nacional. En los próximos días se concretará el llamado a licitación pública.

## Campeonato Argentino Infantil de Fútbol

El miércoles próximo a las 13.30 se realiza en el Club Ferroviario una reunión de delegados de los equipos locales que intervendrán en el Campeonato Argentino Infantil de Fútbol, entregándosele las planillas, etc.

## - Sociales -

† ORLANDO H. PIERGÜDI

Falleció ayer en la ciudad de Mar del Plata, donde actualmente estaba radicado, a la edad de 46 años, D. Orlando H. Piergüdi (Pichlo), perteneciente a una conocida familia local, quien se hallaba extensamente relacionado en ésta. Sus restos mortales fueron trasladados a ésta e inhumados esta mañana en la necrópolis local, ceremonia que dio lugar a una sentida demostración de pesar.

## DEPORTES

### Vencieron ayer Newbery y Juventud en Maipú: Jorge Newbery 6, Independiente 2

Un triunfo merecido, aunque tal vez con cifras demasiado próximas, conquistó ayer la escuadra superior de Jorge Newbery frente a Independiente, por el Campeonato de Primera División.

Iniciado el match, a los 2' Independiente consiguió abrir el score por intermedio de Figueroa, Newbery superando el impacto inicial llevó serios avances y fué así que primero Alvarez, luego Sislari y posteriormente Vidal anotaron en este primer periodo goles para Newbery que se colocó así 3 a 1.

En la etapa complementaria largo del primer cuarto de hora Maipú anotó el 4° para Newbery, descontando Alba, de penal. Independiente se lanzó entonces en una desesperada ofensiva, pero desafiando su sector defensivo y fué así que nuevamente Maipú en dos oportunidades se hizo presente en el marcador, poniendo así el score final de 6 a 2. Fallando cinco minutos, en una jugada confusa pero sin riesgo para la integridad física, el referee expulsó a los jugadores Vidal, de Newbery y Vecchio, de Independiente.

El ganador formó con: Gomez—Gomez, Ojeda, Ponce y Michelenza—Bosavida y Alvarez—Sislari, Vidal, Vincent y Maya.

### En Gral. Guido: Juventud 4, Deportivo 1

Un movido encuentro fué el que ayer sostuvieron en Gral. Guido, el local Juventud y Deportivo Maipú. Un primer período parejo, brindó el score Reuagare para Deportivo y empatando luego los goles. Poco antes de finalizar la etapa, el arquero Rojas, de buena actuación, debió ver suplantado al sufrir una lesión.

En el período complementario el match mantuvo paridad en las acciones, pero la defensa maipucense no tuvo la seguridad de la 1er. etapa, sintiendo la ausencia de su arquero titular y ello lo aprovechó Juventud para marcar tres nuevos goles.

Deportivo formó con: Rojas (Fort)—Duarte, Correa, Bosavita y Diaz—Lugones y Alvarez—Fernandez, Montes, Figueroa y Reuagare.

### Resultados de 2da. división

En el estadio local, la 2da. división de Newbery, con goles de Urquiza y Juan Rojas, venció a Independiente por 2 a 0.

—Por su parte la 2a. de Deportivo perdió puntos ante Juventud al sufrir un desperfecto el vehículo que los transportaba y llegar fuera de horario reglamentario a General Guido.

## III Olimpiadas del Banco de la Provincia

### Zonal Mar del Plata, Campeón de Fútbol

Entre el sábado y domingo último se disputaron en el Club del Banco de la Provincia, en Vicente Lopez, las finales de fútbol entre los ganadores de las Zonales Bahía Blanca, Pergamino, Mar del Plata y Capital. El sábado por la tarde Capital venció a Pergamino por 2 a 1 y en horario nocturno Mar del Plata derrotó a Bahía por 4 a 0. El domingo por la mañana, en la final, Mar del Plata triunfó ante Capital por 2 a 1. De esta manera la Zonal Mar del Plata se clasificó por 3er. año consecutivo campeón provincial.

El equipo campeón se integró con la base del conjunto de Neoches, campeón de zona y lo integraron también los jugadores Reyes, Luna, Bertarelli y Diaz Sunico, de la Sucursal Maipú, que cumplen buena actuación.

## Restaurant "La Rueda"

DE

Lora & Garoillazo

Ruta 2, entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunchs, etc.

PIDA PRESUPUESTO

**Visite Casa Gomez**  
Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuestras vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Crsl. Plata 620, Taquí — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miércoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. Ho las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia

OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES

Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 3 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comarica  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU C.R.



RECIBO DORMITORIO  
AMERICANO  
SIN ANTICIPO  
PRELUDIO  
EN  
12-24-36  
meses  
COMPRELO  
HON MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

la Lindana

ERINARIA

otí Spiritu"

Manuel E. Comesaña

Tel. 21-264

QUIRURGICA DE MAIPU

T. E. 21-140 Maipú

ESPECIALISTAS

oide

mban

Fóraz

Dr. DEL POZO

día 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 6 de NOVIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional Nº 20674 - Matrícula Provincial Nº 1760

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 4 de Noviembre

de 9 a 12 y de 12 a 16 horas

Calle Julián Lynch 240

T. E. 21-120

MARTIN GANGOITY

En la vecina localidad de Labardén falleció hoy el vecino de esa D. Martín Gangoity, quien durante muchos años se desempeñó como comisionista entre Labardén y Maipú. La inhumación de sus restos se efectuará mañana en la necrópolis de aquella localidad.

IN-MEMORIAN

Mañana martes, a las 18 horas, se oficiará en la necrópolis local una misa en memoria de la que en vida fuera Sara Raquel Goli de Fernández, hija única de su familia.

Dr. MENDOZA

El 6 del corte, atenderá en el Sanatorio local el Dr. Mendoza, especialista en nariz, garganta y oído.

Panadería "La Higiénica"

El propietario de esta Panadería Sr. Germán Olivera, hace saber a su clientela y público en general que reabrirá el día 2 de Noviembre próximo.

Servicio SE NECESITA

para Diciembre y Enero para acompañar a familia, Tratar: Sarmiento 588, 1/20

Se necesita Señora ó

Señorita para servicio doméstico, Tratar: Madero 1407, 1/27

Se vende particular

CASA con dos piezas, cocinas, baño, hall y lavadero. Tratar en Lavalle 410, v/5

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Beado por la Universidad de Oaxaca (México)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

Atiende el Jue. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO

General Pirán

Venta permanente de  
lechones y pollos

Economice comprando en

Supermercado

"Madero"

Tel. 21-701 MAIPU

Hierro viejo

COMPRO cualquier cantidad a

\$10 m/n el kilo

ó \$10.000 la tonelada

Hueso blanco \$ 4.000

la tonelada

Se recibe a domicilio

Casa Gisondo

Sarmiento 280 - Tel. 21-187 - Maipú



## El que no hace Publicidad

Es como aquel que para el reloj para que no pasen las horas. Anunciar en el "SHOW de SOBREMESA"

de RADIO "MAIPU", de 13.5 a 14 horas (la Hora de Mayor Audiencia)

es promover MAS VENTAS Solicite Visitador a T. E. 4-4507 ó 14 de Julio N° 1347, Mar del Plata.

Quien ama a la nación debe hacer que "La Chacra" llegue a todos los hogares argentinos donde se cultivan plantas o se crían animales.

## Gomería

Vulcanización de cámaras y cocheras. Recuchute y recapado de cubiertas de auto y camión y todo trabajo del ramo. Venta de cubiertas usadas. Reparación de llantas.

ANEXO: Taller de Bicycletas. Reparaciones generales. Pinturas. Transformación de cuadros.

SOLDADURA AUTÓGENA. Alilación de coctillos y alieros. Limpieza y reparación de gasificadores, estufas, cocinas y artefactos a gas de nafta y querosene.

LUIS H. FILLEAUDEAU  
JULIAN LYNCH 618

**OBRAS**  
de Construcción C. Vigli  
en todo  
obra de tipo  
para todo  
san verdaderamente  
esplendorosa  
la educación de  
las generaciones de  
la casa, ambiente  
y los ambientes

**Gomeros, Filandros, Orisantemos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Finos Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA "ANALID"**

MADERO 640

T. El 21-334

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.  
BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI  
DISTRIBUIDOR DE  
Maiz y Sorgo Híbrido **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
JULIO A. LAZZARSI, calle J. Lynch 373, tel. 21249

**Bullrich**

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " "
120 días	20,5	o/o " " "
90 días	20	o/o " " "
60 días	18	o/o " " "

SIN GASTOS SIN COMISION

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Horándero

MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPU

**LANAS**  
**UNILAN S. A.**

Gral. Hornos 601 BUENOS AIRES  
Pago al Contado

Representante en MAIPU y LA ZONA:

**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581 Tel. 21796 MAIPU

**El Regalo Ideal...**  
**Está en CASA ROYER**

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores, juego de cubiertos, de mesa, de copas, planchas, lavarropas, heladeras, cocinas y muchos artículos más que podrá comprar con grandes facilidades de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Maipú

**Gomería Balaña S. A.**



Correas industriales, cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos. Poleas de hierro todas las medidas. Reformas para rodados de tractores.

CUBIERTAS y CAMARAS para coches, camionetas y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles "MICHELIN" y "CENTURATO".

CORREAS "GOODYEAR" Placas y Multi-V. Conditores

Reparación Tren Delantero, Alineación de Direcciones y Balanceo Electrónico de Ruedas para mayor rendimiento de sus neumáticos

Ruedas Deportivas CIMENTAL. Distribuidores en Mar del Plata y zona. Precios especiales a Revendedores

Av. Independencia 2370 y Palascho 3140  
Tel. 8-6834 - 2-8048 y 2-3318 - MAR DEL PLATA

**Imprenta "La Voz"**

Se encarga de todo trabajo del ramo



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsiaga 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



**Reparación**  
De Lavarepas "Estabo",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pellegri 613—Tel. 21-080  
Maipú

**"EL ERIAL"**  
AYUDA A VIVIR

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Gigena**  
CEREALES

Madero 734

Maipú



**FLORERIA "ANALID"**

DE

**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE**  
**SARA J. CONCARO**  
ARQUITECTOS

Proyecto y Dirección de Obras  
Reformas — Remodelaciones

Informes: En Maipú: Sr. Alberto Carrano  
En Mar del Plata, Mitre 2833, T. E. 2-4397

**Imprenta La Voz**

Participaciones de folios, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matricula Nac. 11363  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia H. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21-470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano — Dentista — Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julian Lynch 627—Tel. 21-661

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alsiaga 551—Tel. 21-175 y 21-208

**Estudio Jurídico Eyrae - Monzani**  
**LUCIO R. EYRAS**  
**LEANDRO MONZANI (h)**  
Abogados  
Vucelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsiaga 249—Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappallini**  
**Nélida E. Aiza**  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
**Máximo A. Togni**  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
**Dr. Valentin Schilman**  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquiná de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



Director:  
LUDOVICO M. FILLAUDER  
Seminario 357  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tarifa Reducida  
Suscripción N° 609

## Aumentaron \$ 5 los cigarrillos

Buenos Aires.—El futuro Subsecretario de Comercio Interior, Dr. Alberto Galache de Toro, anunció anoche que a partir del 25 de Octubre p.d. se ha autorizado el aumento en 5 pesos m/n. de los cigarrillos por paquetes de veinte unidades, distribuyéndose el aumento así: la industria, 20,4 %; mayoristas, 4,8 %; minoristas, 8,8 % y el Estado, por impuestos indirectos el 60 % y por lucrativas el 0,3 %.

## Puñado de Noticias

**CASTELL**—Quedó concretado entre el intendente Municipal y la empresa contratista la iniciación en el cerito, mes de las nuevas obras de pavimentación en esta localidad.

—**LA DEL PLATA**—Al pretender el policía municipal D. Miguel Carnero cobrar una multa por infracción a las leyes de tránsito al conductor Héctor Rivera, de 30 años, éste y su compañero David Soprau, de 19, le propincharon una feroz paliza, lesionándolo de considerable, siendo los agresores detenidos.

—**MECHONGUE**—En el Km. 60 de la ruta 88, un Dodge Polara guiado por el Dr. Juan Quispe, húngaro, de 56 años, a quien acompañaban la Dra. Brigida Sauso, de 33 y los niños Mónica y Guillermo Codera, de 11 y 9 años, chocó con un camión conducido por Raúl Cabrera, de 24. Los cuatro ocupantes del coche resultaron muertos y Cabrera resultó con fractura de ambas piernas y heridas de gravedad.

—**DOLORES**—En el Km. 202 de ruta 2 un coche guiado por Héctor Raúl Ugaz, de 33 años, a quien acompañaban su esposa María Carballo y su hijo Javier Raúl, de 10 meses, chocó con un camión que conducía Arnaldo L. Pescarini, de 45 años, falleciendo los tres ocupantes del automóvil.

—**LINDIL**—Se ha originado una movilización de las fuerzas vivas locales en apoyo al proyecto de las autoridades judiciales provinciales para crear un Departamento Judicial en esta ciudad.

## LOTERIA DE HOY

CORDOBA  
Con \$ 203.000 (ley 18.188)

No. 39.454

Con \$ 60.000	35.798
Con \$ 30.000	34.201
Con \$ 15.000	11.213
Con \$ 10.000	35.770
Con \$ 3.000	4.890, 23.585
y 27.892.	
Con \$ 1.500	24.682, 25.979,
31.191, 31.874 y 39.012.	

## 7 años y 6 meses de prisión

Buenos Aires.—La Cámara Federal en lo Penal de la Nación, en el primer proceso que sustancia en forma oral desde su creación, dictó sentencia en la causa invocada a Luisa Veloso, acusada de tentativa de homicidio calificado y tenencia de arma de guerra. El cuerpo en su veredicto que dio a conocer esta tarde condenó a la Veloso a 7 años y 6 meses de prisión.

## Nuevo horario municipal

A partir del 1° del corriente, rige en la Municipalidad local el horario de verano, siendo el horario de administración de 6 a 13 y para atención al público de 7 a 11.

La Biblioteca Municipal «Juan José Elizondo» atenderá de 13 a 20 hs.

## El domingo no aparecen los diarios

El próximo domingo 7 del corriente es el Día del Canillita y una de las fechas del año en que no pueden editarse los diarios, motivo por el cual los órganos periodísticos de todo el país no aparecerán en tal fecha.

## Renunció Paladino

Buenos Aires.—El Secretario personal de Perón en la Argentina Sr. Jorge Daniel Paladino presentó hoy renuncia de su cargo a raíz de divergencias surgidas con la rama letrada del peronismo que dirige la Sra. Juana Larrauri.

## Simpatía iniciativa

LA PLATA.—El 11 del corriente, Día de la Paz, la Asociación de Amigos del Jardín de la Paz ha dispuesto que se realicen en las escuelas comunes del distrito, mediante votación secreta de los alumnos, la elección por la que se premiará a los mejores compañeros, que permitirá realizar la conducta de los alumnos elegidos.

## Aprobación de Cuentas

LA PLATA.—El Tribunal de Cuentas de la Provincia aprobó la rendición de cuentas municipales de la Comuna de Gral. Guido del año 1969 y de la de Dolores del año 1970.

## Aumentos para tarifas aéreas internacionales

Buenos Aires.—A partir de la cero hora de ayer comenzó a regir el anunciado aumento del 43 por ciento para los pasajes aéreos internacionales. Ante ello fue inasistida la cantidad de público que en la víspera se dio cita en las oficinas comerciales para adquirir boletos.

El aumento, es a consecuencia de que los billetes se aborran en adelante a razón de 7,10 pesos por dólar, en lugar de 5 pesos como era hasta el presente.

## Se aplicaría la pena de muerte

A los autores de secuestro y muerte

CORDOBA.—A partir de hoy la Cámara Cuarta del Crimen debatirá los pormenores del hecho en que perdiera la vida la joven Diana María Star, secuestrada y muerta durante el cautiverio, cuya autoría se atribuye a Osvaldo Fraire Alarcón y Miguel Ángel Coronel, sobre quienes pesa «potencialmente» la pena de muerte, vigente para delitos de esa naturaleza.

## Sociales

EUGENIO MAXWELL

Falleció ayer en la ciudad de Dolores, a la edad de 69 años, D. Eugenio Maxwell, quien se hallaba extenuadamente vinculado en esa ciudad y la zona, habiéndose jubilado como trabajador rural.

Sus restos mortales fueron traídos a ésta e inhumados hoy en la necrópolis local, exteriorizándose el pesar asustado.

LORENZA O. IRAQUEN DE BARBERENA

En la vecina localidad de Labardén falleció el lunes p.p. a los 81 años de edad la estimada convecina de esta Sra. Lorenza O. Iraquen de Barberena. Sus restos mortales fueron traídos a ésta e inhumados ayer en nuestra necrópolis, poniéndose de manifiesto el pesar provocado por su desaparición.

CHARLES SOBRE BELLEZA FEMENINA

Mañana jueves a las 19.30 horas proseguirá en la Casa Rotaria, cedida gentilmente, Nita en Ramos Mexia y Sanmiento, las charlas acerca del cuidado y embellecimiento del cutis presentadas por la Línea de Belleza May González y Farmacia Schijman.

## DEPORTES

### Tabla de posiciones faltando dos fechas

Faltando dos fechas para la finalización de los Campeonatos de Primera y Segunda División (en 2da. hay varios partidos pendientes) la posición actual de los equipos es la siguiente:

PRIMERA DIVISION						
	J.	G.	E.	P.	Gf.	Pta.
Jorge Newbery	7	4	2	1	20	10
Juventud, de G. Guido	6	3	2	1	13	9
Atlético Maipú	6	2	2	2	13	12
Independiente	6	2	2	2	13	10
Deportivo Maipú	7	1	0	6	13	21
SEGUNDA DIVISION						
	J.	G.	E.	P.	Gf.	Pta.
Jorge Newbery	7	6	0	1	20	10
Juventud, de Guido	7	5	1	1	21	8
Independiente	8	3	2	3	18	10
Atlético Maipú	6	1	2	3	10	13
Deportivo	6	2	0	4	9	14
Santa Isabel	6	0	1	5	9	26

### La jornada del domingo próximo

El domingo próximo se jugará la penúltima fecha de primera y segunda división, de extraordinaria importancia si nos remitimos a la tabla de posiciones de esos torneos.

En el estadio local, juegan a las 16.45 en primera división Jorge Newbery y Atlético y a las 14.45 jugarán las respectivas segundas. Además, por la mañana ó en la tarde a primera hora se medirá las segundas de Santa Isabel y Deportivo.

Y en Gral. Guido, a las 16.45 la división superior de Juventud recibirá la visita de Independiente, jugando previamente las respectivas segundas divisiones.

### Prosigue esta noche el Campeonato Nacional

Esta noche, a partir de las 21, se juegan los siguientes partidos por la 7a. fecha del Campeonato Nacional:

Sección A: Q. y Esgrima La Plata v. Huracán; N. O. Boys v. Independiente; Huracán de C. Rivadavia v. F. C. Oeste; San Martín de Mendoza v. Don Orión del Chaco; J. Autouana de Salta v. Arg. Juniors; Buzelid v. Kimberley de Mar del Plata.

Sección B: Quaranal de Misiones v. Chacarita; Colón v. San Martín de Tucumán; Atlanta v. C. Córdoba de S. del Estero; Boca Juniors v. Estudiantes; Vélez Sarsfield v. Q. y Esgrima de Mendoza; Racing v. Huracán de Billa Blanca.

### Box televisado: Vedia v. Botta

El invicto mendocino Juan Vedia combatirá esta noche a las 22.30 en el Luna Park con el ex-campeón Miguel Ángel Botta y será televisado en directo por Canal 13 en el programa «Entre las Sogas».

## Restaurant "La Rueda"

DE  
Lora & Garoillazo

Ruta 2 entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunches, etc.

PIDA PRESUPUESTO

Visite Casa Gomez  
Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuestras vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Gral. Pinto 620, Tardil - Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires - En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miercoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondía

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondía  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 3 de NOVIEMBRE, a partir de las 9  
Reservar turno en Belgrano 666, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ  
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



¡SIN ANTICIPO!  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
meses  
¡COMPRELO  
HOY MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte  
A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA  
"Fuerte Sancti Spiritu"  
Ingeniero Profesional Dr. Manuel E. Comesaña  
Aislina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU  
Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Mariz, garganta y oído  
Dr. Mendoza

día 6 de Noviembre por la mañana

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

día 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje  
Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 6 de NOVIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 - Matrícula Provincial N° 1700

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 4 de Noviembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Joffre Lynch 246

T. E. 21-120

EGRESADO DE LA ESCUELA  
SUPERIOR DE POLICIA

Luego de cumplir un nuevo  
curso en la Escuela Superior de  
Policia para su posterior acceso,  
egresó del mismo con excelente  
promedio el Oficial Subinspector  
D. Jorge Gramigua.

EN EL DIA DE LOS FIELES  
DIFUNTOS

Con un incesante desfile frente  
a los sepulcros donde reposan  
definitivamente los restos mortales  
de familiares y amistades, la comu-  
nidad rindió ayer con solemne as-  
tución el homenaje del recuerdo ex-  
presado con el emotivo silencio y  
la ofrenda floral.

Dr. BACCINI

Este conocido médico homeopá-  
tico efectuará mañana su visita  
mensual a ésta, atendiendo en el  
domicilio calle J. Lynch 346.

## Luis A. Ceresetto

REMATE JUDICIAL EN MAIPU  
el día 14 de Noviembre a las 11

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juzgado N° 2 Secretaría 4 Autos  
"ENDE GUILLERMO C/ALVAREZ  
CARLOS "EJECUCION" Expe-  
diente N° 24.240 Fícase saber por  
3 días que el matrimonio LUIS A.  
CERSETTO rematará el día 14  
de noviembre de 1971, a las 11  
horas, sobre la misma, UNA PRO-  
PIEDAD ubicada en calle Belgrano  
s/o entre Ayacucho y Colon de  
Maipú (BA) edificada sobre terreno  
designado como parcelas solares 15  
y 16 de la Manzana O.O., con su-  
perficie total de 504,32 mts.2.-  
Ocupada por IPOLINA DIAZ y Carlos  
Roberto Bogado. - BASC: \$ 6.360,00  
AL CONTADO SENA: 10% CO-  
MISION: 3%, ambas en dinero  
efectivo. - Licitos en autos. - Para  
visitar el inmueble todos los días  
hábites de 10 a 18 horas. - Do-  
ce, octubre 27 de 1971. - Leonor  
de la Colina de Diaz Junco,  
Secretaria.  
v/b/j

Se necesita parapolos  
En Confeitería «Galber»

Sirvienta SE NECESITA  
para Diciembre y  
Enero para acompañar a familia.  
Tratar: Sarmiento 568. 1/20

Se vende particular

CASA con dos piezas, cocina,  
baño, hall y lavadero. Tratar en  
Lavalle 419. v/s

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista  
Becado por la Universidad de Gae-  
les (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO  
- General Pirán -

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
Supermercado  
"Madero"

Tel. 21-701

MAIPU







# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

**Peugeot**

Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



POLIZA A  
FACILIDADES DE PAGO

A TARIFAS, CONDICIONES Y  
FRANQUICIA QUE BRINDAN UN  
POSITIVO BENEFICIO  
ECONOMICO

CONSULTE, TAMBIEN SOBRE POLI-  
ZA, FURTO, INCENDIO Y  
RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA  
TERCEROS

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Gigena**

CEBIALES

Madero 734

Maipú



**FLORERIA 'ANALID'**

DE

**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**

MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE**

**SARA J. CONCARO**

**ARQUITECTOS**

Proyecto y Dirección de Obras

Reformas — Remodelaciones

Informes: En Maipú: Sr. Alberto Carrano

En Mar del Plata, Mitre 2932, T. E. 2-4897

**Imprenta La Voz**

Participaciones de avisos, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**'EL ERIAL'**  
AYUDA A VIVIR

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia E. de Calabrese**  
Partera Nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21-470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano — Dentista — Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Prótesis inmediata — Rayos X  
Julien Lynch 627—Tel. 21-681

**Dr. Heracleo A. Faboy**  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-208

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h)  
Abogados  
Vacutich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-243 y 21-673

**Martin A. Rappalini**  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Maximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-670—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Schijman  
Químico  
Lavalle y Leprieux—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**

**ESCRIBANO PUBLICO**

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

**Ramos Generales**

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



Dirección:

LUDOVICO M. PILLEAUDRAN

Seminario 357

T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tasas Redacción

Suscripción N° 680

## Inspección municipal

La Inspección General de la Municipalidad nos ha hecho saber que en la fecha ha iniciado una activa inspección para verificar el cumplimiento de las ordenanzas municipales que prohíben arrojar aguas servidas a la vía pública, la obstrucción de veredas con cajas, baldes, embalses, etc. y el mantenimiento de las mismas libres de malezas, yuyales y basuras, haciendo saber que a los infractores se les sancionará con las multas que establecen las ordenanzas.

La atenta inspección es muy oportuna ya que son muchos los infractores a los que poco les importa la limpieza del frente y veredas de su domicilio y una severa inspección debe recordarle su obligación.

## Nuevo Intendente de Mor del Plata

Fue designado el Escribano Juan Carlos Gallotti

Mar del Plata — Por decreto del P. E. provincial fue designado Intendente Municipal del distrito de Gral. Pueyrredón (M. del Plata) el escribano Juan Carlos Gallotti.

Entrevistado por un periodista manifestó: "Estuve afiliado a un partido político, pero nunca tuve militancia activa. Estoy consuevado con la salida institucional. Los argentinos debemos aportar cívicamente, con lo que esté a nuestro alcance, para superar los problemas del país".

## Puñado de Noticias

Gral. CONESA — En la ruta 11 voló un Fiat 1600 conducido por José Pazos, español, de 39 años, domiciliado en la Capital. A raíz de ello falleció Héctor N. Lauro y con heridas de gravedad resultaron Nicolás Lauro y Antonio Giménez que lo acompañaban.

MAR DE AJÓ — Desde las 12 hs. del viernes a las 12 del domingo ppdo. entraron a este balneario 4.367 vehículos con un total de 21.941 personas, coimando la capacidad de hoteles, residenciales, etc.

MAR DEL PLATA — Presuntamente la misma banda cometió el martes ppdo. en ésta los siguientes asaltos: de Casa Seijo, en Independencia y Luro, se llevaron \$ 2.600.700 m/n.; en Albamar, en Ayacucho 3944, se apoderaron de \$ 500.000; al Sr. Raúl Tavelo, en momentos que se retiraba de un hotel en calle Buenos Aires 1973, lo despojaron de \$ 325.000 y de la firma Hiram Walker se llevaron \$ 83.000.

## Aviso a los ciudadanos clase 1951

Informó el Comando en Jefe del Ejército que los ciudadanos de la clase 1951 que no hayan recibido la cédula de llamada para concurrir al reconocimiento médico y no tienen causas para ser exculpidos, deberán presentarse inmediatamente al distrito militar de su domicilio a los efectos de aclarar su situación y evitar inconvenientes. En idéntica forma—añaden—deberán proceder los ciudadanos de otras clases que tienen concedida prórroga o anticipo para cumplir el servicio de conscripción el año próximo, si tampoco recibieron dicha cédula.

## Festival Infantil

El sábado próximo a las 16 horas

Los niños del Jardín de Infantes «Mauro Colé» invitan a todos los niños hasta 7 años al Festival Infantil que, como despedida del año en curso, se realizará en el patio del Colegio el sábado próximo a las 16 horas.

La fiesta anunciada contará con diversos e interesantes números, entre ellos payasos, iliteres, dramatizaciones y juegos de competencia, todo totalmente gratuito.

## Las sanciones a docentes

Buenos Aires — El Ministerio de Cultura y Educación expresó en un comunicado que frente a las multas y ante algunas noticias contradictorias acerca que las sanciones al personal docente involucrado en recientes paros serán las que la xativamente fijan la reglamentación y legislación pertinentes.

## De la Comisaría local

CERTIFICADOS DE BUENA CONDUCTA PARA RETIRAR: Valentina Ibañez, Carlos Ibañez Romay, Juan Comerio, Carlos Omar Vargas, Jesús Rubén Domínguez, Beatriz Costanzo de Valdez, Alfredo José Pala, José Parisi, José María Parisi, Ruedadorio Gómez, Roberto Juan Uribe y María Elena Mezzadra.

TRASLADO: Oficial Subinspector Carlos Alberto Panaro de Villa Ballesster a Maipú.

EXONERACION: Del Subcomisario Guillermo Constante Resnado, por Decreto N° 616 del Poder Ejecutivo, por "alta grave".

## La terminación del año lectivo

No sufrirá modificaciones

Buenos Aires — Luego de una reunión que esta mañana mantuvo el Ministro de Cultura y Educación de la Nación Dr. Gustavo Malek con su equipo técnico, durante la cual se analizó el último paro docente y el cierre del actual ciclo lectivo, el Ministro hizo la información a la prensa de que no se piensa introducir modificaciones al presente año lectivo.

## Trámite de subsidios

Ante el M. de Bienestar Social de la Nación

El ministro de Bienestar Social de la Nación, señor Francisco O. Manrique, ha enviado un despacho telegráfico al mandatario provincial en el que se consiguen normas en materia de subsidios y subvenciones, fijadas por una resolución de aquella secretaría de Estado. Se señala que todos los requerimientos de tales beneficios, como así de préstamos, cuya gestión se haya iniciado en el ministerio nacional con anterioridad al 30 de junio de 1971 y no hayan tenido resolución al 31 de octubre último, caducan indefectiblemente en su trámite. Asimismo, se fijó el 31 de diciembre próximo como fecha máxima para que las entidades de bien social revaliden los requerimientos aludidos mediante su transmisión a través de las respectivas intendencias municipales o gobiernos provinciales.

## LOTERIA DE HOY

PROVINCIA

Con \$ 220.000 (ley 18.188)

No. 27.504

Con \$ 12.000	12.043
Con \$ 1.500	25.159
Con \$ 600	7.090
Con \$ 300	12.711 y 30.319
Con \$ 90	1.455, 1.877, 6.442, 6.759, 7.400, 9.782, 10.145, 11.360, 11.627, 12.915, 16.354, 18.872, 19.080, 19.261, 20.657, 21.510, 24.903, 28.450, 28.678 y 29.908.

Estimación del trigo: 4.720.000 hectáreas

Buenos Aires — El Ministerio de Agricultura y Gaudería anunció

## DEPORTES

### La gran jornada futbolística del domingo

La penúltima fecha del Campeonato local de Primera División que se cumplirá el domingo próximo en ésta y en Gral. Guido fija los grandes encuentros que pueden ser determinantes para clasificar al ganador del torneo.

Juegan en el estadio local Jorge Newbery y el Atlético y en Gral. Guido se enfrentan Juventud, de esa, con Independiente, de Maipú, ambos cotejos arbitrados como el domingo anterior por referees marplatenses, y los cuatro equipos actuantes, unos más y otros menos, juegan con chuzco.

De ganar Newbery el domingo (en la última fecha queda libre) se aseguraría el primer puesto y voluntario podría ser igualado por Juventud venciendo a Independiente y Atlético. Pero de ganar Atlético éstos risan con chance a la última fecha frente a Juventud. Por su parte Independiente, para continuar con posibilidades, deberá ganar el domingo en Guido y Newbery tendría que perder en ésta. Además, si empatara Newbery y Atlético, éste último es independiente quedaría "fuera de carrera" y Juventud vería aumentada su chance por cuanto de ganar los dos partidos que le resta sería Campeón. Y otra de las posibilidades, es que de ganar Newbery y en Guido, Juventud pierda aunque fuera solo un punto, ya Newbery el domingo sería Campeón. Con esto creemos que la importancia de ambos encuentros está justificada.

### Fútbol televisado: San Lorenzo v. R. Central

Hoy, a las 21.15, jugarán en cancha de San Lorenzo el equipo de dicha entidad y Rosario Central, por la 7a. fecha del Campeonato Nacional, siendo televisado por Canal 7.

ayer que, según la tercera estimación oficial, la superficie sembrada con trigo en la campaña 1971/72 ascendería a 4.720.000 hectáreas.

Dicha área significa un incremento de 518.800 hectáreas (12%) respecto de la campaña precedente.

## - Sociales -

### LA FIESTA DE «LOS AMIGOS DEL TANGO»

Con gran entusiasmo los matrimonios locales y amantes del Tango esperan la gran fiesta que el sábado próximo a las 21.30 se

### BAUTIZO

En el Templo Parroquial se fueron suministrados los oleos bautismales a las mellicitas Evangelina Patricia y María Fabiana Cardozo,

## Restaurant "La Rueda"

DE

Lora & Garoillazo

Ruta 2 entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunchs, etc.

PIDA PRESUPUESTO

Visite Casa Gomez  
Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuestras vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Cnel. Pinto 629, Tardil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miércoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondía

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondía  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 3 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reserve introzo en Belgrano 566, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comarques  
que se breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

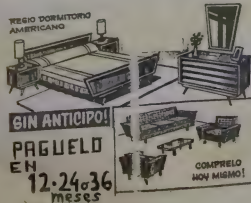
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU S.C.A.



SIN ANTICIPO!

PAGUELO EN

12-24-36

meses

COMPRELO

MOVIMIENTO!

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Ocremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Químico Profesional Dr. Manuel E. Comesaña

Aislina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Nariz, garganta y oído  
Dr. Mendoza

día 6 de Noviembre por la mañana

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

día 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORAGIO DENTE - 6 de NOVIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle J. J. B. 246

T. E. 21-120

## MISA DEL PRIMER VIERNES

La Congregación del Apostolado de la Oración invita a sus socios y fieles a la misa del primer viernes de mes que se realizará mañana, a las 19 horas, en el templo parroquial.

## AGRADECIMIENTO DE LA ESCUELA N° 10

El personal directivo, docente y alumnos de la Escuela N° 10, agradecen al Club de Manitas, de la Escuela de Moosilvo, la donación en ropas y juguetes que nos hicieron llegar en su grata visita a nuestro establecimiento.

Se necesita Ayudante de cocinas en Restaurant «El Descanso». Tratar en el mismo. v/s

Se necesita Srta. ó Srta. y un muchacho en Restaurant «Santa Maria».

Luis A. Ceresetto

Remate Judicial en Maipú el día 14 de Noviembre a las 11

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juzgado N° 2 Secretaría 4 Autos «ENDEQUILIBRIO» «VALVÉE» «CARLOS» «RECEPCION» Expediente N° 24.240. Hacer saber por 3 días que el matrimonio LUIS A. CERESETTO rematará el día 14 de noviembre de 1971, a las 11 horas, sobre la misma, UNAPROPIEDAD ubicada en calle Belgrano 510 entre Ayacucho y Calle de Maipú (BA) edificada sobre terreno designado como parte solares 15 y 16 de la Manzana 600, con superficie total de 304,32 mts. 4.— Ocupada por Ipólita Díaz y Carlos Rubén Bogado.—BASE: \$ 0.300.000 AL CANTADO SEÑA: 10% CU-MISION: 32%, ambas en dinero efectivo.—Ilusión en autos.—Para visitar el inmueble todos los días hábiles de 10 a 18 horas.—Dolores, octubre 27 de 1971.—Leonor de la Cúlna de Díaz Sanico, Secretaria. v/s/11

Se necesita parapalos En Confeitería «Gálber»

Sirvienta SE NECESITA para Diciembre y Enero para acompañar a familia, Tratar Sarmiento 588. 1/20

Luis Alfredo Colabrese

Remate Judicial en Ural. Unido el 7 de Noviembre a las 16 hs.

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juez Civil Doctor Argentino M. Fontana, Secretaria N° 3 en juicio «ARREQUY PEDRO» «J. SULE» «JUAN». Publicación tres días. Hacer saber que el matrimonio Luis Alfredo Colabrese rematará el día 7 de Noviembre de 1971 a las 16 horas, sobre los terrenos en General Urdó DUS LOTES de chacra designados por catastro con el número 804. PRIMERO: Parcela 4 con superficie de 42 hectáreas, 93 áreas, 94 centáreas. BASE \$ 5.217. SEGUNDO: Parcela 6 con superficie de 39 hectáreas, 65 áreas 45 centáreas. BASE \$ 4.371. Demás medidas y linderos surgen de linderos obrantes en autos. Libre de gravámenes y ocupantes AL CANTADO. SEÑA 10 %. Comisión 3 %. Impuestos y demás contribuciones pagas hasta tomar posesión judicial. Llamada de visita en los días hábiles de 10 a 18 horas. DOLORES, octubre 19 de 1971. Leonor de la Cúlna de Díaz Sanico, Secretaria. v/s/11



# BULLRICH

2ª Voz

## Rematará

### EN MAIPU

Miércoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

**Peugeot**

Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsipa 363

Tel. 21109

MAIPU

#### Luis Alfredo Colobrese

Remate Judicial en MAIPU  
El 7 de Noviembre a las 10 hs.  
De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juez Civil Doctor Luis S. Diaz  
Suñico, secretario de 2.º su juicio  
«MONTENEGRO VALEIRIO Y  
OTROS—SUS SUCESIONES». Pa-  
blección tres días. Hiciera saber  
que el marqués Luis Alfredo Ca-  
vallería rematará el día 7 de no-  
viembre de 1971 a las 10 horas,  
viente de la ciudad de  
sobre los mismos en la ciudad de  
Maipú, NUEVE LOTES DE RE-  
RENO de la zona 121, según  
catastro: PRIMER LOTE: Parcela 2a con  
superficie de 773 mts. 10 decímetros  
cuadrados. BASE \$ 324.- SEGUN-  
cuadrados. BASE \$ 324.- TERCER  
Parcela 13 con superficie de  
340 mts. 40 decímetros cuadrados  
BASE \$ 132.- CUARTO: Parcela  
12 con superficie de 519 mts. 60  
decímetros cuadrados. BASE \$ 183.-  
QUINTO: Parcela 11 con superfi-  
cie de 519 mts. 60 decímetros cua-  
drados. BASE \$ 159.- SEXTO:  
Parcela 9 con superficie de 219  
mts. 60 decímetros cuadrados. BA-  
SE \$ 160.- SEPTIMO: Parcela 8 con  
superficie de 210 mts. 10 decímetros  
cuadrados. BASE \$ 100.- OCTAVO:  
Parcela 7 con superficie de 200  
mts. cuadrados. BASE \$ 80.-  
NOVENO: Parcela 6 con superficie  
de 200 metros cuadrados. BASE \$  
80.- DECIMO: Parcela 5a con su-  
perficie de 392 mts. 80 decímetros  
cuadrados. BASE \$ 132.- Demás  
medidas y linderos surgen de lita-  
dos obrados en autos. AL CON-  
gruamente y ocupantes. AL CON-  
% DOSENA 10%. COMISION 3  
% Días de visita ocho días ante-  
rior al remate en cualquier ho-  
rario. Impuestos y demás contri-  
buciones pagos hasta tomar posesi-  
on judicial. — JUAN CARLOS PEREZ  
19 de 1971. — Juan Carlos Perez  
Escribano-Secretario. 10/11

**Se vende particular**

CASA con dos piezas, cocina,  
baño, hall y lavadero. Tratar en  
Lavallo 419.

#### Equipo para Fumigación Aérea

**Juan E. Sigena**

OROBALAN

Madero 734

Maipú



**FLORERIA 'ANALID'**

DE

Luis O. Filleaudeau

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

ANEXO SEMILLERIA

MADERO 040 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE  
SARA J. CONCARO  
ARQUITECTOS**

Proyecto y Dirección de Obras  
Reformas — Remodelaciones

Informes en Maipú: Sr. Alberto Carraro  
En Mar del Plata, Micro 2832, T. 8, 2-4897

#### Imprenta La Voz

Participaciones de folios, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo

Dr. Antonio J. Moschini  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

Dr. Luis Carlos Giorgi  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

Maria Cecilia B. de Calabrese  
Partera Nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavallo 1307—Tel. 21-401—Maipú

Julia Ester Marquez  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavallo 1043—Tel. 21-470—Maipú

Dra. Irma L. Weinstock  
ODONTOLOGA  
Torre de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

Dr. Miguel Angel Zanada  
Cirujano — Dentista — Orlodonsia  
Torre de ultravelocidad  
Prestado inmediata — Rayos X  
Julian Lynch 027—Tel. 21-081

Dr. Horacio A. Faboy  
ABOGADO  
Alsipa 551—Tel. 21-175 y 21-268

Estudio Jurídico Eyra - Monzani  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vacación 88—T. 310—Baires

Oscar L. Guma  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsipa 249—Tel. 21-249 y 21-673

Martín A. Rappallini  
Nélida E. Aize  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-010—Maipú

ESCRIBANIA TOGNI  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

Laboratorios "Maipú"  
Análisis clínicos e industriales  
y patentes  
Dr. Valentín Seblman  
Químico  
Lavallo y Luján—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad  
**\$10 m/n el kilo**  
o \$ 10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Malpó

Quien ama a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
a precios baratos o en  
suscripciones.

Visceralización de cámaras y co-  
nietas. Recuchuteje y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
bantas.

ANEXO: Taller de Bicyetas,  
Reparaciones accesorios, Pinturas,  
Transformación de cuadros.

SOLDADURA AUTOGENA  
Afilación de cuchillos y tijeras—  
limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 618

**OBRAS**  
de Construcción C. H. H. H.  
OBRAS DE VIVIENDA  
OBRAS DE PASADIZO  
OBRAS DE VIGAS DE ACERO  
OBRAS DE CIMENTACIÓN  
OBRAS DE REPARACIÓN DE MUROS  
OBRAS DE REPARACIÓN DE TUBOS  
OBRAS DE REPARACIÓN DE CIMENTOS  
OBRAS DE REPARACIÓN DE CIMENTOS  
OBRAS DE REPARACIÓN DE CIMENTOS  
OBRAS DE REPARACIÓN DE CIMENTOS

**SUD HERBY** S.A. C.I.F.I.A.  
y de M.  
BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI  
DISTRIBUIDOR DE  
Maiz y Sorgo Híbrido **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LIZZATFI**, calle J. Lynch 979, tel. 21249

**Bullrich**  
S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de cooperar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " "
120 días	20,5	o/o " " "
90 días	20	o/o " " "
60 días	18	o/o " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulta a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

MADERO, 399 T. E. 21-246 MALPÓ

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,**  
**Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Finos Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA "ANALID"**

MADERO 640

T. E. 21-334

**LANAS**  
**UNILAN S. A.**

Gral. Hornos 601 BUENOS AIRES  
**Pago al Contado**

Representante en MALPÓ y LA ZONA:

**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581 Tel. 21796 MALPÓ

**El Regalo Ideal....**  
**Está en CASA ROYER**

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Malpó

**Gomería Balaña S. A.**



Correas industriales, Cintas transporta-  
doras y elevadoras, Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implemento,  
Poles de hierro todas las medidas  
Reformas para rodillos de tractores  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles  
"MICHELIN" y "CENTURATO".  
CORREAS "GOODYEAR" Pianos y Multi-V. Consútenlos

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

Ruedas Deportivas CIMENTAL.  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

Av. Independencia 1370 y Palermo 3140  
Tel. 3-6034 - 3-8948 y 3-3316 - MAR DEL PLATA

**Imprenta "La Voz"**

Se encarga de todo trabajo del ramo



Director:

LUDOVICO M. PILLERABAU

Sarmiento 257

T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

 Parla Reduccion  
 Suscripción N° 600

## Reunión del Consejo de la Comunidad

El 20 del mes p.pdo. se reunió el Consejo de la Comunidad local, siendo presidido por el Intendente Municipal Sr. Carlos María Lostra y estando presentes el Dr. Valentín Schijman y Sra. Mary E. de Casado, representando al sector de Bien Público; Rubén Busti, Educación Física; Mario Bachez, Miguel Barberena y Juan Carlos Díaz, por la localidad de Las Armas; Marcelo B. Suarez, por Santo Domingo y José Tappatá, jefe de la Oficina de Bienestar Social de la Municipalidad. Los temas presentados por sector, podemos sintetizarlos así:

**Sector Las Armas:** Provisión de energía eléctrica, concentrándose la entrevista con DEBA para el día 3; necesidad de designar un policía en dicha localidad. Se resolvió gestionar; Históricamente de la localidad. Se resolvió solicitar al Centro de Investigaciones Históricas datos sobre fundación, fecha, origen, etc.; Cobro de tasas. Se propuso solicitar para conservación de calles, desagües y trazado de calles; Construcción de una Sala de Primeros Auxilios. La iniciativa quedó diferida para otra ocasión.

**Sector Bien Público de Maipú:** Se sugirió la posibilidad de tramitar un subsidio para el Club Ferroviario para la construcción de una pista de atletismo, subsidiado para el Hogar de Ancianos para adecuar los sueldos. Dicho subsidio se está tramitando.

**Sector Deportivo de Maipú:** Se estableció la necesidad de adquirir un inmueble para el Centro Deportivo. Se realizarán gestiones a tal fin. Se dispuso utilizar la Plaza Balcace como campo de Atletismo.

**Sector de Santo Domingo:** Se expuso la necesidad de solicitar gestiones para instalar una cabina telefónica, de acuerdo al proyecto de COPAP. Se sugirió la necesidad de construir un local para el Comedor Escolar en la Escuela N° 7; se aprobó la sugerencia de solicitar a la Inspección de Enseñanza el pedido de instalar un Jardín de Infantes en Santo Domingo.

## Obras de acceso a Gral. Pirán

La localidad de General Pirán contará con un acceso pavimentado de hormigón simple con rampa central en dos tramos de 6 metros de ancho cada uno, de una longitud aproximada de 560 metros que la separa de la Ruta Nacional N° 2.

Para contratar los trabajos Vialidad efectuó un llamado a licitación pública que contó con las siguientes ofertas: Antonino Russo y Antonio Porto, \$ 33.999.220 m/n; Alfredo Vaccari, \$ 34.738.800; Surival S.C.A., \$ 37.103.420.

El presupuesto oficial incluyó las obras de arte, ascendiendo a \$ 25.002.250 y el plazo para la terminación de los trabajos se estableció en 120 días. La ejecución de los mismos se efectuará por medio de un convenio establecido entre la Dirección de Vialidad y la Municipalidad de Mar Chiquita.

## EXTRAVIO

El Sr. Bishlin J. Atucha extravió ayer en esta una cartera contenida de documentos. Será gratificada su devolución en Casa Bultrich ó en este diario.

## Lotería de Montevideo

Jer. premio No. 11.750  
 2° premio, 12.521; 3°, 16.901;  
 4°, 14.459; 5°, 2.377; 6°, 6.495;  
 7°, 9.070; 8°, 16.713; 9°, 12.772;  
 10°, 14.225.

## LOTERÍA DE HOY NACIONAL

Con \$ 180.000 (ley 18.188)  
**No. 42.053**  
 Con \$ 12.000 3803  
 Con \$ 6.000 2171  
 Con \$ 3.000 4016  
 Con \$ 1.200 17.090 y 21.701  
 Con \$ 600 16.399, 24.039, 41.128 y 43.815.  
 Con \$ 240 6.981, 9.754, 11.038, 12.590, 12.794, 17.330, 22.987, 24.314, 29.052, 40.314 y 41.553.

## En Ayacucho quedará inaugurado mañana el Año Martínfierrista

AYACUCHO.—Mañana, a las 22.30, en el Club Social de esta ciudad, la comisión municipal de cultura y fiestas públicas y el Centro Tradicionalista realizarán un acto literario como apertura al Año Martínfierrista, habiéndose invitado especialmente a la escritora Nusta de Piorno. El programa preparado es el siguiente: Himno Nacional; palabras de presentación por un miembro de la comisión de cultura; lectura del decreto de declaración del «Año Martínfierrista»; «Circunstancia del folclore bonaerense»; disertación y «Vengo a decir Ayacucho», poema de Nusta de Piorno, ambos a cargo de la autora.

## La electrificación de Los Armas

Tal como habíamos anunciado, se realizó en la Dirección de Energía, en La Plata, la reunión para la electrificación de Las Armas, población de nuestro partido. Asistieron a la misma autoridades de la Cooperativa de Electricidad de Maipú, y los señores Sturman y Bachez en representación del vecindario de Las Armas que propicia la electrificación, siendo acompañados por el Intendente Municipal, señor Lostra. Se entrevistaron con los ingenieros de DEBA Sres. Gallinelo y Rivadavia, llevándose el decreto de la población de Las Armas para contar con energía eléctrica, quedando tal iniciativa a consideración de los organismos de la entidad provincial.

## Mañana se realizará el festival para niños

Los niños del Jardín de Infantes «Mauro Jodé» invitarán a todos los niños hasta 7 años al Festival Infantil que, como despedida del año en curso, se realizará en el patio del Colegio mañana sábado a las 10 horas.

La fiesta anunciada contará con diversos e interesantes números, entre ellos payasos, iliter, dramatizaciones y juegos de competencia, todo totalmente gratuito.

## Negó Balbía haber dialogado con Mor Roig

Buenos Aires.—El presidente del comité nacional de la Unión Cívica Radical, doctor Ricardo Balbín, declaró que hubiera mantenido ayer una reunión con el ministro del Interior, doctor Arturo Mor Roig, ex corresponsario del viejo partido radical.

## 25 años de prisión para el «Sátiro»

Buenos Aires.—El sujeto apodado «El Sátiro», cuyas andanzas tuvieron gran resonancia, ya que fue autor de homicidio, ultrajes a mujeres y otra serie de hechos, ha sido condenado hoy por el juez Penal que entendía su causa a 25 años de prisión.

## Asesoramiento en Jubilaciones, Pensiones y Reconocimiento de Servicios

HUGO RODOLFO CIAFARRO  
 Abogado del DOMINIO 7 en Madero 741 (Panadería Marino)

## DEPORTES

### III Olimpiadas Banco Provincia: Basquet

Finalizando las Olimpiadas del año del Banco de la Provincia mañana se llevará a cabo en el gimnasio del Club Banco Provincia, en Vicente López, las finales de Basquet.

A tal fin, y a efectos de integrar el seleccionado de la Zona Mar del Plata, partirá a Bs. Aires el Sr. Carlos Díaz Sículo, de la Sucursal local.

### Fútbol televisado: River v. San Martín (Mendoza)

Hoy, a las 20.45, juegan en cancha de River Plate, el equipo de esa ciudad y San Martín, de Mendoza, el que será televisado por Canal 7. Este match es el adelantado de la 8a. fecha.

### Box televisado: Exhibición de Clay

Esta noche, a partir de las 22.30, se pasará en directo por Canal 10 de Mar del Plata la exhibición que realiza el ex campeón mundial Cevalos Clay. Hará 10 rounds de guantes, 5 con su sparring habitual y 5 con el marplatense Miguel Ángel Pérez.

Según ha trascendido, Clay tiene asegurados 30.000 dólares por su actuación y Pérez \$ 500.000 m/n.

### Otro triunfo argentino en ajedrez

En la tercer ronda jugada hoy del Primer Torneo Panamericano de Ajedrez, que se disputa en Tucumán, Argentina obtuvo un categórico triunfo sobre Uruguay, al que venció en los 4 tableros, con lo que nuestra representación que anteriormente había vencido a Chile y a Cuba también en todos los tableros, totaliza el máximo de 12 pts, que lo coloca holgadamente en el 1er. puesto.

### Smecca enfrenta mañana al campeón mundial

El págil argentino José Smecca combatirá mañana en Caracas (Venezuela) con el campeón mundial Antonio Gómez, no estando en juego el título.

## Prorrogóse una ley provincial

LA PLATA.—Hasta el 31 del mes próximo se prorrogaron las designaciones de personal transitorio efectuadas conforme con la ley 1567, que caducó por vencimiento del término establecido por dicha norma legal.

Así lo dispone una ley del P.E. provincial dictada recientemente. Se destaca en sus fundamentos que el citado artículo facultó al Gobierno

## Información Municipal

En la víspera el Intendente Municipal D. Carlos M. Lostra visitó al Director de Placemiento, contador Pacheco, por cuestiones inherentes a la colección de presupuestos y ordenanzas impositivas correspondientes al año 1972, que está en elaboración.

para efectuar designaciones transitorias en cargos vacantes por períodos de hasta 9 meses.

## Restaurant "La Rueda"

DE Lora & Garollazo

Ruta 2 entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunches, etc.

PIDA PRESUPUESTO

**Visite Casa Gomez**  
**Llegaron las nuevas telas de temporada**  
**Vea nuestras vidrieras**



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Gral. Pío 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miercoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



SIN ANTICIPO!  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
meses

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Ocremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comesaña

Aislina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

El 6 de Noviembre por la mañana

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

El 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. DellaCosa

El 13 de Noviembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 6 de NOVIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 29674 — Matrícula Provincial N° 1708

HOMOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Julio Lynch 246

T. E. 21-120

## HOGAR FELIZ

Al hogar de los esposos Carlos  
Ruben Eicheverry—Ana Aída De-  
matitis, residentes en Mar del  
Plata, ha adivinado un varoncito  
que responderá al nombre de  
Martín.

ENLACE  
MACCHI—MIANI

En la Parroquia San Francisco  
de Asís, de la localidad de Fco.  
Alvarez, será bendecido mañana a  
las 20.30 el enlace de la Sra. María  
del Carme Macchi con el señor  
Angel D. Miani, pareja relacionada  
en esta.

## CUMPLEAÑOS

Cumple hoy el 2° año de vida  
la niña Ana Karina Fillesauda  
Arango, el que fue celebrado con  
una fiesta infantil.

Se necesita Ayudante de  
cocina en Res-  
taurant «El Descanso». Tratar en  
el mismo. v/3

Se necesita Sra. ó Sr. y  
un muchacho  
en Restaurant «San Martín».

Sirvienta SE NECESITA  
para Diciembre y  
Enero para acompañar a familia.  
Tratar: Barrio 588. v/29

Luis A. Ceresetto

REMATE JUDICIAL EN MAIPU  
el día 14 de Noviembre a las 11

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juzgado N° 2 Secretaría 4 Autos  
«ENDE GUILLERMO C/ALVAREZ  
CARLOS «EJECUCION» Expe-  
diente N° 24.240 Trátese saber por  
3 días que el martillero LUIS A.  
CERESETTO rematará el día 14  
de noviembre de 1971, a las 11  
horas, sobre la misma, UNA PRO-  
PIEDAD ubicada en calle Belgrano  
s/o entre Ayacucho y Colon de  
Maipú (SA) colindada sobre terreno  
designado como parcelas 15  
y 16 de la Manzana O.O., con su-  
perficie total de 504,32 mts.2.—  
Ocupada por Ipolita Diaz y Carlos  
Ruben Boggio.—BASE: \$ 6.300,00  
AL CANTADO SENA: 10% CU-  
MISIÓN: 3%, ambas en dinero  
efectivo.—Trátese en autos.—Para  
visitar el inmueble todos los días  
habiles de 10 a 18 horas.—Do-  
miro, octubre 27 de 1971.—Leonor  
de la Colina de Diaz Sanico,  
secretaria. v/11

Luis Alfredo Calabrese

Remate Judicial en Gral. Urquiza  
El 7 de Noviembre a las 10 hs.

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juez Civil Doctor Argentino M.  
Fontana, Secretaría N° 3 en julio  
«ARQUEOY PEDRO-SJ SUE-  
SION», publicación tres días. Trá-  
cese saber que el martillero Luis  
Alfredo Calabrese rematará el día  
7 de Noviembre de 1971 a las 10  
horas, sobre los mismos en Gen-  
eral Urquiza DUB LUTCS de enega  
designados por catastro con el nú-  
mero dos, PRIMERO: Parcela 4  
con superficie de 42 hectáreas, 13  
ares, 04 centésimas. BASE: \$ 5.247.  
SEGUNDO: Parcela 5 con superfi-  
cie de 39 hectáreas, 08 ares 43  
centésimas. BASE: \$ 4.871. Dadas  
medidas y linderos surgen de liti-  
gos obrantes en autos, libre de  
gravámenes y ocupantes AL CON-  
TADO, SENA 10 %, Comisión J.  
3%, impuestos y demás contri-  
buciones pagas hasta tomar posesión  
judicial. Días de visita en los áni-  
mos seis días anteriores al rema-  
te de 10 a 18 horas. DOLORES, Oc-  
tubre 19 de 1971. Leonor de la  
Colina de Diaz Sanico, Secretaria  
Ela. v/11







## Hierro viejo

COMPRO cualquier cantidad a  
**\$10 m/u el kilo**

ó \$ 10.000 la tonelada

Hueso blanco \$ 4.000  
la tonelada

Se retira a domicilio

**Casa Gisondo**

Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú

Quien ama a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
y sirva para el  
bien común.

### Comercio

Valentización de cámaras y co-  
pietas. Reconstrucción y recambio  
de cubiertas de auto y camion y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.

ANEXO: Taller de Bicietas.  
Reparaciones generales. Piñones.  
Transformación de cuadros.

SOLDADURA AUTOGENA  
Afilación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifica-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 613

### OBRAS

de Construcción C. Vigli  
El obra  
obra de tipo  
obra que pasan  
las verdaderas obras  
de construcción en sus  
de construcción de obra  
de obra, trabajos de obra  
de obra y los trabajos  
de obra que pasan  
que en su obra.

## SUDHERBY S.A.C.I.F.I.A.

BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI

DISTRIBUIDOR DE

Maíz y Sorgo Híbrido



Haga su pedido o su anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZARINI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

## Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o
120 días	20,5	o/o
90 días	20	o/o
60 días	18	o/o

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

MADERO, 200 T. E. 21-246 MAIPU

## LANAS UNILAN S. A.

Gral. Hornos 601 BUENOS AIRES  
**Pago al Contado**

Representante en MAIPU y LA ZONA:  
**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581 Tel. 21796 MAIPU

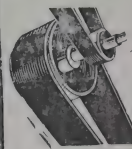
### El Regalo Ideal .... Está en CASA ROYER

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

## CASA ROYER

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Maipú

### Gomería Balaña S. A.



Correas industriales, Cintas transpor-  
tadoras y elevadoras, Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implem.  
Polesas de hierro todas las medidas  
Reformas para rodados de tractores  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles  
«MICHELIN» y «CENTURATO»  
CORREAS «GOODYEAR» Pines y Multi-V. Constitúenos

**Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidoras en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores  
— Av. Independencia 2370 y Palas 3140 —  
Tel. 2-0834 - 3-0048 y 3-3318 — MAR DEL PLATA

### Imprenta "La Voz"

Se encarga de todo trabajo del ramo

### Gomeros, Filandros, Orisantemos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas

Gran variedad de Semillas Importadas

Finos Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

## FLORERIA "ANALID"

MADERO 640 T. E. 21-334



Director:

LUDOVICO M. FILLEAUDRAU

Sarmiento 357

T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Yarito Rodóndez

Distribución N° 600

## La Fuente de Trobojo

Hace pocos días, con motivo de inminentes decisiones judiciales en torno de la situación financiera de una gran empresa, viéndonos en las paredes carteles con solicitudes en favor de la penduración de las respectivas actividades mercantiles, firmadas por personal de distintas categorías, preocupado por la perspectiva de perder su "fuente de trabajo".

El episodio, simple en sí mismo y frecuentemente repetido, demuestra una vez más que la suerte de las empresas está ligada de manera indisoluble a la de quienes se desempeñan en ellas.

Cuando llega el momento crítico en que la empresa está amenazada se descubre —casi siempre un poco tarde— que es conveniente y necesario para todos su subsistencia y se intenta defenderla de cualquier modo.

La conclusión es imponente: es preferible ocuparse del barco en forma solidaria cuando está a flote, antes de desesperarse por salvarlo cuando está próximo a hundirse. —(De «La Nación».)

## Informa el INTA

La Agencia de Extensión de nuestra localidad comunica que el jueves 18 de este mes, a las 19 horas, se reunirá el Consejo Asesor de dicha Agencia, en la que se analizará el tema de desajustes en Gral. Guido y el manejo de pasturas permanentes en la zona. Expondrán sobre estos problemas los Dres. Motta y Pérez Muro, el Ing. Cullen y los Dres. Bernardo Irigoin y Juan Carlos Ayastuy.

## Mañana es el Día del Conillito

Mañana se recuerda en todo el país el Día del Conillito y con tal motivo en la Capital Federal la Mutual Unión Recorridos de Días y Revistas colocará una ofrenda floral en el monumento a Florencio Sánchez, con lo que se quiere, de esta manera, recordar al gran dramaturgo a quien se debe la popular denominación de «conillitas».

## Movimiento Político

### Reunión del MID

Mañana a las 10 horas se realizará en calle Alsina 348 una reunión de ex afiliados y simpatizantes del Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), que organiza el Dr. Arturo Frondizi y a la cual concurrirán miembros de la Junta Provincial. Se invita a asistir a la misma. — JUNTA LOCAL DEL MID.

## Conferencia en

### Casa Rotaria

El Rotary Club de Maipú invita a concurrir a la conferencia sobre realización de audiovisuales que llevará a cabo el Sr. Fernando C. Rompato, el día lunes 8 a las 22.30, en la Casa Rotaria, sita en Sarmiento y R. Mexia.

## Dió a luz 7 hijos

### Una mujer en Chile

Santiago de Chile — La prensa de esta Capital anunció hoy que una mujer tuvo un prolífico alumbramiento. Dió a luz 7 hijos, 6 de los cuales gozan de buena salud y el restante su estado era de cuidado, ya que sufría nas-tornos.

## La afiliación política de empleados públicos

LA PLATA — La afiliación política de los empleados públicos bonaerenses no afectará su estabilidad administrativa. Así lo establece una medida del Poder Ejecutivo, sobre la cual informó la secretaria de Difusión y Turismo. Se prohíbe también dejar constancia en los legajos del personal de toda circunstancia vinculada con afiliaciones políticas. En los considerandos se señala que la medida es concordante con el propósito del gobierno nacional de culminar el proceso político mediante el libre sufragio popular, estableciendo las máximas seguridades y garantías individuales tendientes a ello.

## Petroleo en

### Rio Negro

Gral. ROCA — A 9 Km. del centro de esta ciudad, en una propiedad de German Berardi, dedicada al cultivo de vid, donde está instalada una torre de explotación de 1900 metros de profundidad, el jueves último, a las 3, luego de una fuerte explosión se observó que se elevaba un potente chorro de petróleo. Inmediatamente intervinieron personal de YPF, que sacó muestras y las remitió para su análisis a la Capital Federal y Plaza Huincul.

## Fue lanzado un cohete

### Canopus II

LA RIOJA — Desde el Centro de Experimentación y Lanzamiento de Projectiles Autopropulsados, en el Chacabuco, La Rioja, fue lanzado ayer por la Fuerza Aérea Argentina un proyectil que alcanzó 110 kms. de altura, portando una carga útil de 30 kilos.

Se trata de un cohete Canopus II, que se encuentra en experimentación y su lanzamiento obedeció a la necesidad de evaluar su capacidad operativa.

## Cayó un avión

### fumigador

Necochea — En un campo cercano a ésta propiedad de la firma «Semillera Rita S.A.» se precipitó ayer un avión fumigador pilotado por Roberto Valenzuela, quedando el aparato envuelto en llamas y falleciendo el piloto en el acto.

## DEPORTES

### Mañana gran jornada de fútbol

#### Tres partidos en el estadio local

Pocas veces un Campeonato local de Primera División ha llegado, como este año, a sus instancias finales con un cúmulo tan interesante de alternativas que permite a cuatro de los cinco equipos participantes contar con probabilidades para obtener el título de campeón. Mañana, la penúltima fecha, puede ser definitiva según sean los resultados de la jornada.

En el estadio local, el encuentro principal de la tarde lo sostendrán a partir de las 17.15 los equipos superiores de Jorge Newbery y Atlético, cuyo match de la primera rueda fue ganado por este último por la mínima diferencia. La confrontación de mañana será a las 19.30, por parte de ambos.

El encuentro será dirigido por un referee marplatense y los equipos formarán así:

NEWBERY—R. Gomez—J. Gomez, Ojeda, Ponce y Michelena—Bosavida y Alvarez—Sisni, Viucet, Soriano y Maya.

ATLETICO—Renes—Berterelli, Uriá, Barrado y Camiso—Luna y Castro—Di Paolo, Lorente, Spías y Barrios.

Se iniciará la jornada futbolística en nuestro estadio con el match que a las 15.30 sostendrán las segundas divisiones de Santa Isabel y Deportivo y seguidamente jugarán los equipos de igual categoría de Jorge Newbery y Atlético.

### En Gral. Guido: Juventud v. Independiente

Independiente, que el domingo pasado, perdiera por score categórico frente a Newbery, se insinúa mañana a General Guido en busca de su rehabilitación y para mantener sus aspiraciones al título, y enfrentará a Juventud, de esa, otro de los grandes aspirantes, a quien venciera en el local por 2 a 1. El match, que será controlado también por un árbitro marplatense, anticipa así una interesante jornada donde los dos se priorarán intensamente por el título.

El cotejo preliminar, a las 14.45, estará a cargo de las respectivas segundas divisiones.

### Boxeo: Esta noche Etchegaray y Ortiz

El pugil Victor Etchegaray (59k. 300), campeón argentino de los livianos juniors y challenger del campeón mundial, se medirá esta noche en el Luna Park en combate a 10 rounds con el mejicano Leoncio Ortiz (59k. 600). De ganar el argentino se le otorgará una pelea por el título en marzo próximo.

### Nuevo triunfo argentino en ajedrez

Una nueva victoria por 3 1/2 puntos contra 1/2 consiguió hoy el equipo de Argentina frente a Bolivia en la 4a. fecha del Torneo Panamericano de Ajedrez, con lo que continúa cómodo puntero.

### Suspenden el XIV Gran Premio

El Automóvil Club Argentino suspendió por este año el Gran Premio Internacional de Turismo, visto que no había logrado reunir la cantidad mínima de inscriptos.

## Restaurant "La Rueda"

DE

### Lora & Garcolazo

Ruta 2, entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunches, etc.

PIDA PRESUPUESTO

## LOTERIA DE HOY

### TUCUMAN

Con \$ 300.000 (ley 18.188)

No. 36.136

Con \$ 30.000	45.318
Con \$ 10.000	33.000
Con \$ 3.000	40.249
Con \$ 1.500	35.272
Con \$ 500	8.359, 18.593,
22.319, 27.829 y 40.830.	

**Visite Casa Gomez**  
Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuestras vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. / Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Ord. Pinto 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miércoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Notados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comunico  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

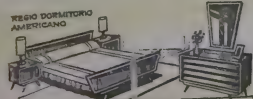
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



SIN ANTICIPO

PAGUELO

EN

12-24-36

meses



COMPRELO

HOY MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Autor Profesional Dr. Manuel E. Camarasa

Aisina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 6 de Noviembre por la mañana

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

día 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 6 de NOVIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Julián Lynch 240

T. E. 21-126

## - Sociales -

ESTA NOCHE SE REALIZA LA  
FIESTA DEL TANGO

Esta noche los que gustan del  
tango y la música bailable de an-  
tes, llámese milongas, rancheras,  
pasodobles, valse, etc., estarán de  
parados, porque para ellos hay  
una fiesta en el Club Independen-  
te al igual que la realizada el  
año anterior y que significó un  
rotundo éxito.

La de esta noche comenzará a  
las 21.30 con una cena y a conti-  
nuación el baile que contará con  
la animación de la orquesta que  
dirige el maestro Horacio Galletti  
y además el popular conjunto de  
la guardia vieja.

Dr. DEL POZO

El miércoles 10 del corriente  
atenderá en el Sanatorio «Maipú»  
el Dr. Del Pozo, especialista de  
tórax.

Se necesita Sra. ó Sta. y  
un muchacho  
en Restaurant «Seda Maris».

Sirvienta SE NECESITA  
para Diciembre y  
Enero para acompañar a familia.  
Tratar Sarmiento 580. 1/20

## Luis Alfredo Colabrese

Remate Judicial en Ural. Ural  
El 7 de Noviembre a las 10 hs.

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juez Civil Doctor Argentino M.  
Fontana, Secretario N° 3 en juicio  
«ANTONIO PEDRO-SJ SUC-  
SION», Publicación tres días. Há-  
cese saber que el martillero Luis  
Alfredo Colabrese rematará el día  
7 de Noviembre de 1971 a las 10  
horas, sobre los mismos en Gene-  
ral Guido DUB LOTES de chacra  
designados por catastro con el nú-  
mero dos, PRIMERO: Parcela 4  
con superficie de 42 hectáreas, 98  
áreas, 04 centáreas, BASC \$ 5.247,  
SEGUNDO: Parcela 5 con superfi-  
cie de 39 hectáreas, 08 áreas 48  
centáreas, BASC \$ 4.871. Demás  
medidas y linderos surgen de liti-  
gios obrantes en autos. Libre de  
gravámenes y ocupantes. ALCO-  
TADO, SEÑA 10 %. Comisión 3  
%. Impuesto y demás contribu-  
ciones pague hasta tomar posesión  
judicial. Días de visita en los úti-  
mos seis días anteriores al remate  
de 10 a 16 horas. DUEÑOS: Oc-  
tobre 19 de 1971. Leonor de la  
Cotina de Díaz Sínico, Secre-  
taria. 10/11

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Gas-  
tes (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de

Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en

el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de

lechones y pollos

Económico comprando en

Supermercado

«Madero»

Tel. 21-701 MAIPU

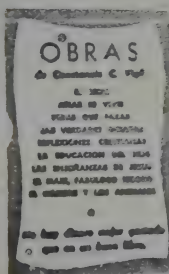


**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad  
**\$10 m/a el kilo**  
o \$ 10.500 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Malpé

#### Gomería

Vulcanización de cámaras y cubiertas. Recuchutaje y recapado de cubiertas de auto y camión y todo trabajo del ramo. Venta de cubiertas usadas. Reparación de Bantas.  
ANEXO: Taller de Bicycletas. Reparaciones generales. Pinturas. Transformación de cuadros.  
**SOLDADURA AUTOGÉNA**  
Afiliada de cuchillos y tijeras—Limpieza y reparación de gasificadores, estufas, cocinas y artefactos a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 613



## Bullrich

**S. A. de Inversiones**  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	a/o anual de Interés
180 días	22	a/o " " "
120 días	20,5	a/o " " "
90 días	20	a/o " " "
60 días	18	a/o " " "

#### SIN GASTOS SIN COMISION

Consulta a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

MADERO 390 T. E. 21-246 MALPU

La prosperidad de todos es también un beneficio para todos.  
Cada día Ud. que se vecino los "La Chacar".

## LANAS UNILAN S. A.

Gral. Hornos 601 BUENOS AIRES  
**Pago al Contado**

Representante en MALPU y LA ZONA:  
**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581 Tel. 21796 MALPU

### El Regalo Ideal.... Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores, juego de cubiertos, de mesa, de copas, planchas, lavarropas, heladeras, cocinas y muchos artículos más que podrá comprar con grandes facilidades de pago, visitando

## CASA ROYER

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Malpé

### Gomería Balina S. A.



Correas industriales. Cables transportadores y elevadores. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos. Poleas de hierro todas las medidas. Reformas para rodillos de tractores. CUBIERTAS y CAMARAS para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza. Cubiertas especiales para automóviles «MICHELIN» y «CENTURATO».

CORREAS «GOODYEAR» Pisos y Multi-V. Consultas

**Reparación Tren Delantero,**  
**Alineación de Direcciones y**  
**Balanceo Electrónico de Ruedas para**  
**mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores  
— Av. 10 de Agosto 2370 y Páez 3143 —  
Tel. 8-6834 - 3-9048 y 3-3315 — MAR DEL PLATA

### Imprenta "La Voz"

Se encarga de todo trabajo del ramo



### CUBIERTAS GOODYEAR

Para todos los vehículos. Cubiertas especiales y de alta velocidad.  
ASESORAMIENTO TECNICO DE GOODYEAR

ESTE ES EL MOMENTO DE COMPRAR CON ECONOMIA



# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

## 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsiña 363

Tel. 21109

MAIPU

**Luis Alfredo Colobrese**

Remate Judicial en MAIPU

El 7 de Noviembre a las 10 hs.

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

Juez Civil Doctor Luis S. Diaz

Sábado, secretario nº 2 en juicio

«MONTENEGRO VALENTI Y

OTROS—SUSUCESIONES». Pa-

blicación tres días. Hácese saber

que el martillero Luis Alfredo Co-

lobrese rematará el día 7 de no-

viembre de 1971 a las 10 horas

sobre los mismos en la ciudad de

Maipú, NUEVE LOTES DE TE-

RRENO de la manzana 121, según

catastro: PRIMERO: Parcela 2a, con

superficie de 773 mts. 10 decímetros

cuadrados, BASE y 24. SEUN-

cuadrados, BASE y 24. SEUN-

Parcela 13 con superficie de

340 mts. 40 decímetros cuadrados

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

BASE y 132. TERCERO: Parcela

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**

CEREALEM

Madero 734

Maipú

**FLOTERIA 'ANALID'**

DE

Luis O. Filleaudeau

Venta de flores naturales y arti-

ficiales, coronas, palmas y todo

trabajo del ramo

ANEXO SEMILLERIA

MADERO 640 T.E. 334 MAIPU



**JORGE L. VOLPE**

**SARA J. CONCARO**

ARQUITECTOS

Proyecto y Dirección de Obras

Reformas — Remodelaciones

Informes: Ro Maipú; Sr. Alberto Carrano

En Mar del Plata, Mitre 2833, T. E. 2-4897

**Imprenta La Voz**

Participaciones de calace, papeles, sobres, tarjetas, recibos,

memorandos y todo trabajo del ramo.

**Se vende particular**

CASA con dos piezas, cocina,

baño, hall y lavadero. Tratar en

Lavalle 419.

v/a

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia R. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21-470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano - Dentista — Ortodonta  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julián Lynch 027—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alsiña 551—Tel. 21-175 y 21-268

**Estudio Jurídico Eyra - Monsani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONSANI (h)  
Abogados  
Vacelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsiña 249—Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappallini**  
Néilda E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Schjman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 9,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

Ti E. 21-022

MAIPU



**Director:**  
LUDOVICO M. PILLEAUDRÉ  
Sarmiento 357  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

**Varita Redonda**  
Conservación N° 600

## Nuevos beneficios del Banco de la Nación

En su última sesión, el Directorio del Banco de la Nación Argentina adoptó diversas medidas en beneficio de sectores de la producción:

### DEPOSITOS ESPECIALES «VENTANILLA LIBRE»

De acuerdo con lo dispuesto por el Banco Central de la República Argentina—Circular B.787—el Banco de la Nación desde el 15 de marzo último viene recibiendo depósitos especiales a plazo fijo, denominados de ventanilla libre, en los que se paga un interés del 17%, que hasta ahora se capitalizaba anualmente.

A partir de la fecha y con el propósito de estimular más este tipo de depósitos, se ha dispuesto liquidar los intereses trimestralmente, siempre a la tasa del 17% anual.

Cabe consignar, asimismo, que esta medida se aplicará tanto en los depósitos que se constituyan a partir de la fecha como en aquellos ya concertados anteriormente.

## El feriado del día 10

Pasado mañana 10, adhiriéndose al Día de la Tradición, será día de asueto en la Administración pública y no habrá clases en las escuelas dependientes del Ministerio de Educación de la Provincia. Tampoco funcionarán los Tribunales ni las demás dependencias del Poder Judicial. En cambio para el comercio y la industria la jornada será optativa.

## ¿Lo encontró Vo?

Se agradecerá la devolución en este diario de una pulsera de oro extravaviada el sábado pto. durante la fiesta realizada en el Club Independiente o en calles céntricas.

## La Fiesta del Mar

Mar del Plata — Esta ciudad será escenario, a partir del 5 de diciembre próximo, de las celebraciones de la tradicional Fiesta del Mar. Ese día se llevará a cabo un gran desfile de automóviles antiguos, de modelos anteriores a 1930, ocupados por las autoridades, provinciales y municipales que intervendrán en el evento. Posteriormente se efectuará la bendición de las aguas y por la tarde, el programa de festejos se completará con una exhibición de carrozas alegóricas y espectáculos artísticos.

## Sigue la campaña contra el juego

La policía provincial prosigue intensamente su campaña contra los juegos prohibidos. El último día de semana fueron detenidas 105 personas, de las cuales 15 son capitalistas y 90 pasadores de juego, a quienes se les secuestró anotaciones de quinielas y carreras por un monto total de 35 millones de pesos y 170.000 pesos en efectivo.

## Un caso de rabia humana

Advertencia a quienes tienen perros y gatos sin vacunar

La comisión interministerial coordinadora de lucha antirrábica informó que en el Partido de La Matanza se produjo un caso de rabia humana en un hombre de 40 años, quien fue mordido en principios de setiembre por un can desconocido y no se presentó a ningún centro antirrábico. El paciente fue internado recién a mediados de octubre en el Hospital Muñiz y murió dos días después. Se recuerda a la población que debe vacunarse a perros y gatos, no dejarlos sueltos en la vía pública y que debe consultarse sobre cualquier mordedura a un centro antirrábico oficial.

## Facultad de Agronomía de la Universidad de Mar del Plata

En la Facultad de Agronomía, que bajo la dependencia de la Universidad Católica de Mar del Plata funciona integrada a la Estación Experimental Agropecuaria Balcarce del INTA, prosigue abierta la inscripción para el curso preparatorio de ingreso a primer año, establecido como requisito indispensable. Dicho curso se iniciará el 7 de enero, continuando su desarrollo hasta fines de febrero y en su transcurso serán dictadas las asignaturas de Matemáticas, Biología, Física y Química. La actividad del curso comprenderá 24 horas semanales de clases, divididas en teóricas y prácticas, asistencia mínima y calificaciones aprobatorias en las cuatro asignaturas.

Cursase en esta Facultad la carrera de ingeniero agrónomo, que tiene una duración de cinco años. Mayores informaciones acerca del ingreso pueden formularse en la Universidad Católica de Mar del Plata, Pasaje Catedral 1750, Mar del Plata.

## Maipú sin sacerdote

Hoy ocurrió un caso que movió al comentario. Y como esto ya se viene repitiendo, lo comentamos. Hoy había un sepelio y sus familiares pidieron a la Párroquia la presencia del sacerdote para que rezara un responso. Se le contestó ayer que el cura párroco estaría hoy ausente porque tenía una reunión en Mar del Plata. Se solicitó si podía pedirse la presencia de un sacerdote de General Guido o Labarden. Se le contestó que debía ser de Doniores, por lo que entonces se solicitó a la Párroquia de esa ciudad y se confirmó su venida. El sepelio era para las 10.30 y se lo esperó hasta las 11.30, pero el sacerdote no llegó, provocando ello las lógicas manifestaciones de los presentes ante esta desconsideración.

Consideramos que si el sacerdote quiere atraer felices, debe estar permanentemente al reclamo de la feignesia. Porque si a nadie con el cumplimiento de su ministerio cumple otras funciones que lo obligan a abandonar sus primarios deberes, debe optar entre dejar su función a otro que sepa cumplir estrictamente con ella o buscar un colaborador para que la Iglesia no quede, como el caso que relatamos, sin representante.

## La fiesta del tango

Superó el éxito que anticipaban sus organizadores la fiesta de los que gustan del tango y de la música de antes realizada el sábado pto. Una concurrencia que colmó el amplio salón del Club Independiente, en la que predominaron los matrimonios, se dio cita a esta fiesta amable, gratuita, donde se recordaron con alegría o con nostalgia sucesos de juventud, reminiscencias de bailes y un sin fin de motivos que hacen grata una fiesta. Luego de hacer los honores a una bien servida mesa se presentó la orquesta del maestro Horacio Galletti con sus vocalistas Calabrese y Del Campo a cuyos primeros compases volvió a la pista innumerables parejas que se sintieron tocadas ante las notas de nuestra música popular y que se renovó cuando la orquesta «de la Guardia Vieja» con Vito Spina y su flauta al frente rememoró tiempos idos, tan hermosos para el recuerdo. La fiesta se prolongó así en un ambiente muy grato hasta las primeras horas del domingo.

## Tombola de Montevideo

Jer. premio No. 374  
2°, 898; 3°, 359; 4°, 885;  
5°, 043; 6°, 535; 7°, 007;  
8°, 559; 9°, 059; 10°, 380.

## DEPORTES

### Gonaron ayer Atlético y Juventud En Maipú: Atlético 3, Newbery 2

En una jornada de emotiva intensidad final, Atlético obtuvo ayer en el estadio local una laboriosa victoria frente a Jorge Newbery por 3 goles a 2, triunfo que le permite seguir aspirando, y con méritos justificados, por la obtención del título de Campeón local de Primera División.

En la etapa inicial Newbery logró abrir el score a los 41' por intermedio de Alvarez. En la etapa complementaria empató Luna a los 17' de tiro penal. Newbery se adelantó buscando desvirtuar el liderazgo de Atlético, actuando de contragolpe, anotó dos nuevos goles por intermedio de Spina y Lorente. A los 30' Spina redujo la diferencia y luchó Newbery por el empate, que no logró concretar.

El ganador presentó la siguiente alineación: Reles—Bertarelli, Uriá, Barredo y Gansino—Luna y Castro—Di Paolo, Lorente, Spina y Barrios (Gonzalez).

### En Gral. Guido: Juventud 1, Independiente 0

Un match de intenso desarrollo protagonizaron ayer en General Guido los equipos arriba citados, durante el cual ambas vallas pasaron por situaciones de apremio. Cuando todo hacía presumir que la jornada iba a terminar sin abrirse el score, fallando un minuto Juventud logró anotar el gol de la victoria, colocándose inmejorablemente para obtener el título.

### Resultados de segunda división

En el primer match jugado en nuestro estadio la 2da. división de Santa Isabel obtuvo su primer triunfo de la temporada al derrotar a Deportivo por 4 a 1, con goles de Vincent 2 y Alonso 2, para el ganador y Gutierrez, para el perdedor. El vencedor, que actuó con 10 hombres, formó como: Laportilla—Piergudi, Lapezo, Casado y Pais—Laportilla y Ayala—Uriá, Vincent y Alonso.

Seguidamente jugaron las 2das. de Newbery y Atlético, venciendo los primeros por 3 a 2, con goles de Rojas, Herrera y Navarro para el ganador y Gonzalez, para el perdedor. Newbery formó como: Lezandi—Ponce, Vidal, Lamasque y Merlo—Liquiza y Birge—Irua, Fraquet (Navarro), Rojas y Merlo.

El preliminar en Guido estuvo a cargo de las 2as. de Juventud e Independiente, ganando el local, Juventud, por 2 goles a 0.

## Conferencia esta noche en Casa Rotaria

El Rotary Club de Maipú invita a concurrir a la conferencia sobre realización de audiovisuales que llevará a cabo el Sr. Fernando C. Rompato, hoy lunes 8 a las 22.30, en la Casa Rotaria, sala en Sarmiento y R. Mexia.

## Valor de la tierra

En la subasta judicial efectuada ayer por el martillero Luis Alfredo Calabrese de dos fracciones de campo de una superficie total de 82 has. 67 as. 22 cs. se obtuvo un precio total de 68.000 pesos ley ó sea a razón de 830 pesos la hectárea, siendo adquiridas por los Sres. Francisco E. y Reynaldo A. Elizondo.

## Restaurant "La Rueda"

DE

**Lora & Garoilazo**

Ruta 2 entre Km. 274-75 Tel. 2116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunches, etc.

PIDA PRESUPUESTO

**Visite Casa Gomez**  
Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuevas vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Matilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Cnel. Pinto 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miércoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar lugar en Belgrano 560, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

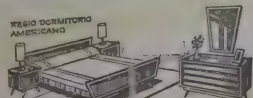
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

### MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU C.A.



VERO DORMITORIO  
AMERICANO  
SIN ANTICIPO  
PAGUELO  
EN  
12.24x36  
MESES  
COMPRESO  
NOV MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Ocremosa Fuerte  
A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Geocor Profesional Dr. Manuel E. Camasana

Aisina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Nariz, garganta y oído  
Dr. Mendoza

día 6 de Noviembre por la mañana

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

día 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. Dellaossa

día 13 de Noviembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORAGIO DENTE - 6 de NOVIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 09074 — Matrícula Provincial N° 1766

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 13 a 16 horas

Calle Jeldón Lynch 265

T. E. 21-135

## - Sociales -

### FALLECIMIENTO

En la ciudad de Mar del Plata, donde residía, falleció ayer, a la edad de 31 años la Sra. Sara I. Arizaga de Rios, desaparición que causó pesar entre sus vinculaciones y amistades que contaba en nuestro medio. Sus restos fueron traídos a esta é inhumados esta mañana en la necrópolis local.

### PARTICIPACION DE ENLACE

Eugenia Gotti de Pasini y Ernesto Diaz—Paulina Arancibia de Diaz participan el enlace de sus hijos Julia y Luis y les invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Nuestra Señora de la Merced, de Cnel. Guido, el día 13 de Noviembre a las 11 horas.

### IN-MEMORIAM

Mañana, a las 7 horas, será oficiada en el Templo Parroquial una misa en memoria de Catalina B. de Ugalde, en el primer mes de su fallecimiento, intercesión de la familia Mujica.

Se necesita Sra. ó Sta. y un muchacho en Restaurant «Santa Maria».

Sirvienta SE NECESITA para Diciembre y Enero para acompañar a familia. Tratar: Sarmiento 580, 1/20

Se vende particular CASA con dos piezas, cocina, baño, hall y lavadero. Tratar en Lavalle 419.

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Oaxaca (México)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

Atiende el Jor. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de lechones y pollos

Económico comprando en

Supermercado

«Madero»

Tel. 21-791 MAIPU

El que no hace Publicidad

Es como aquel que para el Reloj para que no pasen las horas. Anunciar en el «SHOW de SOBREMESA»

de RADIO «MAIPU», de 13,5 a 14 horas (la Hora de Mayor Audiencia)

es promover MAS VENTAS Solicite Visitador a T. E. 4-4507 ó 14 de Julio N° 1347, Mar del Plata.



## Hierro viejo

COMPRO cualquier cantidad a  
**\$10 m/c el kilo**

o a 10.000 la tonelada

**Hueso blanco \$ 4.000**

la tonelada

Se retira a domicilio

**Casa Osorno**

Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú

## Gomería

Vulcanización de cámaras y co-  
pietas. Recuchutaje y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.

ANEXO: Taller de Bicycletas.  
Reparaciones generales. Pinturas.  
Transformación de cuadros.

**SOLDADURA AUTOGENA**

Afiliación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**

JULIAN LYNCH 618

## OBRAS

de Construcción C. Vig

E. J. J. J.

ARABES DE TRINIDAD

ESTRADA DEL PACAR

SAN VICENTE DE CAJAL

RECONSTRUCCIÓN DE LA

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

SAN VICENTE DE CAJAL

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

LA EDUCACIÓN DEL PAÍS

# Bullrich

S. A. de Inversiones

Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de

**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " "
120 días	20,5	o/o " " "
90 días	20	o/o " " "
60 días	18	o/o " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulta a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Horadadex

MADERO 390

T. E. 21-246

MAIPU

La prosperidad de todos es también un bene-  
ficio para todos.

Consejo Un. que su vecino ha "La Chispa".

# LANAS

**UNILAN S. A.**

Gral. Hornos 601

BUENOS AIRES

**Pago al Contado**

Representante en MAIPU y LA ZONA:

**Eduardo V. Menchaca**

9 de Julio 581

Tel. 21796

MAIPU

**El Regalo Ideal ....  
Está en CASA ROYER**

Licnadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas

y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Maipú

## Gomería Balaña S. A.



Correas industriales, cintas transpor-  
tadoras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implen,  
Polcas de hierro todas las medidas.

Reformas para rodados de tractores

CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles

«MICHELIN» y «CENTURATO»

CORREAS «GOODYEAR» Pintas y Multi-V. Consultas

**Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electronico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Palermo 3145 —  
Tel. 2-6834 - 2-9048 y 2-3316 — MAR DEL PLATA

**Imprenta "La Voz"**

Se encarga de todo trabajo del ramo



**FERIA  
DEL  
NEUMATICO**

Tres días de  
ofertas especiales

**LAGO HNOS.** BELGRANO 780  
Tel. 21055 MAIPU

**CUBIERTAS GOODYEAR**

Para todos los vehículos. Cubiertas especiales y de alta velocidad.

ASESORAMIENTO TECNICO DE GOODYEAR

ESTE ES EL MOMENTO DE COMPRAR CON ECONOMIA



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

# 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-**  
**motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



POLIZA A  
FACILIDADES DE PAGO  
A TARIFAS, CONDICIONES Y  
FRANQUICIA QUE BRINDAN UN  
POSITIVO BENEFICIO  
ECONOMICO  
CONSULTE TAMBIEN SOBRE POLI-  
ZAS PARA FURTO, INCENDIO, ROBO,  
RESPONSABILIDAD CIVIL, ETC.

**Reparación**  
**De Lavavergas "Estabes"**  
**Antenas F.V. e instalaciones**  
**Eléctricas**  
Pellegrini 415—Tel. 21-080  
Maipú

**EL REGALO IDEAL**  
**PARA UNA MADRE:**  
**LA**  
**EDUCACION**  
**DEL HIJO**  
DE CREDITO C. 1990

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**

CEREALES

Madero 734

Maipú

**SUD HERBY S. A. C. I. F. I. A.**  
y de M.

**DALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI**

DISTRIBUIDOR DE

Maiz y Sorgo Híbrido

**Cargill**

Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATTI**, calle J. Lynch 873, tel. 21249

**Luis Alfredo Ceresetto**

(L. I. Fol. 31 Colegio Martilleros Dolores)  
B. Mitre y L. N. Alem T. E. 0280 Dolores (Bs. As.)

**JUDICIAL EN MAIPU**

**El Domingo 14 de Noviembre a las 11**

**UNA PROPIEDAD**

en calle Belgrano No. 18 entre Colón y Ayacucho  
Consta de 2 dormitorios, 1 cocina y salón al frente, 1 living  
comedor, baño y porch. Mide: 10,30 mts. sobre calle Belgrano por  
34,04 mts. de fondo ó sean 564,32 mts<sup>2</sup>.

**BASE DE VENTA \$ 0.360,00 (ley 18.188)**

Seña 10% — Comisión 3%, todo al contado  
Días de visita al inmueble todos los hábiles de 10 a 18.  
Venta decretada en expediente n° 24.240 juzgado 2 Secretaría 4  
(Dolores) donde obra título de propiedad. Impuestos pagos hasta  
posesión.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11343  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia M. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano — Dentista — Ortodonsia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julian Lynch 027—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fahay**  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-173 y 21-205

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vacelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappellini**  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribanos Nacionales  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentin Schijman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIAARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



Director:

LUDOVICO M. PILLEAUDRÉ

Santiago 357

T. E. 21-001—BAIFU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Partida Redonda

Suscripción N° 600

## Será licitado el edificio para la oficina de Correos de Maipú

Por resolución de la Subsecretaría de Comunicaciones comenzó la preparación de los pliegos para licitar nuevos edificios de Correos. Son los correspondientes a MAIPU, Carmen de Patricón, Ensenada, Merlo, Punta Alta, San Nicolás, Bahía Blanca (Sucursal 1), Villa Gesell y Treinta y Agosto, en la provincia de Buenos Aires; Justicialismo y Río Cuarto (Córdoba); Espinillo (Formosa); Palpalá y San Salvador de Jujuy (Villa Unión) (La Rioja); Sucursal 1 Mendoza y Tucumán (Mendoza); Junín de los Andes (Neuquén); Sucursal 4, San Juan; Pozo Hondo (Santiago del Estero); Río Grande; Tierra del Fuego; Alderete, Familia y Las Cejas (Tucumán).

Esta información recogida de un diario metropolitano nos llena de profunda satisfacción y esperamos que se concrete en tangible realidad a corto plazo.

## Sin comentarios...

Reproducimos un artículo aparecido ayer en el Diario «El Día», de La Plata:

Durante 8 días, en 6 hubo carreras

Sin comentarios, reproducimos «carta que firma «Amor de casa» Dice así: «Honor Director. Le escribo porque estoy desesperado, ya no sé qué hacer ni cómo vivir. Soy maestro y mi marido trabaja en la Administración, pero tenemos la desgracia de que a él le gustan las carreras y pierde, como se imagina, la mayoría de las veces. Ahora resulta que si al desgraciado voy que me ha arrojado nuestro hogar se le fomenta desde el Club Unión, donde vamos a pasar? La semana que queda atrás han habido carreras en La Plata los miércoles 3 y el viernes 5, ambos laborables. Mi esposo faltó a la oficina los dos días y estoy segura que se descomparta, pues vino el médico y no lo encontró en casa. Fíjese usted señor Director si es posible semejante aberración: en el lapso de ocho días, hubo seis con carreras y siete jornadas de hipódromo. Observe: sábado 30, en Palermo; domingo 31, en Palermo y en La Plata; lunes 1º, en Palermo; miércoles 3 y viernes 5, en La Plata; sábado 6, San Isidro y domingo 7, Palermo. ¿Es posible que se haya llegado a esto? Yo recuerdo la época cuando en otras épocas había carreras un jueves que «caía» fiesta. Ahora lo normal es un día laborable sin actividad hipica, ¿usted se da cuenta cómo han quedado los hogares afectados por esa «pasión» que es el juego? Le juro que en el momento en que me da cuenta de lo que está ocurriendo? ¿Qué desgracia, señor, qué desgracia!»

## Los precios de la cosecha fina

Buenos Aires—Antes de concluir la semana, según se comentó en fuentes del ministerio de Agricultura y Ganadería, se dará a conocer un decreto por el que se incrementarán los precios mínimos obligatorios para la cosecha fina. Las cotizaciones sostenidas originales fueron fijadas a principio de mayo último, mediante el decreto 836 año 1971, según se informó en esa cartera.

## Municipalidad de Maipú Comunicado

La Dirección de Comercio, delegada en los Intendentes Municipales de la Provincia de Buenos Aires, las medidas de policía determinadas en el artículo 5º de la Ley Nacional 10.230, las que deberán ejercerse, según las normas reglamentarias, dictadas por el gobierno bonaerense. Tales medidas comprenden la clausura de establecimientos comerciales e industriales por avarias injustificadas de precios y la presentación de servicios a cargo de empresas sancionadas.

## Instituto «Mariano Ortiz Basualdo»

A los efectos de contribuir a la mayor vinculación económica entre dicho instituto y el comercio regional, mediante Licitación Pública N° 38/72, se contratará la provisión de vaquillonas en pie de raza Aberdeen Angus, con un peso promedio de 250 a 270 kg c/u, en perfecto estado sanitario y con buena conformación ósea, por un total de 20.000 kilos.

Los interesados podrán reunir mayores antecedentes en este Instituto o consultando telefónicamente a Maipú Rural 7, dentro del horario de oficina.

## 4a. Jornada de Patología Clínica

Se realiza en M. del Plata del 10 al 13 del cte.

Del 10 al 13 de noviembre se realizarán en Mar del Plata las 4a. Jornadas de Patología Clínica (Análisis Bioquímico), a las que concurrirá el profesional local Dr. Valentin Schijman. Temas a tratar: adelantos en enzimología, actualización en infecciones genito urinarias y organización del Laboratorio Hospitalario Moderado.

## DEPORTES

### Apasiona la última fecha del Campeonato

Entra el domingo próximo en su etapa final el Campeonato local de Primera División, ya que comenzará la disputa de la última fecha, desdoblada en dos domingos. Los partidos que restan son Atlético v. Juventud, de Guido y Deportivo v. Independiente, pero de acuerdo al fixture, nuestro estadio será escenario el domingo venidero del más importante de los dos: Atlético—Juventud, donde puede quedar definido el torneo. En caso al otro cotejo, se jugará al domingo siguiente, pero tanto Deportivo como Independiente han perdido toda chance.

### III Olimpiadas Banco Provincia

Capital se clasificó campeón en basquet

El sábado y domingo último, finalizando las III Olimpiadas que anualmente organiza el Banco Pcia. de Bs. Aires, se llevaron a cabo en el Club del Banco, en Vicente López, las finales de basquetbol. El sábado por la tarde Capital venció a Pergamino por 52 a 30 y por la noche, en vibrante partido, Bahía Blanca derrotó a la Zonal Mar del Plata por 53 a 40. El domingo en horas de la mañana Capital venció a Bahía Blanca por 60 a 56, clasificándose campeón. La Zonal Mar del Plata se alió con Carlos Díaz Sónico (cap, 16 tantos), Benítez (25), Cardiani (6), Cavillo (2) y Píotti.

### Información Municipal

Mañana, Día de la Tradición, el personal administrativo de la Municipalidad local no realizará sus habituales labores, no atendiendo al público, pero el personal de calle trabajará medio día y se realizará el servicio de recolección de residuos.

### Movimiento Político

Cámpora, nuevo Secretario del Justicialismo

El jefe del Partido Justicialista, Gral. Perón, aceptó la renuncia del Secretario General del Movimiento Justicialista Sr. Jorge Daniel Paladino y designó en su reemplazo al Dr. Héctor Cámpora, ex presidente de la Cámara de Diputados de la Nación.

### Reunión Zonal

de Intendentes

DOLORES—El viernes ppdo. se reunieron en esta ciudad los Intendentes Municipales de la Zona VII para preparar el programa de temas a presentar al Sr. Gobernador de la Provincia, en la reunión a realizarse el próximo lunes 15 del corriente en la ciudad de La Plata.

### Sociales

OPERADA En la Clínica Central, de Mar del Plata, fue intervenida quirúrgicamente la Sra. Porota L. de Moricella.

## Restaurant «La Rueda»

DE

Lora &amp; Garollazo

Ruta 2, entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunchs, etc.

PIDA PRESUPUESTO

Visite Casa Gomez  
Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuestras vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. / Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Crst. Pinto 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En Sto. Domingo el Miércoles 10 de Noviembre

## 500 VACUNOS

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Raza

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia

OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES

Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 666, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

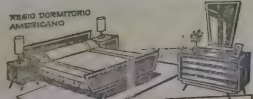
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



CON ANTICIPA

PAGUELO

EN

12-24-36

meses

COMPRELO

HOY MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION

### Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindana

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasanda

Aisina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

dia 10 de Noviembre

Consulta

Dr. E. Dellacasa

dia 13 de Noviembre por la mañana

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

dia 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 13 a 16 horas

Calle Julio Lynch 340

T. E. 21-120

## AORADECIMIENTO

Los niños y niñas del Jardín de Infantes del Colegio «Pro. Mauro Ode» agradecen a Casa Mendiolá, Diario «La Voz», L. U. 30 y Embotelladora «Maipú» sus valiosas colaboraciones y a todos los que llegan hasta este Colegio con su acostumbrada bondad.

## CUMPLEANOS

Celebran hoy el 78° aniversario de su natalicio las señoras Sras. Lucía M. de Bultrini y Rosa M. de Pasini.

## PARTICIPACION DE ENLACE

Eugenia Oñil de Pasini y Ernesto Diaz—Paulina Arancibia de Diaz participan el cuñeco de sus hijos Julia y Luis y les invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Nuestra Señora de la Merced, de Gral. Guido, el día 13 de Noviembre a las 11 horas.

## Edicto Judicial

Publicación tres días. El juez doctor Diaz S. Diaz único día por treinta días a herederos y acreedores de don EMILIO ALBERTO BERCELI. Dolores, Noviembre 4 de 1971. — Orlando Oscar Fortis, Abogado-Secretario, v/11/11

Se necesita Sra. ó Sta. y un muchacho en Restaurant «Santa María».

## Se vende particular

CASA con dos piezas, cocina, baño, hall y lavadero. Tratar en Lavalle 419.

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Gante (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

Atiende el Ser. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de lechones y pollos

Económico comprando en

Supermercado

«Madero»

Tel. 21-791

MAIPU

## El que no hace Publicidad

Es como aquel que para el Reloj para que no pasen las horas. Anunciar en el "SHOW de SOBREMESA"

de RADIO «MAIPU», de 13.5 a 14 horas (la Hora de Mayor Audiencia)

es promover MAS VENTAS

Solicite Validar a T. E. 4-4507

ó 14 de Julio N° 1347, Mar del Plata.





**LAGO HOB.** BELGRANO 760  
Tel. 21058 MAILPU

Para todos los vehículos. Cubiertas especiales y de alta velocidad.

ASESORAMIENTO TECNICO DE GOODYEAR

ESTE ES EL MOMENTO DE COMPRAR CON ECONOMIA

COMPRO cualquier cantidad  
**\$10 m/c el kilo**

6 3 10.600 la tuneliana

Hueso blanco \$ 4.000  
la tonelada

Se retire a domicilio

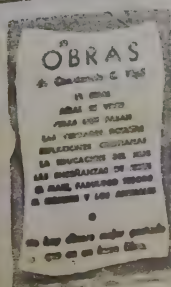
Casa Gisondo  
Farmiento 280—Tel. 21-157—Malp

Vulcanización de cámaras y ca-  
piertas. Recauchute y recapado  
de cubiertas de auto y camión.  
Todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación d

ANEXO Taller de Bicycletas  
Reparaciones generales. Pinturas  
Transformación de cuadros.

**SOLDADURA AUTOGENA**  
Afilación de cuchillos y tijeras.  
Limpieza y reparación de gasifica-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

LUIS H. FILLEAUDEAU  
JULIAN LYNCH 018



# Bullrich

**S. A. de Inversiones**  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés			
180 días	22	o/o	"	"	"
120 días	20,5	o/o	"	"	"
90 días	20	o/o	"	"	"
60 días	18	o/o	"	"	"

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

MADERO 390 T. E. 21-246 BALPU

La prosperidad de todos es también un beneficio para todos.  
Consigue Uel que su vecino lea "La Chama".

LANAS  
UNILAN S. A.

Representante en MAIPU y LA ZONA:

**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581      Tel. 21796      MAIPU

**El Regalo Ideal....  
Está en CASA ROYER**

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

# CASA ROYER

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Malpó

**Gomería Baliña S. A.**



Correas industriales, Cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implem.  
Poleas de hierro todas las medidas

**Reformas para rodados de tractores**  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles  
«MICHELIN» y «CENTURATO»  
«EAR» Planas y Multi-V. Consúltelos

**CORREAS «GOODYEAR» Planas y Multi-V. Consúltenos**

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Painebo 3140 —  
Tel. 2-6834 - 3-8948 y 3-3315 — MAR DEL PLATA

Imprenta "La Voz"

Se encarga de todo trabajo del ramo



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

Miércoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

# 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-**  
motores S.A.

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsiña 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURIDAD AUTOMOTORES



REPARACION  
de lavavergas "skabo".  
Antenas T.V. e instalaciones  
eléctricas  
Pelegriño 415 - Tel. 21-080  
Maipú

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Lizena**

CHERALEM

Madero 734

Maipú

**SUD HERBY S.A.C.I.F.I.A.**

y de M.

BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI

DISTRIBUIDOR DE

Maíz y Sorgo Híbrido

**Cargill**

Haga su pedido con anticipación a su representante:  
JULIO A. LAZZARI, calle J. Lynch 372, tel. 21219

**Luis Alfredo Ceresetto**

(L. I. Fel. 31 Colegio Martilleros Dolores)  
B. Mitre y L. N. Alem T. E. 0250 Dolores (Br As)

**JUDICIAL EN MAIPU**

El Domingo 14 de Noviembre a las 11

**UNA PROPIEDAD**

en calle Belgrano No. 18 entre Colón y Ayacucho  
Consta de 2 dormitorios, 1 cocina y salón al frente, 1 living  
comedor, baño y porch. Mide: 10,30 mts. sobre calle Belgrano por  
24,04 mts. de fondo o sea 247,32 mts<sup>2</sup>.

**BASE DE VENTA \$ 0.365,66 (ley 18.186)**

Seña 10% - Comisión 2%, todo al contado  
Días de visita al inmueble todos los hábiles de 10 a 18.  
Venta decretada en expediente n° 24.240 juzgado 3 Secretaría 4  
(Dolores, donde obra título de propiedad, impuestos pagos hasta  
posesión.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310 - T. E. 21-015 - Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349 - Tel. 21-057 - Maipú

**Maria Cecilia H. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367 - Tel. 21-401 - Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043 - Tel. 21470 - Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLÓGA  
Torso de ultravelocidad - Rayos X  
Sarmiento 507 - T. 21-379 - Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano - Dentista - Ortodonsia  
Torso de ultravelocidad  
Protesis inmediata - Rayos X  
Julian Lynch 627 - Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alsiña 551 - Tel. 21-175 y 21-209

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vacetich 88 - T. 310 - Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsiña 249 - Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappalini**  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473 - Tel. 21-019 - Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323 - T. E. 21-070 - Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentin Schijman  
Químico  
Lavalle y Laprida - Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU







# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Gral. Pinto 620, Tardil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-705, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que se breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661 T. E. 21534

MUEBLERIA RAMOS  
RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU E.C.A.



## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasaba

Alisina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU  
Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Especialista de Tórax

Dr. Del Pozo

día 10 de Noviembre

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI  
Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 20074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Joffre 240

T. E. 21-126

## Campeonato Nacional

Match jugado esta tarde  
en Córdoba

River Plate	2
Belgrano, de Córdoba	0

Partido para esta noche

A las 21. Vélez Sarsfield (local)  
v. Central Córdoba, de Santiago  
del Estero.

DE LABARDEN

En la ciudad de Mar del Plata,  
donde se había trasladado para su  
atención médica, falleció ayer la  
vecina Dra. Elevisia A. Loto,  
siendo sus restos traídos a esta  
ciudad y enterrados en el cementerio de  
Labarden.

GALPON SE ALQUILA O SE  
VENDE. Tratar:  
Fina, Maipo, Ramos Mexia y Mo-  
reno. v/15

## Edictos Judiciales

Publicación tres días. El juez  
doctor Luis S. Díaz Sáncio cita  
por treinta días a acreedores y  
acreedores de don EMILIO AL-  
BERTO BERKELM, Doctores, No-  
viembre 4 de 1911. — Orlando  
Oscar Fortis, Abogado-Secretario.  
v/11/11

Juez Civil Dr. Argemiro M.  
Figueroa, cita por 30 días a herede-  
ros y acreedores de FRANCIS-  
CO TAVERNA. Publíquese por 3  
días.—Doctores, Octubre 14 de 1911.  
—Leonor de la Colina de Díaz  
Sanjón, Secretaria. v/12/11

Se necesita Sra. o Sta. y  
un muchacho  
en Restaurant «Santa Maria».

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Gas-  
tes (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el Ser. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de  
lechones y pollos

Económico comprando en  
Supermercado

“Madero”

Tel. 21-701 MAIPU

## El que no hace Publicidad

Es como aquel que para  
el Reloj para que no pasen  
las horas. Anunciar en el  
“SHOW de SOBREMESA”

de RADIO «MAIPU», de 13.3 a  
14 horas (la Hora de Mayor  
Audiencia)

es promover MAS VENTAS  
Solicite Visitador a f. E. 4-4507  
o 14 de julio N° 1347, Mar del  
Plata.



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

# 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



POLIZA 2  
FACILIDADES DE PAGO  
A TARIFAS, CONDICIONES Y  
FRANQUICIA QUE BRINDAN UN  
POSITIVO BENEFICIO  
ECONOMICO

**Reparación**  
De lavavergas "Eskaby",  
Antenas T.V. ó instalaciones  
Eléctricas

Pe legrini 415—Tel. 21-080  
Maipú

EL REGALO IDEAL  
PARA SU MADRE:  
LA  
EDUCACION  
DEL HIJO

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**  
CEREALAS

Madero 734

Maipú

**SUD HERBY S.A. C.I.F.I.A.**  
y de M.

**BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI**

DISTRIBUIDOR DE  
Maíz y Sorgo Híbrido

Haga su pedido con anticipación a su representante:  
JULIO A. LAZZATTI, calle J, Lynch 872, tel. 21349

**Luis Alfredo Ceresetto**

(L. I. Fol. 31 Colegio Martilleros Dolores)  
B. Mitre y L. N. Alem T. E. 0280 Dolores (Bs As.)

**JUDICIAL EN MAIPU**  
El Domingo 14 de Noviembre a las 11  
**UNA PROPIEDAD**

en calle Belgrano No. 18 entre Colón y Ayacucho  
Consta de 2 dormitorios, 1 cocina y salón al frente, 1 living  
comedor, baño y porch. Mide: 16,30 mts. sobre calle Belgrano por  
34,64 mts. de fondo ó sea 564,32 mts<sup>2</sup>

**BASE DE VENTA \$ 6.366,66 (ley 18.186)**

Seña 10% — Comisión 3%, todo al contado  
Días de visita al inmueble todos los hábiles de 10 a 18.  
Venta decretada en expediente n° 24.240 juzgado 2 Secretaría 4  
(Dolores) donde obra título de propiedad, impuestos pagos hasta  
posesión.

Dr. Antonio J. Moschini  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

Dr. Luis Carlos Giorgi  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-037—Maipú

Maria Cecilia E. de Calabraro  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

Julia Ester Marquez  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

Dra. Irma L. Weinstock  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

Dr. Miguel Angel Zanada  
Cirujano — Dentista — Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julián Lynch 627—Tel. 21-081

Dr. Horacio A. Fahay  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-268

Estudio Jurídico Eyraux - Monzani  
LUCIO R. EVRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vucelich 88—T. 310—Dolores

Oscar L. Gume  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-073

Martin A. Rappallini  
Nélide E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

ESCRIBANIA TOGNI  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 322—T. E. 21-070—Maipú

Laboratorios "Maipú"  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentin Sehlman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 13 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225 T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA  
T. E. 21-022

MAIPU





Tres días de  
ofertas especiales  
**LAGO HNOS.** BELGRANO 760  
Tel. 21038 MAIPU  
**CUBIERTAS GOODYEAR**  
Para todos los vehículos. Cubiertas especiales y de alta velocidad.  
ASESORAMIENTO TECNICO DE GOODYEAR  
ESTE ES EL MOMENTO DE COMPRAR CON ECONOMIA

**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad a  
**\$10 m/a el kilo**  
ó \$10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú

**Gomería**  
Vulcanización de cámaras y co-  
nserias. Recuchise y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.  
ANEXO: Taller de Bicycles,  
Reparaciones generales, Pinturas,  
Transformación de cuadros.  
**SOLDADURA AUTOGENA**  
Alisado de cuévillos y tuberías—  
limpieza y reparación de gasifica-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.  
**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
**JULIAN LYNCH 618**

**OBRAS**  
de Construcción y Reparación  
de Edificios  
en todo el país  
con personal especializado  
en todas las ramas  
de la construcción  
en obras de cimentación  
y en todo el trabajo  
de construcción  
en todo el país  
en todo el país  
en todo el país

**Bullrich**  
S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/a anual de interés
180 días	22	o/a " " "
120 días	20,5	o/a " " "
90 días	20	o/a " " "
60 días	18	o/a " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

**MADERO 300 T. E. 21-246 MAIPU**

La prosperidad de todos es también un bene-  
ficio para todos.  
Condena al que no vea en "La Chama".

**LANAS**  
**UNILAN S. A.**

Gral. Hornos 601 BUENOS AIRES  
**Pago al Contado**

Representante en MAIPU y LA ZONA:  
**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581 Tel. 21796 MAIPU

**El Regalo Ideal ....**  
**Está en CASA ROYER**

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**  
Belgrano 328 - T. E. 21-277 - Maipú

**Gomería Balaña S. A.**



Correas industriales, cintas transpor-  
tadoras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implen.  
Poleas de hierro todas las medidas  
Reformas para rodillos de tractores  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles  
"MICHELIN" y "CENTURATO".  
CORREAS "GOODYEAR" Pireas y Multi-V. Consultores

**Reparación Tren Delantero,**  
**Alineación de Direcciones y**  
**Balaceo Electrónico de Ruedas para**  
**mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores  
— Av. Independencia 2370 y Palermo 3148 —  
Tel. 2-6334 - 3-9048 y 3-3316 — MAR DEL PLATA

**Imprenta "La Voz"**  
Se encarga de todo trabajo del ramo



Director:

LUDOVICO M. FILLEAUDRAU

Sarmiento 357

T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

 Varilla Redonda  
 1/2" x 10' x 10'  
 1/2" x 10' x 10'

## Obligación de aportar a los Cojos

Buenos Aires—El Banco Central comunicó a las entidades financieras que a partir del 1° de agosto de 1971, las instituciones bancarias y las entidades financieras comprendidas en el régimen de la ley 18.061, oficiales o privadas, no otorgarán créditos a las empresas que utilicen trabajo de terceros en relación de dependencia, sin que los solicitantes acrediten, previamente, haber dado cumplimiento a las obligaciones de esta ley, dejando constancia de ello en las actas correspondientes bajo la responsabilidad personal de quienes los autorizan, tal como lo establece el art. 15 de la ley 19.057. Como se sabe, la mencionada ley se refiere al empadronamiento y declaración jurada de salud ante las Cajas de Subsidios Familiares para el Comercio y la Industria.

## Serio enfrentamiento entre peronistas

### 6 heridos

Buenos Aires — A pocas horas de que la desplazada secretaria de la rama femenina del Movimiento Justicialista, Juana Larrauri, diera en conferencia de prensa una declaración bregando por la unidad partidaria, esta mañana un grupo de personas de ambos sexos que le eran adictas pretendió retomar por la fuerza la sede partidaria en calle Chile 1403, resistiéndose los que la ocupaban, originándose un serio tiroteo del que resultaron seis personas heridas de bala, las que fueron internadas en el Hospital Rawson y cuyos nombres son los siguientes: Vicente Lopez, de 24 años; Alejandro Jovenito, de 20; Enrique Castro, de 22, su estado es grave; Carlos Duvich, de 22; Roberto Martínez, de 28, periodista de la Revista «2001», y Norma Kennedy, de 38 años, estado su estado grave.

## LOTERÍA DE HOY PROVINCIA

Con \$ 220.000 (ley 18.185)

No. 5.043

Con \$ 12.000	17.280
Con \$ 1.500	8.200
Con \$ 600	23.038
Con \$ 300	8.215 y 13.000
Con \$ 90	3.442, 3.852, 3.976, 4.182, 5.290, 7.608, 7.685, 7.759, 8.554, 15.572, 16.502, 17.480, 17.590, 18.629, 19.460, 19.905, 25.013, 25.728, 27.121 y 27.816.

## Desastroso servicio hospitalario presta la provincia

### Dijo el gobernador

LA PLATA—En reunión con los periodistas, el gobernador de la provincia, brigadier Moragrega, les manifestó, entre otras cosas, "que había podido comprobar que el estado de organización, funcionamiento y mantenimiento de los servicios hospitalarios que presta la provincia es "realmente desastroso". No solamente —dijo— a causa de la insuficiencia de recursos. En ese sentido —aseguró— "se estudia una profunda modificación al sistema, tendiéndose a perfeccionar la carrera médico hospitalaria".

## Motoniveladora para la Comuna

Oportunamente las autoridades municipales adquirieron a la Dirección de Vialidad de la provincia una motoniveladora John Deere Modelo J. D. 570, cuyo pago se hará con cargo a los fondos que las comunas perciben por aplicación de la ley N° 15.274. Dicha maquinaria, que será destinada a las tareas comunales, se encuentra en exhibición frente a la Municipalidad.

## El sorteo de la Lotería Provincia de fin de año

La dirección de Lotería provincial informó en la víspera que ha puesto a la venta una emisión extraordinaria constituida por dos series de 30 millones, con un premio mayor de 300 millones de pesos moneda nacional por serie. El sorteo correspondiente tendrá lugar el 20 de diciembre próximo y el precio de venta al público es de 25.000 pesos el entero y 2.500 el décimo. Se trata de la tradicional jugada de fin de año que lleva a cabo el referido organismo bonaerense.

## Puñado de Noticias

AYACUCHO — El domingo 28 se realizará en una fiesta benéfica una carrera entre un reanorado perro galgo y un coche Torino guiado por el conocido corredor Oscar Franco. La prueba será sobre 140 metros a largar de partida. Luego el corredor pedestre Córdoba le correrá 200 metros a un

## Por el Jardín de Infantes No. 1

### Donaciones

En el corriente mes recibimos las siguientes donaciones: Elena Etcheopar de Cacheiro, \$ 10.000 m/n; María Madero de Bengolea, \$ 100.000; Sara Madero de Demaria, \$ 50.000; Santiago Sánchez Elia, \$ 150.000. Hacemos público nuestro agradecimiento a quienes con tan importantes donaciones aumentan los fondos de la Asociación Cooperadora a fin de hacer posible la adquisición del terreno para el futuro edificio.

### Inscripción

Se encuentra abierta la inscripción de alumnos para 1972 con horario de 9 a 10. Se admiten niños de 3, 4 y 5 años, o con 2 años y que cumplan los 3 años del 30 de junio de 1972. Las vacantes son limitadas y se cubrirán por estricto orden de llegada.

## Prueba "Búsqueda del Tesoro"

La Cooperadora de la Escuela N° 14 del distrito organiza para el domingo 21 de Noviembre una prueba denominada "Búsqueda del Tesoro". Quienes tengan deseos de participar y colaborar deberán inscribirse en julio Lynch 800 ó donados gentilmente por distintos casas comerciales locales, a las que la Cooperadora organizadora hace llegar su agradecimiento.

## Bonificación a transportistas de maíz y sorgo

Ferrocarriles Argentinos acordó una nueva bonificación a los transportistas de maíz y de sorgo, debido a que la empresa cubrió las 2.500.000 toneladas de dichos cereales, transportados por vía férrea. La medida beneficia a los productores y transportadores de todo el país, particularmente a los de la región maicera y de sorgo. El reintegro devengado por estos beneficiarios se efectuará al finalizar el presente ejercicio, es decir, al 31 de diciembre.

caballo que le da 100 metros de ventaja.

—MAR DEL PLATA— En una calle céntrica fué sustruido hoy, en momentos que su propietario se hallaba momentáneamente ausente, un coche Citroën chepa N° 290.210.

## DEPORTES

## Continuará el Campeonato Nacional sin los jugadores profesionales

El conocido pleito originado entre Clubes afiliados a la AFA y sus jugadores profesionales, representados por la Asociación del Fútbol Argentino y Futbolistas Argentinos Agremiados, continúa sin solución, habiendo terminado las tratativas sin que se llegue a ningún acuerdo y ello ha movido que la AFA y los clubes hayan decidido suspender a los jugadores en huelga hasta el 31 de Diciembre y continuar el Campeonato Nacional con jugadores de tercera división ó amateurs.

### Festival boxístico en Dolores

En el Club Sarmiento, de Dolores, se realizará el sábado próximo a las 22 hs. un nuevo festival boxístico en cuya pelea de fondo se presentará nuevamente el profesional doctores Juan Ladrón, que se enfrenta intensamente en el Luna Park, enfrentando al pugilista Antonio Mossalvo.

### El Autódromo de Balcarce

«Balcarce y yo nos jugamos» dijo el intendente de esta ciudad, capitán Juan José Mare, al ratificar que para el 16 de enero será inaugurado el autódromo de La Barraca, con la competencia internacional de Sport Prototipo. La afirmación la hizo durante una charla explicativa sobre el estado de los trabajos.

## Pensiones a la Vejez

En la oficina de Bienestar Social de la Municipalidad local se pagan las pensiones a la vejez, revalidando dicha operación en el horario de 7 a 11.

## - Sociales -

### JOSE PUOLIESE

En la Capital Federal, donde se había trasladado para su asistencia médica, falleció ayer a la edad de 40 años nuestro convecino D. José Puoliese, perteneciente al personal ferroviario. Sus restos mortales llegaron mañana, a las 18 horas, a la estación ferroviaria y de allí serán trasladados a la necrópolis local.

### PARTICIPACION DE ENLACE

Eugenia Oñil de Pasial y Ernesto Díaz—Paulina Arancibia de Díaz participan el colaje de sus hijos Julia y Luis y les invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Nuestra Señora de la Merced, de Olav, Quilmes, el día 13 de Noviembre a las 11 horas.

### FIESTA RECREATIVA

El día 21 de Noviembre a las 18 hs. en el Club Independiente se realizará la fiesta recreativa de fin de curso del Jardín de Infantes N° 1, con la intervención de todos los niños del Jardín. El acto de homenaje a los egresados, entrega de diplomas, carpas y despedida al jardín se hará en dicho establecimiento el día 30 de noviembre a las 10 hs. Por intermedio de estas líneas

## Restaurant "La Rueda"

DE

Lora &amp; Garollazo

Ruta 2, entre Km. 274-75 Tel. 21116

Ofrece servicio para casamientos, despedidas, reuniones familiares, lunches, etc.

PIDA PRESUPUESTO

## Visite Casa Gomez

Llegaron las nuevas telas de temporada  
Vea nuestras vidrieras



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Crd. Pto. 620, Tardil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 566, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comopica  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU F.C.A.



SIN ANTICIPA

PRELUDO

EN

12-24-36

meses

COMPRELO

NOV MISMO!

## SARNA

### LA SOLUCION Pasta Ocremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA  
"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasana

Aisina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

### VISITAS DE ESPECIALISTAS

Oculista

Dr. E. Dellacasa

dia 13 de Noviembre por la mañana

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

dia 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bideben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

dia 2 de Diciembre desde las 15 horas

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el

Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

## Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

## Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 06074 — Matrícula Provincial N° 1768

### HOMEOPATIA

ATENIDERA EN MAIPU EL

### Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 13 a 16 horas

Calle Jofín Lynch 246

T. E. 21-120

se invita a autoridades, padres,  
amigos y simpatizantes de la institución a compartir estos actos.

### CUMPLEAÑOS

Celebra hoy un nuevo aniversario de su estancia el Sr. Francisco Aiza (h.), siendo muy cumplimentado.

—Un nuevo año de vida celebra hoy el Sr. Marino Santilli, recibiendo las congratulaciones de familiares y amistades.

### DE AYACUCHO

A la edad de 47 años falleció anteaer en ésta el vecino D. Alfredo Manuel Ercoiteca, deceso que causó sentido pesar en esta ciudad y especialmente en el gremio ferroviario donde trabajaba. Sus restos fueron inhumados ayer en el cementerio de Ayacucho.

**GALPON** SE ALQUILA O SE VENDE. Tratar: Pta. Maipo, Ramos Mexia y Madero. v/15

### Edictos Judiciales

Publicación tres días. El juez doctor Luis B. Diaz admite cita por treinta días a herederos y acreedores de don EMILIO ALBERTO BERECH, Juicio, Noviembre 4 de 1911. — Unido Oscar Fortis, Abogado-Secretario, v/11/11

Juz Civil Dr. Argentino M. Fontana, cita por 30 días a herederos y acreedores de FRANCISCO TAVERNA, Publicarse por 3 días. — Quiero, Octubre 14 de 1911. — Leitor de la Causa de Diaz Sáncico, Secretaria, v/12/11

Se necesita Sra. G. Sta. y un muchacho en Restaurant «Santa Maria».

### Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista  
Becado por la Universidad de Ginebra (Suiza)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de lechones y pollos

Economía comprando en

Supermercado

«Madero»

Tel. 21-791 MAIPU

### El que no hace Publicidad

Es como aquel que para el Reloj para que no pasen las horas. Anunciar en el "SHOW de SOBREMESA"

de RADIO «MAIPU», de 13.5 a 14 horas (la Hora de Mayor Audiencia)

es promover MAS VENTAS

Solicite Visitador a f. E. 4-4507

6 14 de Julio N° 1347, Mar del Plata.







# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

Miércoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

## 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-**  
**motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



**POLIZA 3**  
**FACILIDADES DE PAGO**  
A TARIFAS, CONDICIONES Y  
FRANQUICIA QUE BRINDAN UN  
POSITIVO BENEFICIO  
ECONOMICO

CONSULTE TANTO EN SU POLIZA  
COMO EN SU PÓLIZA DE RESPONSABILIDAD CIVIL PARA  
SUSCRIPTORES

**Reparación**

de Laverreps "Establos",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas

Pollegri 415—Tel. 21-080  
Maipú

**EL REGALO IDEAL**  
**PARA UNA MADRE:**  
**LA**  
**EDUCACION**  
**DEL HIJO**

por CONTRATO C. VIAL

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**  
**CEREALES**

Madero 734

Maipú

**SUD HERBY S.A. C.I.F.I.A.**  
y de M.

**BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI**

DISTRIBUIDOR DE

Malz y Sego Híbrido

**Cargill**

Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATTI**, calle J, Lynch 873, tel. 21249

**Luis Alfredo Ceresetto**

(L. I. Fol. 31 Colegio Matilleros Dolores)  
B. Mitre y L. N. Alem T. E. 0280 Dolores (Bs As.)

**JUDICIAL EN MAIPU**

El Domingo 14 de Noviembre a las 11

**UNA PROPIEDAD**

en calle Belgrano No. 18 entre Colón y Ayacucho  
Consta de 2 dormitorios, 1 cocina y salón al frente, 1 living  
comedor, baño y porch. Mide: 16,30 mts. sobre calle Belgrano por  
34,04 mts. de fondo ó sean 564,32 mts2.

**BASE DE VENTA \$ 0.360,66 (ley 18.188)**

Seña 10% — Comisión 3%, todo al contado  
Días de visita al inmueble todos los hábiles de 10 a 18.  
Venta decretada en expediente n° 24.240 juzgado 2 Secretaría 4  
(Dolores) donde obra título de propiedad, impuestos pagos hasta  
posesión.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11363  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia B. de Calabrano**  
Partera Nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstein**  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-279—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano - Dentista - Orlodonta  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Juliano Lynch 627—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alsina 551 — Tel. 21-173 y 21-260

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
**LUCIO R. EYRAS**  
**LEANDRO MONZANI (h.)**  
Abogados  
Vacelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 240 — Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappellini**  
**Nélida E. Alze**  
Escribanos Nacionales  
Madero 473 — Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
**Maximo A. Togni**  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-019—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis químicos e industriales  
y peritajes  
**Dr. Valentín Seblumea**  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-680

**ADALBERTO PAJON**  
**ESCRIBANO PUBLICO**

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 9,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

**Ramos Generales**

En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



Dirección:  
LUDOVICO M. PILLAUDER  
Sarmiento 357  
T. E. 21-001—MAIPO

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Yarita Rodóndi  
Suscripción Nº 688

## El asunto del cierre de los mataderos Fué debatido ayer en una reunión en La Plata

LA PLATA.—En una reunión realizada ayer en ésta el Ministro de Asuntos Agrarios de la provincia informó a los intendentes Municipales presentes sobre la aplicación de la ley federal de carnes y cierre de los mataderos.

Casi en su totalidad, los intendentes que participaron de las deliberaciones pusieron de relieve los perjuicios económicos provocados por el cierre de los mataderos comunales, ordenados de acuerdo a las prescripciones establecidas en la ley de carnes. Si bien, los funcionarios coincidieron en admitir las deficiencias observables en esos establecimientos, puntualizaron que su clausura provocaría serios problemas de abastecimiento, desocupación y merma en los presupuestos municipales. En tal sentido se pronunciaron, entre otros, los jefes comunales de General Lavalle, General Madariaga, Mar Chiquita y General Alvarado. El director de Ganadería bonaerense, doctor Nestor Bacigalupo, por su parte, remarcó ante las objeciones de los intendentes de la necesidad de asegurar las condiciones sanitarias de las carnes vendidas al público consumidor, para lo cual —dijo— las comunas y los empresarios interesados deberán llevar a cabo todos los esfuerzos que sean necesarios.

Con relación a los planteos formulados por los funcionarios municipales, el doctor Bacigalupo resaltó que la dirección a su cargo analiza individualmente todos los casos que se le presentaran, procurando, de tal forma, solucionar los problemas que pudieran surgir.

## El traslado de la Capital Federal

POSADAS.—El ministro de Obras y Servicios Públicos, ingeniero Pedro A. Gordillo, anunció que la cartera a su cargo realizó estudios que indican la conveniencia de trasladar la capital federal al interior del país. En una conferencia de prensa Gordillo dijo que el estudio se encuentra a consideración del presidente Lanusse e indica la conveniencia de trasladar la capital a Tucumán.

## Fijan un subsidio a los empleados públicos por adopción de menores

Los agentes de la Administración pública bonaerense con una antigüedad mínima de seis meses, gozarán de un subsidio por adopción de menores. Así lo dispuso el Poder Ejecutivo en el acuerdo celebrado ayer a la tarde. Al informar sobre el particular, el secretario de División y Turismo señaló que ese beneficio, que está previsto en el orden nacional por la ley 19.217, se corresponde con las asignaciones por nacimiento de hijos, con un monto de 20.000 pesos. Agregó que en los fundamentos, se señala que por la propia naturaleza y continuidad de las normas vigentes en el orden nacional, se justifica establecer legalmente el reconocimiento de un beneficio similar en favor de los agentes bonaerenses, como a exteriorización de tipo social, toda proyección de tipo social, incorporando una mejora efectiva, motivado en el acto de la adopción.

## Derivación de un hecho

Transferencia de dólares  
Buenos Aires.—La investigación para aclarar la estafa por 77.000 dólares contra el Banco de la Nación, descubrió otra estafa por 500.000 dólares en la que intervinieron empleados del Banco y una agencia de turismo que simulaban conseguir dólares para viajeros al exterior, a 1.000 dólares por persona y los negociaban luego en el Mercado paralelo.

## LOTERIA DE NOV NACIONAL

Con \$ 180.000 (ley 18.188)

No. 14.410

Con \$ 12.000	17.339
Con \$ 6.000	29.083
Con \$ 3.000	30.032
Con \$ 1.200	21.016 y 40.181
Con \$ 600	2.877, 24.589, 33.887 y 40.605.
Con \$ 240	3.806, 3.907, 6.613, 11.476, 19.535, 38.783, 38.910, 40.149, 40.709, 43.198 y 44.904.

## Farmacia de turno

Mañana y el domingo próximo, por correspondencia el turno, permanecerá abierta la Farmacia Schjman y en la próxima semana será el servicio nocturno.

## Concurso Literario Zonal 1971

La Agrupación Literaria Maipense comunica que los trabajos para este Concurso pueden entregarse hasta el día 25 de noviembre inclusive, en la Biblioteca Municipal, dentro del horario de oficina. Los mismos pueden ser en Prosa o Poesía, deben entregarse en tres copias a máquina y ajustarse a las Bases oportunamente publicadas.

## Cooperadora de la Policía local

Ha quedado constituida la Comisión Cooperadora de la Policía local, que tiene la finalidad de lograr un mayor acercamiento entre la Policía y la población; reunir fondos para solventar los gastos de funcionamiento y mantenimiento de la dependencia, con el objeto de mejorar los servicios públicos de seguridad, en beneficio de la población. Dicha Comisión quedó así integrada:

Presidente: Pedro Goenaga  
Vice: Gonzalo Rodríguez Lago  
Secretario: Iver Gramig  
Pro: Máximo M. Mario  
Tesorero: Ismael H. Leonelli  
Pro: Germán Olivera  
Vocales: Mauricio Melo, Pascual Perpiñan, Horacio Ojeda e Ismael Bustamante  
Revisores de Cuentas: Eber D. Tejero y Juan Ojeda.

## La Pesca Deportiva en la Provincia

Se iniciará el 1.º de Diciembre

El ministerio de Asuntos Agrarios dispuso una resolución de la dirección de Recursos Naturales, por la que se dispone habilitar a partir del 1.º de diciembre del año en curso y el 31 de agosto de 1972, la práctica de la pesca deportiva y comercial en los distintos cuerpos de agua de jurisdicción provincial.

La presentación de las solicitudes de pesca deberá efectuarse hasta el 22 del corriente mes.

## Lotería de Montevideo 1.º premio No. 4.521

2.º premio, 1.350; 3.º, 7.383; 4.º, 2.622; 5.º, 7.745; 6.º, 1.932; 7.º, 5.707; 8.º, 13.882; 9.º, 10.988; 10.º, 13.072.

## DEPORTES

### La jornada futbolística del domingo

En los últimos campeonatos locales pocos encuentros han atraído tanto el comentario deportivo como este penúltimo match del torneo 1971 que se jugará el domingo próximo en el field local y en el que se enfrentarán dos equipos que asuminán las representaciones de sus pueblos: Atlético Maipú y Juventud de Gral. Guido. De ganar 6 empatar este último se clasifica Campeón y de ganar al Atlético tres equipos empatarán el primer puesto, los dos citados y Jorge Newbery. Ambos se vienen preparando intensamente y sin duda han de alinear sus mejores valores, lo que asegura una jornada extraordinaria. Como preliminar jugarán a las 15.30 las respectivas segundas divisiones, rigiendo para las entradas los siguientes precios: Caballeros \$ 200; Damas y Menores \$ 100.

### Festival boxístico en el Club Newbery

El 4 de Diciembre próximo se reiniciará en el Club Jorge Newbery los festivales de box, los que hace algunos años alcanzaron gran importancia, surgiendo algunas figuras que tuvieron luego exitosa actuación regional. Oportunamente daremos mayores detalles.

### Match de tercera para mañana

Por el Campeonato de Tercera División, del cual se está disputando la 3.ª y última rueda, juegan mañana a las 16, en el estadio local, los equipos de Deportivo y Jorge Newbery, éste clasificado ya virtual campeón.

### Campeonato Argentino de Fútbol Infantil

La Liga Maipense realizará mañana, a las 19, en el Club Ferroviario, una reunión con los delegados de los clubes, colegios, etc. que han inscripto equipos para participar en el Campeonato Argentino de Fútbol Infantil.

### Fiesta Nacional

de la Lana  
Prorrógase el plazo de afiliación en la U. C. Radical

El Ministerio de Agricultura y Ganadería, por decreto del P. E. Nº 2410, declaró sede de la Fiesta Nacional de la Lana 1971, a la ciudad de Concordia (Entre Ríos). Con tal motivo la Sociedad Rural de Concordia programó su celebración entre el 24 de noviembre y 5 de diciembre.

### Movimiento político

Prorrógase el plazo de afiliación en la U. C. Radical

El Comité Provincial de la Unión Cívica Radical dispuso prorrogar hasta el 15 de Diciembre próximo el plazo de afiliación de ciudadanos y ciudadanas a dicha agrupación política, en toda la provincia.

## SE NECESITA PARA IMPORTANTE FINANCIERA REPRESENTANTE

Para descuentos de PRENDA AUTOMOTOR, HIPOTECAS, CREDITOS A EMPLEADOS

Persona instalada con oficina. Edad 30 a 45 años y prestaremos, especial atención a quienes posean alto potencial de desarrollo, ya que deberá acompañar a la empresa en la expansión que ya está realizando en la provincia Bs. Aires. Ofrecemos remuneración excelente.

Adjuntar amplias referencias, actuación que desempeñe o experiencia. Ubicación de la oficina y demás datos de interés.

Intitúl postularse sin estos requisitos

DIRECCIÓN: Para solicitar, día y hora de entrevista, por carta a:

Sr. DIRECTOR, Gral. Pinto 735, TANDIL

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algodonados estampados  
\$ 1,98

Sensacional polyester  
ESTAMPADO, para vestidos  
\$ 5,90

Taffeta de forro  
Anejo 1,40, todos los colores  
\$ 4,98

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,98  
\$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. / Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Gral. Pte. 430, Tardil - Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires - En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE  
A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rara!

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

### Optica Chiaramondia

José E. Farragás Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-708, Maipú.

Equipo para Fumigación Aérea

### Juan E. Gigena

CEREALES

Madero 734

Maipú

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

### MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU S.R.L.



SIN ANTICIPO!  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
MESES  
COMPRELO  
HOY MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasalla

Aisina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

día 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bideben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genital urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

### Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 - Matrícula Provincial N° 1768

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Jellido Lynch 340

T. E. 21-120

- Sociales -

IN-MEMORIAN

En nuestro templo parroquial  
será oficiada el domingo próximo  
a las 10 hs una misa en memoria  
de Luis Betti, en el 1er. aniversario  
de su fallecimiento. Intención de su  
familia.

ENLACE

Mañana, a las 11, se realizará  
en la Iglesia N. Sra. de la Merced,  
de Gral. O'Quico, el enlace de la  
Sta. Julia Pasini Oñi con el joven  
Luis Díaz, actuando de padrinos  
la Sra. Elena E. de Cachetto y Sr.  
José María Pasini Oñi y de testigos  
Sres. Atlano Luengo y Atilio  
R. Capra.

Testificaron el acto civil la Sra.  
María V. de Poole y Sr. Carlos  
A. Pasini.

Asesoramiento en Jubilaciones,  
Pensiones y Reconocimiento de Servicios

HUGO RODOLFO CIAFARRO

Atiende el SABADO 13 y  
DOMINGO 14 en Madero  
741 (Panadería Marino)

GALPON SE ALQUILA 6 SE  
VENDE. Tratar:  
Fina. Maipo, Ramos Mexia y Maipo.  
v/13

Edicto Judicial

Juez Civil Dr. Angelino M.  
Fontana, cita por 30 días a herederos y acreedores de FRANCISCO TAVERNA. Publíquese por 3  
días.- Dolores, Octubre 14 de 1971.  
- Leonor de la Colina de Olas  
Súlico, Secretaria. v/12/11

Se necesita Sra. ó Sta. y  
un muchacho  
en Restaurant «Santa María».

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Gante  
(Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el Jue. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO

- General Pirán -

Venta permanente de  
lechones y pollos

Económico comprando en

Supermercado

"Madero"

Tel. 21-701

MAIPU

El que no hace  
Publicidad

Es como aquel que para  
el Reloj para que no pasen  
las horas. Anunciar en el  
"SHOW de SOBREMESA"

de RADIO «MAIPU», de 13.5 a  
14 horas (la Hora de Mayor  
Audición)

Es promover MAS VENTAS

Solicite Visitador a T. E. 4-4507

ó 14 de Julio N° 1247, Mar del  
Plata.



# BULLRICH

10 V07

**Rematará**

**EN MAIPU**

**Miércoles 17 de Noviembre**

**Especial de Invernada y Oria**

## 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsipa 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



**POLIZA 2**  
FACILIDADES DE PAGO  
A TARIFAS, CONDICIONES Y  
FRANQUICIA QUE BRINDAN UN  
POSITIVO BENEFICIO  
ECONOMICO

CONSULTE TAMBIEN SOBRE POLI-  
ZA 1 (ROBO, HURTO, INCENDIO Y  
RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA  
TERCEROS)

**Reparación**  
de Lavaterpas "Estabos",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pellegrini 415—Tel. 21-080  
Maipo

**EL REGALO IDEAL  
PARA UNA MADRE:  
LA  
EDUCACION  
DEL HIJO**

**¿Duerma tranquilo!**  
Asegurando sus cereales  
contra granizo en  
**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:  
**Lavalle 1050 Tel. 21250**

**Luis Alfredo Ceresetto**

(L. I. Pol. 31 Colegio Martilleros Dolores)  
B. Mitre y L. N. Alem T. E. 0280 Dolores (Bs As.)

**JUDICIAL EN MAIPU**  
El Domingo 14 de Noviembre a las 11  
**UNA PROPIEDAD**

en calle Belgrano No. 18 entre Colón y Ayacucho  
Consta de 2 dormitorios, 1 cocina y salón al frente, 1 living  
comedor, baño y porch. Mide: 10,30 mts. sobre calle Belgrano por  
34,04 mts. de fondo ó sean 504,32 mts<sup>2</sup>  
**BASE DE VENTA \$ 0.306,66 (ley 18.188)**  
Seña 10% — Comisión 3%, todo al contado  
Días de visita al inmueble todos los hábiles de 10 a 18.  
Venta decretada en expediente n° 24.240 Juzgado 2 Secretaría 4  
(Dolores) donde obra título de propiedad, impuestos pagos hasta  
sección,

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nro. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia E. de Calabraro**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zenada**  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata - Rayos X  
Jullén Lynch 627—Tel. 21-681

**Dr. Heraldo A. Fabey**  
ABOGADO  
Alsipa 551—Tel. 21-175 y 21-268

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vazestich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsipa 249—Tel. 21-249 y 21-073

**Martín A. Rappallini**  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 223—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Sablman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-648

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-181

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



**Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú**

Quien ame a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
argentinos donde se  
cultiven plantas o se  
crien animales.

## JULIAN LYNCH 018



**JULIO A. LAZZATTI**, caile J. Lynch 372, tel. 21249

Diagonal Norte 540 - Capital Federal

## NAIPO

T. E. 21-334

## MAÍPU

## Balduino 328 — T. E. 21-277 — Malp

CORREAS «GOODYEAR» Planas y Multi-V. Consúltanos

— Av. Independencia 2370 y Palacho 3140 —  
Tel. 2-6834 - 3-8948 y 3-3318 — MAR DEL PLATA

Se encarga de todo trabajo del ramo



Dirección:

LUDOVICO M. PILLAYARDES

Servicio 397

T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Página Redonda

Circulación N° 600

## Vence el plazo para actualizar los domicilios

### El lunes próximo

El lunes próximo vence en todo el país el plazo acordado por el Poder Ejecutivo para que los ciudadanos actualicen sus domicilios en sus documentos electorales, obligación que corresponde a todos aquellos que hayan cambiado de residencia ya sea de una ciudad a otra o en su propia localidad. Quienes tengan en sus documentos el domicilio actual donde residen no tienen tal obligación.

Consultado el ministro del Interior por la posibilidad de que dicho plazo sea ampliado, en forma categórica se manifestó: "Por ahora no se ha contemplado ni analizado esa posibilidad".

## En el Registro de las Personas se atenderá el lunes de 7 a 19

El lunes próximo, último día establecido para actualización de domicilios, se atenderá en la oficina local del Registro de las Personas, en el horario corrido de 7 a 19 horas.

## Puñado de Noticias

**AYACUCHO** — Denunció D. Lauretino Beltracco, en representación de la Suc. Darío Anasagasti que del establecimiento «San Martín» le resecutaron tres vacunos Shorthorn que valió en 240.000 pesos %.

**—DOLORES** — En el Km. 194 de ruta 2 chocaron un Peugeot guiado por Edmundo Jorge Brea de 40 años, domiciliado en La Plata y un camión Dodge conducido por Pablo Héctor Parisi, de 29 años, domiciliado en Wilde, resultando Brea con lesiones de gravedad.

**—CASTELLI** — Anunciaron las autoridades comunales que el gobierno de la provincia aprobó y acordó subsidio para la remodelación del acceso Norte a la ruta 2, obra que debe quedar finalizada en 120 días.

**—CHASCOMUS** — La Sociedad de Fomento y Turismo ha fijado en principio la fecha del 11 de Diciembre para la inauguración de la temporada veraniega en la Laguna local.

**—9 DE JULIO** — Un avión particular pilotado por Guillermo Platino, de 49 años, se precipitó a tierra en el establecimiento «El Hinojo», incendiándose y pereciendo el piloto.

## Desgravaciones para los lanos

Buenos Aires — En la nota que el Consejo Argentino del Lano dirigió al presidente de la Nación para expresar el reconocimiento de la entidad por las desgravaciones acordadas para la exportación de lanos, cueros laneros y carne ovina, insiste a todos los conductores de lanos del país a incrementar la producción, en la seguridad de que ahora podrán obtener un justo rendimiento económico.

Señala la nota que a pocos días de adoptada la medida se ha producido una recuperación de las compras de las casas exportadoras, habiéndose llegado a precios récord.

## Importante licitación de DEBA

La Dirección de Energía (DEBA) realizó ayer la apertura de una importante licitación para la adquisición de Transformadores trifásicos de Potencia con Regulación Biso Carga, los que habrán de ser destinados a prestar servicios en las distintas secciones de la provincia, en las que DEBA tiene jurisdicción. La licitación tenía un presupuesto oficial de 5.300.000 pesos ley.

## Producción de papa

Buenos Aires — La producción de papa temprana o del norte fue estimada oficialmente en 77.700 toneladas, volumen que significa una disminución de 48.800 toneladas (38%) respecto de la anterior campaña agrícola. La producción actual es inferior también a los promedios del quinquenio último en 30010 toneladas (28%).

## Farmacia de turno

Hoy sábado y mañana domingo, por correspondiente el turno, permanecerá abierta la Farmacia Schiman y en la próxima semana atenderá el servicio nocturno.

## LOTERIA DE HOY TUCUMAN

Con \$ 300.000 (ley 18.188)

N° 41140

Con \$ 30.000	28164
Con \$ 10.000	22395
Con \$ 3.000	29718
Con \$ 1.500	13626
Con \$ 500	8.211, 9.662,
	10.949, 17.488 y 39.783.

## Refección de edificios escolares

El titular de Educación, doctor Zarini, convaleciente, un convenio que se formalizará con las intendencias municipales de Berazategui, Cañuelas, Coronel Suárez, General Madariaga, Leandro N. Alem, Luján y Mar Chiquita, para la refección de un total de 19 edificios escolares, que significará al Estado un aporte de una inversión de \$ 17.040.000 m/n.

Las obras beneficiarán a nueve escuelas de Cañuelas, una de Coronel Suárez, una de Berazategui, cuatro de Luján y una de Mar Chiquita, que de Leandro N. Alem y dos de Mar Chiquita.

## El ultimatum al Hindu Club

Piden \$ 120 millones para no dinamitarlo

Buenos Aires — Un grupo extremista que se llama Fuerzas Armadas Revolucionarias ha amenazado al Hindu Club ubicado en Don Torcuato. Le exige la entrega de 120 millones de pesos moneda nacional para no dinamitar sus instalaciones y tomar represalias contra sus socios, dinamitando también los domicilios de algunos de ellos.

El Hindu Club ha replicado hoy a las exigencias de los extremistas negándose a entregar la suma solicitada.

## Elevóse a \$ 25 el precio del trigo

Por decreto número 5142 el Poder Ejecutivo elevó a 25 pesos ley —era de 22,50— el precio mínimo obligatorio del quintal de trigo duro de la cosecha 1971/72. La medida modifica también los valores establecidos por el decreto 530/71 para el trigo semiduro, blando, la cebada y el centeno.

## La Armada incorporó nuevos destructores

Bahía Blanca — Arribaron al muelle de la base naval Puerto Belgrano, los destructores Domeo García y Almirante Storni. Ambas naves adquiridas en los Estados Unidos, echaron anclas ayer, y en ceremonia efectuada poco después, se procedió a incorporarlas a la primera división de destructores, dependiente de la flota de mar.

## DEPORTES

### Extraordinario interés por el match de mañana en el estudio local

La afición deportiva local y de General Guido espera en medio de una creciente expectación el gran match —puntuado del Campeonato de Primera División— que protagonizarán mañana en nuestro estadio la representación del Atlético Maipú, que ha recogido laureles conquistados en los labores de nuestro fútbol y piensa defenderlos con lealtad y garra, y Juventud, de Uda. Guido, que llega a la contienda "arabigué" el título. Ya hemos dado a conocer cual es la alternativa que deparará el score final. Con solamente empatar, Juventud se consagra campeón, pero el gran Atlético, amon equipos y Jorge Newbery empata el primer puesto y deberá luego jugar entre sí un triángulo para definir.

El match se iniciará alrededor de las 17.30 y será dirigido por un conocido árbitro marplatense, acompañado el equipo maipueño la siguiente formación: Rojas—Bertarelli, Uru, Barredo y González—Lusa y Castro—Di Paolo, Lorente, Spina y Barrios y como suplentes Verón, Galidano, Horquía y Arrediza.

### Hinchada de Gral. Guido

Sabemos que para el encuentro de mañana llegará al estadio local una numerosa hinchada de ambos sexos de General Guido para asistir a su equipo.

**Preliminar:** Como match preliminar jugarán a las 15.30 horas los equipos de segunda división de los mismos clubes, por el campeonato de esa categoría y es el que el equipo guideño marcha a conquistar sus puntos que es Jorge Newbery.

### Box: Lucche v. Ortiz, esta noche

En el ring del Luna Park combatirá esta noche, a 10 rounds, el pelea en que no estará en juego el título mundial, el campeón Niccolino Lucche y el campeón de España, Antonio Ortiz.

### Seria intervenida la gremial de jugadores

Buenos Aires — Según trascendió ayer, la entidad que agrupa a los jugadores denominados Futbolistas Argentinos Agrupados y cuyo secretario es el jugador Omar Pastoriza, sería intervenida por el Estado a raíz del planteamiento que mantiene con la A.F.A. y los clubes.

### Festival de box esta noche en Dolores

En el Club Sarmiento de Dolores se realiza esta noche un festival boxístico con 5 combates. En el semifinal el portero José Gómez, campeón mediano peso argentino 1971 combatirá con el dolorense Luis Barreira y en la pelea de fondo a 10 rounds el profesional dolorense Juan Ludueña se medirá con Antonio Mossavio, patense.

## SE NECESITA PARA IMPORTANTE FINANCIERA REPRESENTANTE

Para descuentos de PRENDA AUTOMOTOR, HIPOTECAS, CREDITOS A EMPLEADOS

Persona instalada con oficina. Edad 30 a 45 años y prestaremos especial atención a quienes posean alto potencial de desarrollo, ya que deberá acompañar a la empresa en la expansión que ya está realizando en la provincia Bs. Aires. Ofrecemos remuneración excelente.

adjuntar amplias referencias, actuación que desempeñó o experiencia. Ubicación de la oficina y demás datos de interés.

Intuir postularse sin estos requisitos

**DIRECCIÓN:** Para solicitar, día y hora de entrevista, por carta a:

Sr. DIRECTOR, Gral. Pinto 735, TANDIL

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algodónes estampados  
\$ 1,98

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos  
\$ 5,90

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores  
\$ 4,98

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50  
\$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Gral. Pinto 620, Tardil - Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires - En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rara

Anotados

## 1000 VACUNOS

DESTACAMOS: 30 Vacas Aberdeen Angus de primera  
parición con 30 terneros orejados al pie

DETALLE:

200 Novillos A. Angus, buena clase y estado en lotes m/liquida  
200 Vacas A. Angus, buena clase y estado en lotes m/liquida  
500 Vacas al corte A. Angus, buena clase y estado en lotes m/liquida  
50 Vacas secas A. Angus, con servicio  
50 Vacunos gordo y conservas.

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia

OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES

Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 660, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comopista  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

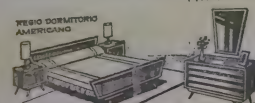
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



SIN ANTICIPA  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
meses

## SARNA

LA SOLUCION

Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindane

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Consejer Profesional Dr. Manuel E. Comasán

Aislina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Oculista

Dr. E. Dellacasa

día 13 de Noviembre por la mañana

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

día 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bidabén

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. EDUARDO DELLACASA - 13 de NOVIEMBRE

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 - Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU

Sábado 4 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle J. M. Lynch 240

T. E. 21-120

## - Sociales -

† CEFERINO J. URANO

En la ciudad de Chascomús falleció el día 9 del corriente al Sr. Ceferino José Urano, quien hace muchos años se desempeñó como Tesorero de la sucursal local del Banco de la Provincia. Además actuó con tenacidad y eficiencia en ésta y la zona como referer de fútbol, conquistando en los ámbitos de su actuación merecido prestigio.

El sepelio de sus restos se efectuó el miércoles p.p.d., en esa ciudad, exteriorizándose el pesar suscitado.

IN-MEMORIAN

En nuestro templo parroquial será oficiada mañana domingo a las 10 horas una misa en memoria de Luis Betti, en el ter. aniversario de su fallecimiento. Intervención de su familia.

## José Moss Carmona

REMATE JUDICIAL EN MAIPU  
el 20 de Noviembre a las 17

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

JUEZ CIVIL N° 2. SECRETARIA N° 4.-juicio: TERAN DE BARRAZA Asociata SUCESION VALANIE. PUBLICACION ses días. Hiciera saber que millero JOSE MOSS LAKMONA rematará en Maipú el 20 de noviembre de 1971 a las 17 horas sobre el mismo sus FINCA sobre calle J. Lynch y sus nombre ubicada sobre parcela Uno Manzana 10 d. Sección B. Circunsc. I. superficie total 999,944 m². BASE \$ 934,00 (pesos ley 18.188) CONTADO. MEJOR POSTOR. SEN \$ 10 %. COMISION \$ %. Desocupada. Titulos en autos sin gravámenes. DIAS DE VISITAS: Todos los días hábiles de 9 hs. a 12 hs. Condición de venta: Examinación ante el escribano Carlos Luis Bava, Donates, Noviembre 11 de 1971. Estela Garat de Etchepare, Escribana-Secretaria. V10/11

GALPON SE ALQUILA O SE VENDE. Tráase. Finca. Madero, Ramos Mexia y Madero. V/15

Se necesita Sra. ó Sta. y un muchacho en Restaurant «Santa Maria».

REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. AGOSTA  
Médico Oculista  
Beceado por la Universidad de Quilmes (Bérges)  
Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires  
Atiende el 3er. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTAÑO - General Pizarro

Venta permanente de lechones y pollos  
Economía comprando en Supermercado "Madero"  
Telés. 21-701 MAIPU



## Hierro viejo

COMPRO cualquier cantidad  
\$10 m/n el kilo

o \$ 10.000 la tonelada  
Hueso blanco \$ 4.000  
la tonelada

Se retira a domicilio

Casa Gisondo

Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú

Quien ama a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chcara" llegue a  
todos los hogares  
argentinos donde se  
cultiven plantas o se  
crien animales.

## Gomería

Vulcanización de cámaras y co-  
oleras. Recauchaje y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
lantas.

ANEXO: Taller de Bicietas,  
Reparaciones generales. Pinturas,  
Transformación de cuadros.

SOLDADURA AUTOGENA  
Afilación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifio-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

LUIS H. FILLEAUDEAU  
JULIAN LYNCH 612

**OBRAS**  
de Construcción C. 1947

En obra  
OBRAS DE VIVIENDA  
OBRAS DE PASADIZO  
LAS VERDADERAS SOLUCIONES  
EXPEDIENTES CERTIFICADOS  
LA EDUCACIÓN DE SUS  
LOS DISEÑADORES DE OBRAS  
O OBRAS PASADIZO VIVIENDA  
O OBRAS Y LAS OBRAS

En las obras se aplican  
los mejores materiales

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.

BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI  
DISTRIBUIDOR DE

Maiz y Sorgo Híbrido

**Cargill**

Haga su pedido o su anticipación a su representante:  
JULIO A. LAZZATTO, calle J. Lynch 372, tel. 21249

## Bullrich

S. A. de Inversiones

Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de

## Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

SIN GASTOS SIN COMISION

Consulta a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

MADERO 390

T. E. 21-246

MAIPU

## LANAS UNILAN S. A.

Gral. Hornos 601

BUENOS AIRES

Pago al Contado

Representante en MAIPU y LA ZONA:

**Eduardo V. Menchaca**

9 de Julio 581

Tel. 21796

MAIPU

## El Regalo Ideal....

## Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas

y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

## CASA ROYER

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Maipú

## Equipo para Fumigación Aérea

## Juan E. Sigena

CEREALES

Madero 734

Maipú

## Gomería Balaña S. A.



Correas industriales, Cintas transpor-  
tadoras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implem-  
tos de hierro todas las medidas.

Reformas para rodados de tractores

CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles

«MICHELIN» y «CENTURATO»

CORREAS «GOODYEAR» Pisos y Multi-V. Consultas

Reparación Tren Delantero,

Alineación de Direcciones y

Balaceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

Ruedas Deportivas CIMENTAL.

Distribuidores en Mar del Plata y zona.

Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Palenque 3148 —

Tel. 2-0834 - 2-8048 y 2-3318 — MAR DEL PLATA

## Gomeros, Filandros, Orisantesmos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas

Gran variedad de Semillas Importadas

Finos Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

## FLORERIA "ANALID"

T. E. 21-334

MADERO 640



# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

Miércoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

## 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-**  
**motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alaiza 303

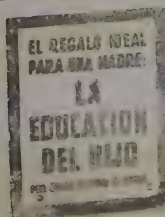
Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



**Reparación**  
De Laverropas "Eskabe",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pellegrini 415—Tel. 21-080  
Maipú



**¡Duermas tranquilo!**

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:  
**Lavalle 1050 Tel. 21250**

**Luis Alfredo Ceresetto**

(L. I. Fol. 31 Colegio Martilleros Dolores)  
B. Mitre y L. N. Alem T. E. 0280 Dolores (Bs.As.)

**JUDICIAL EN MAIPU**  
El Domingo 14 de Noviembre a las 11  
**UNA PROPIEDAD**

en calle Belgrano No. 10 entre Colón y Ayacucho  
Consta de 2 dormitorios, 1 cocina y salón al frente, 1 living  
comedor, baño y porch. Mide 16,30 mts. sobre calle Belgrano por  
34,64 mts. de fondo ó sean 564,32 mts<sup>2</sup>.

**BASE DE VENTA \$ 0.366,00 (ley 18.188)**

Seña 10% — Comisión 3%, todo al contado  
Días de visita al inmueble todos los hábiles de 16 a 18.  
Venta decretada en expediente n° 24.240 Juzgado 2 Secretaría 4  
(Dolores) donde obra título de propiedad, impuestos pagos hasta  
posesión.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11343  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia H. de Calabraro**  
Partera ocasional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínicas Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínicas Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dr. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julián Lynch 027—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alaiza 551 — Tel. 21-173 y 21-208

**Estado Jurídico Eyras - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vacelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábados  
Alaiza 249 — Tel. 21-248 y 21-073

**Martín A. Rappalini**  
Nélida E. Aizs  
Escribanos Nacionales  
Madero 473 — Tel. 21-070—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentin Schijman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 9,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



Directora:

LUDOVICO M. PILLAUDRÓ

Servicio 357

T. E. 21-001—BAIPI

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tarifa Redacción

Suscripción N° 680

## Fué prorrogado el plazo de actualización de domicilios

Hasta el 30 del corriente

Buenos Aires—Por conducto del Ministerio del Interior se anunció esta tarde que ha sido prorrogado hasta el día 30 del corriente, mes el plazo para que los ciudadanos y ciudadanas actualicen sus domicilios en los documentos electorales.

## Reclama ADEPA la derogación del impuesto del 15 o/o. a la importación de papel para diario

Buenos Aires—La Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA), reclamó al gobierno nacional la derogación de la disposición que impuso un gravamen del 15 por ciento a la importación de papel para diario.

Dirigentes de la entidad visitaron a Edgardo Sajón a quien entregaron un extenso memorial dirigido al presidente Lanuse. En el documento recuerdan la última reunión del 19 de octubre, señalando que la situación "de la prensa argentina desde aquel momento, se ha agravado por imperio de disposiciones oficiales que la toman los mismos en aspectos esenciales de su desenvolvimiento normal".

## Reunión del Gobernador con los Intendentes

LA PLATA — Se realizó esta mañana la reunión del Gobernador de la Provincia, brigadier Miguel Moraguer, con todos los intendentes municipales, convocados para deliberar sobre varios temas. Entre otros tópicos, se consideraron la coparticipación impositiva, el problema hospitalario y la actuación de los consejos de la comunidad. En la oportunidad, además, el mandatario provincial hizo una exposición sobre la institucionalización del país.

Estuvieron presentes todos los ministros del Poder Ejecutivo y otros altos funcionarios provinciales.

## Adviértese acerca de la venta de anteojos protectores para sol

Las autoridades del ministerio de Bienestar Social de la Provincia han resuelto recomendar que la venta de anteojos protectores para sol se efectúe exclusivamente de los negocios de óptica habilitados para tal efecto. Señalan que la aplicación de las disposiciones vigentes en el caso de la permanencia de un director técnico óptico con título habilitado durante las horas de atención al público. Apuntan, por último, que el cumplimiento de la legislación vigente tiene por objeto impedir la venta de protectores cuyos lentes sean portadores de aberraciones astigmáticas que puedan afectar la salud visual del usuario.

## Prueba "Búsqueda del Tesoro"

La Cooperadora de la Escuela N° 14 del distrito organiza para el domingo 21 de Noviembre una prueba denominada "Búsqueda del Tesoro". Quienes tengan deseos de participar y colaborar deberán inscribirse en Julian Lynch 880 o Julián Lynch 349. Hay premios para los ganadores y los asistentes recordados que hace varios meses el ex-ministro de Hacienda y Finanzas, doctor Juan Quiroga, sostuvo que la fuga de capitales había sustruido al país unos 8.000 millones de dólares.

## Pianes de turismo para docentes

LA PLATA — La Unión de Educadores Bonaerenses por medio de

## Acción Municipal

De la Municipalidad local se nos envía la siguiente comunicación: "En la División Contaduría de esta Municipalidad, se encasilló al cobro el tercer y último cuatrimestre del impuesto correspondiente a Alumbrado, Barrido y Limpieza del año 1971. Colabore y evite que las obras emprendidas por la Municipalidad se estanquen".

N. de R.: Muy bien que el pueblo pague, pero al mismo tiempo quisieramos conocer qué obras municipales "empredidas" se estanquen? Porque venimos reclamando desde hace mucho tiempo mayor iluminación en el radio urbano, más personal para el barrido y limpieza de calles, obras de drenaje, obras de limpieza y furtas de calles afirmadas, etc. y nada hemos conseguido.

Entonces si el Municipio se desentenderá por "cobrar" el pueblo se desentenderá por pagar. ¿Es lógico?

## Plazo para el pago de lucrativas

Venció hoy

Conforme al programa de pagos diferidos resuelto oportunamente por la dirección de Recaudación, los contribuyentes del impuesto a las actividades lucrativas del corriente año acogidos a ese plan tuvieron plazo hasta hoy para el pago de la cuarta cuota.

## Pago a jubilados

Buenos Aires — Se anunció por el M. de Bienestar Social que desde mañana al 22 del corriente, se abonará a los jubilados del Estado y Ferroviarios el bimestre Octubre y Noviembre.

## Tómbola de Montevideo

1er. premio N° 312

2°, 707; 3°, 357; 4°, 906; 5°, 415; 6°, 078; 7°, 101; 8°, 797; 9°, 079; 10°, 310.

su departamento de Turismo ha preparado planes de vacaciones en Mar del Plata, con alojamiento en conocidos hoteles y viajes a precios reducidos, aún en plena temporada y Carnaval. Los interesados deben dirigirse a la sede de la entidad, calle 45 número 523, 3er. piso, oficinas 40 y 41, donde se les proporcionará amplia información sobre los viajes y de los planes de crédito.

## Triple empate en el Campeonato

### Atlético venció a Juventud, de Guido, por 1 a 0

La expectativa que había despertado el match entre Atlético Maidp y Juventud, de Gral. Guido, se vio reflejada en la numerosa concurrencia que ayer se dio cita en nuestro estadio para presenciar esta jornada, la que se desarrolló con toda corrección, siendo factor de ello el buen desempeño del referee marplatense, que no permitió fricciones ni brusquedades, como así también el buen comportamiento de los jugadores de ambos equipos.

El juego desarrollado tras un primer período en que los guidoenses jugaron más a la defensiva que al ataque, en la etapa complementaria adquirió más ritmo y emoción, máxime que Juventud, ya en desventaja, buscó el empate, jugando sus hombres adelantados, pero el Atlético tuvo a su vez algunos contragolpes muy peligrosos, pero que las atensas de ambas defensas y en especial sus guardavallas, aminoraron en última instancia todos los intentos.

Initiado el match, a los 10' se produjo la primer emoción de la tarde. Desde cerca remató Spina y su tiro que parecía destinado a la red motivó una gran salida de Almiron sobre uno de los ángulos. Los locales siguieron mostrando mas peligrosos y a los 30' se usó una nueva peligrosa entrada de Spina un defensor guidoense cometió un error penal que hecho efectivo por LUNA fue convertido en gol ante la alegría de la hinchada local. Prosiguió el juego dentro de iguales características hasta finalizar la etapa, sin que el score tuviera variaciones.

En la complementaria la visita cambió de táctica procurando el empate y masivo mayor dominio de la ball y del terreno pero la defensa de Atlético se comportó bien, lográndose así nuevamente a los 30' en que se registró otra gran emoción. Un defensor de Atlético cometió un error penal que lo hizo efectivo Miguel Inari y el guardavalla guidoense se movió hacia un costado, poniendo le mismo un delantero guidoense shootando desviado. La magnífica acción de Rites, que prácticamente impidió el gol del empate, mereció la ovación del público local. Luego se produjeron otras acciones de riesgo en ambas vitallas, pero el score no sufrió alteraciones.

El triunfo del equipo de Atlético, que le permite compartir el primer puesto, fue recibido con una ovación por el público local, sin distinción de club.

El ganador formó con: Rites—Bertarelli, Uria, Barrado y Gosalvez—Luna y Castro—Di Paolo, Lorente, Spina y Barrios (Horquillo).

**Recaudación:** Una recaudación récord para partidos de Campeonato fue la de ayer, alcanzando a \$ 85.000 m/p.

**Tres equipos comparten el primer puesto**

Faltado el match Deportivo—Independiente para finalizar el Campeonato de Primera División, tres equipos han empatado el 1er. puesto con 10 puntos. Son ellos: Jorge Newbery y Atlético, locales y Juventud, de Gral. Guido, debiendo la Liga en su reunión de mañana disponer en que forma se desempatará para clasificar al Campeón local.

**Resultados de 2a. y 3a. división**

En 2a. división, Juventud, de Guido venció ayer a Atlético por 4 a 2 y en 3a. Newbery derrotó el sábado a Deportivo por 3 a 1.

## SE NECESITA PARA IMPORTANTE FINANCIERA REPRESENTANTE

Para descuentos de PRÉNDAS AUTOMOTOR, HIPOTECAS, CRÉDITOS A EMPLEADOS

Persona instalada en oficina. Edad 30 a 45 años y prestaremos, especial atención a quienes posean alto potencial de desarrollo, ya que deberá acompañar a la empresa en la expansión que ya está realizando en la provincia Bs. Aires. Ofrecemos remuneración excelente.

Adjuntar amplias referencias, actuación que desempeñó o experiencia. Ubicación de la oficina y demás datos de interés.

Intitular postularse sin estos requisitos

DIRECCIÓN: Para solicitar, día y hora de entrevista, por carta a

Sr. DIRECTOR, Gral. Pinto 735, TANDIL

**En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas**

Notable surtido en algodon estampados \$ 1,98

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos \$ 5,90

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores \$ 4,98

Marquise para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50 \$ 5,90

**Estas y muchas ofertas más la están esperando**



# La Agrícola Ganadera S. A. / Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Matilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Q. del Plata 629, Tel. 666 — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPÚ, Tel. 21-074

En MAIPÚ el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rara

Anotados

## 1000 VACUNOS

DESTACAMOS: 30 Vacas Aberdeen Angus de primera  
partición con 30 terneros orjados al pie

DETALLE:

200 Novillas A Angus, buena clase y estado en lotes mil/quide  
200 Vacas A Angus, buena clase y estado en lotes mil/quide  
500 Vacas al corte A Angus, buena clase y estado en lotes mil/quide  
50 Vacas secas A Angus, con servicio  
50 Vacunos gordo y conserva.

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

### Optica Chiaramondia

José E. Fabroyas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES

Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 666, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comarica  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

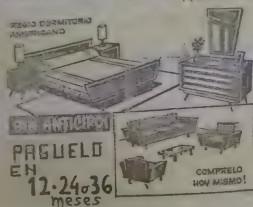
con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Mavero 661

T. E. 21534

MUEBLERIA RANOS  
RANOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPÚ S.R.L.



## SARNA

LA SOLUCION

Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindana

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Geonor Profesional Dr. Manuel E. Comesaña

Aislada 243

Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPÚ

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodríguez Sanmartino

día 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bidabon

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próxima Visita de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional Nº 06074 - Matrícula Provincial Nº 1768

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPÚ EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle J. de la Lanza 246

T. E. 21-120

## - Sociales -

CUMPLEAÑOS

Hoy celebra el 80º aniversario  
de su natalicio nuestro convecino  
D. Pedro Carrica, recibiendo las  
cumplimentaciones de familiares y  
relaciones.

Con tal motivo llegaron a ésta  
sus hijas Sras. Olga Carrica de  
Lopez y Laura Carrica de Landi.

AGRADECIMIENTO

La Comisión Organizadora de la  
Cena y Baile «Amigos del Tango»  
agradeciendo a la florista «Anilda» y  
Casa Gomez por los obsequios  
recibidos, al Club Independiente, a  
la Orquesta Galletti y de la Guar-  
dia Vieja por su concurso prestado  
desinteresadamente, a Radio Pro-  
vincia y Radio Maipú, a la concu-  
rrencia que acudió y especialmente  
al Núcleo Manguera radicados en  
Buenos Aires y Mar del Plata que  
se hicieron presentes por medio  
de sus representantes.

Se necesita niñera

Informes en este diario.

José Moss Carmona

REDATE JUDICIAL EN MAIPÚ

el 20 de Noviembre a las 17

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

JUEZ CIVIL Nº 2. SECRETARÍA  
Nº 4.- JUICIO: LEGAL DE  
BARRAZA. ASOCIADA SUCESION  
VALANIE. PUBLICACION tres  
dias. Házase saber que matillero  
JOSE MUZZA CARMONA rematará  
en Maipú el 20 de noviembre de  
1971 a las 17 horas sobre el mis-  
mo una FINCA sobre calle J.  
Lynch y su nombre ubicada so-  
bre parcelas Uno-mezclas 10 d.  
Sección B. Circunsc. I. superficie  
total 599,004 m<sup>2</sup>. BASE a 936,00  
(pesos las 18,189) COMPAÑIA  
MEJOR PUESTA. DENA 10 %.  
COMISION 3 %. Desocupada.  
Titulos en autos sin gravámenes.  
DIAS DE VISITAS: Todos los dias  
habidos de 9 hrs. a 12 hrs. Condi-  
ción de venta: Escrituración ante  
el escribano Carlos Luis Bayera,  
Dante, Noviembre 11 de 1971.  
Escriba Carlos de Echevarre, Escri-  
bano-Secretaria. VIO/11

GALPON SE ALQUILA O SE  
VENDE. Tratar:  
Fina, Madero, Ramos Mexia y Mo-  
reco. 9/15

Se necesita  
Sra. o Sr. y  
un muchacho  
en Restaurant «Santa Maria».

REPARTIDOR SE NECESITA EN  
ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. AGOSTA  
Médico Oculista

Becado por la Universidad de Cha-  
res (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el Jue. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
Supermercado  
"Madero"  
Tel. 21-791 MAIPÚ



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

# 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-**  
**motores S.A**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alispa 363

Tel. 21109

MAIPU

**Rubens Petrone**

**RENATE JUDICIAL EN MAIPU**  
El 20 de Noviembre. A las 18  
De acuerdo al siguiente

**JULZ CIVIL N° 1. SECRETARIA**  
N° 2. JUICIO: PRIMO Antonio  
SUCCESION VACANTE. Publica-  
cion 3 dias. Hacese saber que mar-  
tino RUBEN, P. L. R. rema-  
tara el 17/11 a las 10 horas sobre  
los bienes DOS LOTES DE TE-  
RRENO: Bienes situados en  
Belgrano y Luján (esquina de los  
baños) en los lotes 5 y 6, manzanas  
10. SUPERFICIE para cada lote de  
400 m2. NOMENCLATURA CA-  
TASAL: Parcelas 5 y 6. Manza-  
na 10. DE VENTA Lotes 5 y 6.  
Lote 5 a 1333 (ambos pesos 107  
18.188). CONTINUIDAD, MEJORES-  
TOR, DISOLUCIONADOS, SENA 10  
76. CONSERVACION 3 76. Titulos en  
vistos sin gravámenes. Dias de vi-  
sita: todos los dias hábiles de 10 hs.  
a 13 horas. Cuidado de venta:  
Exhibicion ante el Escribano  
Canoa Luis Bava. Dolores, No-  
viembre 12 de 1971. Juan Carlos  
Ferre, Escribano Secretario. 117/11

**Instalacion**  
**de lavaderos "estabo",**  
**Antenas S.V. e instalaciones**  
**Eléctricas**

Penngrill 415—Tel. 21-080  
Maipu

**"ELERIAL"**  
AYUDA A VIVIR

**¡Duerma tranquilo!**  
Asegurando sus cereales  
contra granizo en  
**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:

**Lavalle 1050 Tel. 21250**



**FLORERIA "ANALID"**

DE  
**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 040 T.E. 334 MAIPU

**Imprenta La Voz**

Participaciones de calaca, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matricula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia B. de Calabrero**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstein**  
ODONTOLÓGA  
Torso de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanetti**  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julian Lynch 027—Tel. 21-061

**Dr. Horacio A. Fabey**  
ABOGADO  
Alispa 551—Tel. 21-175 y 21-260

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
**LUCIO R. EYRA**  
**LEANDRO MONZANI (h.)**  
Abogados  
Vacatich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alispa 240—Tel. 21-243 y 21-073

**Martin A. Rappalini**  
**Nélida E. Alza**  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
**Máximo A. Togni**  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y patológicos  
**Dr. Valentin Schilman**  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 13 y de  
16,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

**Ramos Generales**

En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad a  
**\$10 m/n el kilo**  
6 a 10.800 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Barrileto 280—Tel. 21-157—Malp

Quien ama a la no-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
en forma sencilla y  
económica.

#### Gomería

Voluntad de cámaras y co-  
nertas. Recuchitaje y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
baterías.

ANEXO: Taller de Bicietas,  
Reparaciones generales, Pinturas,  
Transformación de cuadros.

**SOLDADURA AUTOGENA**  
Alicación de cuchillos y tijeras—  
limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 618

**OBRAS**  
de Construcción C. y M.  
S. S. S.  
obra en vivo  
UBAS QUE PAGAN  
LAS OBRAS QUE SON  
CONSTRUIDAS EN  
CONSTRUCCIONES DE  
LAS OBRAS QUE SON  
CONSTRUIDAS EN  
CONSTRUCCIONES DE  
CONSTRUCCIONES DE  
CONSTRUCCIONES DE

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Maíz y Sorgo Híbrido** **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATTO**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

## Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

**MADERO 390 T. E. 21-246 MALPU**

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,  
Holechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Fines Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA "ANALID"**

**MADERO 640**

**T. E. 21-334**

## LANAS UNILAN S. A.

Gral. Hornos 601 **BUENOS AIRES**  
**Pago al Contado**

Representante en MAIPU y LA ZONA:  
**Eduardo V. Menchaca**  
9 de Julio 581 Tel. 21796 **MAIPU**

### El Regalo Ideal .... Está en CASA ROYER

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Malp

### Equipo para Fumigación Aérea

**Juan E. Sigena**

**CEREALES**

Madero 734 **Malp**

### Gomería Balaña S. A.



Correas industriales. Cintas transporte-  
doras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implem.  
Polesas de hierro todas las medidas  
I. Reformas para rodados de tractores  
**CUBIERTAS y CAMARAS** para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles  
«MICHELIN» y «CENTURATO»  
**CORREAS «GOODYEAR»** Pianos y Multi-V. Consultantes

**Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

Av. Independencia 3370 y Palmar 3148  
Tel. 2-4834 - 2-8048 y 2-3318 - **MAR DEL PLATA**



Director:

LUDOVICO M. PILLEAUDRAY

Seminario 357

T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Varita Redonda  
Máquina  
Zonas N° 000

## En una osomblea de la FACE irorarán una importante ponencia de la Cooperativa de Electricidad de Maipú

Oportunamente la Cooperativa de Electricidad Ltda. de Maipú dirigió una nota a la Federación Argentina de Cooperativas de Electricidad (FACE), con sede en la Capital, señalando su preocupación por el régimen tarifario que la Dirección de Energía de Buenos Aires (DEBA) aplica a las Cooperativas de Electricidad, estimándolo carente de equidad y oneroso, especialmente para las de pequeña y mediana envergadura de servicio, solicitando que el tema fuera incluido en el orden del día de la próxima asamblea ordinaria de esta Federación.

La nota de la Cooperativa de Electricidad de Maipú, iniciativa a la que se unieron otras Cooperativas, mereció preferente atención del Consejo de Administración de la FACE que ha creído conveniente que estos temas fueran considerados con la mayor amplitud por todas las Cooperativas de la Provincia de Buenos Aires, exclusivamente, para que la Federación pueda orientar su futura gestión ante las autoridades competentes, asesorada con las conclusiones a que se arribe en tal oportunidad.

Con tal propósito, resolvió reunir en la sede de la Federación a los representantes de las Cooperativas de Electricidad de la Provincia el día viernes 26 del corriente, a las 8 horas, para considerar el importante asunto.

## Electrificación del Ferrocarril Roca

Inversión de 200 millones de dólares

Buenos Aires — Se informó no en forma oficial que la Empresa Ferrocarriles Argentinos fue autorizada a continuar las negociaciones relativas a la electrificación del Ferrocarril Roca, trabajo que demandará una inversión de 200 millones de dólares. También se supo que los directivos de la empresa ferroviaria habrán aconsejado aceptar la propuesta presentada por la firma japonesa Marubeni Iida Co. Ltd.

## Firmeza en la plaza de lanos

Buenos Aires — Las demandas en la plaza de lanos que ya en la semana anterior tuvieron buenos precios, prosigue con igual demanda y firmeza, favoreciendo en especial las lanas de la nueva esquila de la zona sur del país. Ayer por una partida de 5.000 kilos del Chubut, fina y prima, se pagó 40 pesos ley los 10 kilos.

También cuentan con mucho interés en la demanda y precios muy firmes las lanas cruzada fina, mediana y gruesa de la provincia de Bs. Aires.

## Puñado de Noticias

MAR DEL PLATA — Dos individuos ayer a las 130 asaltaron las oficinas de la empresa de colectivos «25 de Mayo» y tras amenazar con armas al empleado Julio C. Pirelli, se llevaron 2 millones de pesos más.

SAN JUSTO — La división electromecánica de Siam Di Tella Ltda. hizo entrega a DEBA del segundo transformador de 57.500 kva. de mayor potencia, para la Central Necochea, fabricado en el país.

GRAL. MADARIAGA — El 28 del corriente, celebra el 50° aniversario de su fundación la Sociedad Italiana de S. M., prestigiosa institución madariaguense.

MAR DEL PLATA — Ayer, a las 14, en la playa de Punta Iglesia, pereció ahogado, mientras se bañaba con otro menor, el niño Oscar Ramón Vicente, de 11 años, siendo su cadáver rescatado más tarde.

## Reunión del Consejo

Asesor de INTA

El jueves próximo a las 19 horas

La Agencia de Extensión local realizará el próximo jueves, a las 19, una nueva reunión de su Consejo Asesor.

En esta oportunidad se analizará la marcha de los planes de la Agencia y los problemas de desarrollo en Gral. Guido. Estos aspectos serán presentados por los Sres. Iribarne y Ayastuy.

El tema técnico del día, tratará sobre el manejo de pasturas y contará con la colaboración de los Dres. Molts y Perez Muro y los ingenieros Calleo e Iribarne.

De esta manera, el Consejo pondrá líneas de acción tendientes a incrementar los rendimientos en los campos de la zona alentado también al mejoramiento progresivo del nivel de vida de la población rural.

## Concurso Literario Zonal 1971

Entrega de trabajos hasta el 25 del corte.

La Agrupación Literaria Maipú cerrará el 25 del corte el plazo para la entrega de trabajos correspondientes al Concurso Literario Zonal 1971.

Este concurso está abierto para escritores noveles de Maipú y de los partidos limítrofes. Los trabajos pueden ser en Prosa o Poesía sobre tema libre y deben entregarse en tres copias, con acatamiento en la Biblioteca Municipal de Maipú.

Para los trabajos que resulten elegidos se han instituido premios otorgados por las Municipalidades de Maipú y vecinas y la calidad organizadora.

## El 7 de Diciembre concluirán las clases primarias y el 15 las secundarias

El ministro de Cultura y Educación manifestó que el actual curso lectivo no se prorrogará ni adelantará, ya que el análisis de rendimiento académico, al proseguir las condiciones actuales, indica que el período debe finalizar en las fechas previstas.

De acuerdo con ellas las clases finalizarán el 7 de diciembre para el ciclo primario y el 15 del mismo mes para el secundario.

Con respecto al período 1972 se considera la posibilidad de suprimir los exámenes cuatrimestrales y todo lo referente a reincorporación de estudiantes.

## Oficina de Trámite

La Oficina de Trámite comunica a los señores suplentes que ya se encuentran en la misma las planillas para realizar la inscripción para aspirantes a suplentes en grado «A».

Deberá concurrir los interesados en el horario de 9 a 12 y de 14 a 17, munidos de la siguiente documentación: Planillas de inscripción de ingreso a la docencia realizadas en Consejo Escolar; Fotocopias de los títulos habilitantes sustentados por Escribano Público; Certificado de Seminario de Perfeccionamiento Docente, en caso de ya haberlo cursado.

Además se notifica a los docentes que se inscribieron en General Guido para Grado «A» que deben concurrir a la Oficina de Trámite de dicha localidad a recutar las planillas de inscripción.

## DEPORTES

### Se reúne esta noche la Liga local

Esta noche se reunirá en el Club Ferroviario el Consejo Directivo de la Liga local que deberá programar los partidos para el próximo domingo y considerará principalmente la forma de realización del desempate del primer puesto del Campeonato de Primera División.

### El Campeonato Infantil de Fútbol

El próximo jueves, a las 19 horas, se reunirá en el Club Ferroviario los delegados de los equipos inscriptos para participar en el Campeonato Nacional Infantil de Fútbol. Con los equipos anotados — se nos ha informado sus tres —, se realizará el sorteo y el sábado vendiendo a las 10 horas se iniciará el torneo.

### El 1° de Diciembre se habilita la Pileta

La C. D. del Tiro Federal dispuso que el 1° de Diciembre próximo se habilitará la pileta de natación de la entidad para los socios y familias de los mismos.

### Armando pediría libertad de contratación de jugadores

Anoche el presidente de Boca Juniors Sr. Armando informó a los periodistas que hoy presentará un proyecto al interventor en la AFA por el cual se declara en libertad de contratación a los jugadores profesionales en conflicto para que puedan inscribirse en clubes argentinos o del exterior.

## La ley orgánica de 15.000 barriles de petróleo por día los partidos

Se le comprarán

Buenos Aires — «La devolución de los locales partidarios a las agrupaciones políticas, de común acuerdo con éstas, se postergará hasta la finalización del año activo, en los casos en que funcionen escuelas en ellos», según informó anoche el ministro del Interior.

En cuanto a los bienes inmuebles, con excepción de aquellos, ya ha comenzado a proceder a su devolución, de acuerdo con la información suministrada.

a Bolivia  
Buenos Aires — La venta a la Argentina de petróleo boliviano será incrementada a 15.000 barriles diarios a partir del próximo 15 de diciembre, según informaciones proporcionadas por Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos. Actualmente esa exportación es de 12.000 barriles diarios.

## SE NECESITA PARA IMPORTANTE FINANCIERA REPRESENTANTE

Para descuentos de PRENDA AUTOMOTOR, HIPOTECAS, CREDITOS A EMPLEADOS

Persona instalada con oficina. Edad 30 a 45 años y prestaremos especial atención a quienes posean alto potencial de desarrollo, ya que deberá acompañar a la empresa en la expansión que ya está realizando en la provincia Bs. Aires. Ofrecemos remuneración excelente.

Adjuntar amplias referencias, actuación que desempeñe o experiencia. Ubicación de la oficina y demás datos de interés.

Intit postulare sin estos requisitos

DIRECCIÓN: Para solicitar, día y hora de entrevista, por carta a Sr. DIRECTOR, Gral. Pinto 735, TANDIL

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algodonados estampados \$ 1,98

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos \$ 5,90

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores \$ 4,98

Marquise para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50 \$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Matilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Cnel. Pío 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

DESTACAMOS: 30 Vacas Aberdeen Angus de primera  
parición con 30 terneros ojeados al pie

DETALLE:

200 Novillitas A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligada  
200 Vaquillonas A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligada  
500 Vacas al corte A. Angus, buena clase y estado en lotes m/lig.  
50 Vacas secas A. Angus, con servicio  
50 Vacunos gordo y conserva.

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

## Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia

ÓPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES

Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 660, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comarcal  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

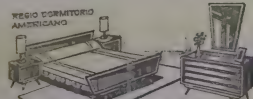
Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



SIN ANTICIPA  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
MESES  
COMPRELO  
HOY MISMO!

## SARNA

LA SOLUCION

Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindana

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasada

Aislina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

dia 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bidaben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

dia 2 de Diciembre desde las 15 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

dia 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional Nº 00074 — Matrícula Provincial Nº 1766

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 13 a 18 horas

Calle Jellón Lynch 248

T. E. 21-190

† ENRIQUE P. J. FREJE

En la ciudad de Mar del Plata falleció ayer a la edad de 70 años el ex-vecino de esta D. Enrique Pedro J. Freje, quien actuó en el ámbito rural desempeñándose como socio gerente del establecimiento «San Camilo». Además durante su permanencia en esta desempeñó el cargo de concejal por el Partido Demócrata Nacional.

Sus restos mortales recibieron sepultura esta mañana en el cementerio de Cnel. Vidal, exteriorizándose el pesar suscitado.

AGRADECIMIENTO

Los familiares del que en vida fuera Orlando H. Piergudi (Pichu) agradecen profundamente a las personas que asistieron a su velatorio y sepelio, cayeron ofrecidas flores y a los que en una u otra forma les hicieron llegar sus condolencias.

Se necesita Señora para quehaceres domésticos. Dirigirse a Sarmiento 345. v/10

Persona para quehaceres domésticos se necesita. Buen sueldo. Tratar en Madero 734. v/17

Se necesita niñera  
Informes en este diario.

José Moss Carmona

REMATE JUDICIAL EN MAIPU  
el 20 de Noviembre a las 17

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

JUEZ CIVIL Nº 2. SECRETARIA Nº 4.—juicio: TEKAN DE BARRAZA Asociada SUCESION VACANTE. PUBLICACION tres días. Hicase saber que matillero JOSE MOSS CARMONA rematará en Maipú el 20 de noviembre de 1971 a las 17 horas sobre el mismo una FINCA sobre calle J. Lynch y sin nombre ubicada sobre parcela Uno manzana 104, sección 14, Circunsc. 1, superficie total 599,904 m2. BASE \$ 934,00 (pesos ley 18.189) CANTAO, MEJOR POSTOR, SEN+10 %, COMISION 3 %. Desocupada. Titulos en autos sin gravámenes. DIAS DE VISITAS: Todos los días hábiles de 9 hs. a 12 hs. Condiciones de venta: Exoneración ante el escribano Carlos Luis Bavera, Dolores, Noviembre 11 de 1971, Estela Garat de Etchevarre, Escribana-secrataria. v/10/11

Se necesita Srta. ó Srta. y un muchacho en Restaurant «Santa Maria».

REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Beado por la Universidad de Oaxaca (México)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

Atiende el Jor. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO

— General Piro —

Venta permanente de

lechones y pollos

Economía comprando en

Supermercado

“Madero”

Tel. 21-701 MAIPU



# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

Miercoles 17 de Noviembre

Especial de Invernada y Oria

## 1.000 VACUNOS

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

**Rubens Petrone**

REMATE JUDICIAL EN MAIPU

El 20 de Noviembre, a las 18  
De acuerdo al siguiente

**EDICTO JUDICIAL**  
JUEZ CIVIL N° 1, SECRETARIA  
N° 2, JUICIO: PRIMO Adquirente  
SUCESSION VACANTE. Publica-  
ción 3 días. Hacese saber que mar-  
tino RUBENS PETRONE rema-  
tara en MAIPU, el 20 de NOVIEM-  
BRE de 1971 a las 18 horas sobre  
los mismos D.O.S. LUIS DE LE-  
ON KRENO - D.O.S. y otros sobre cala-  
Belgrau y Caxit x (quique) desig-  
nados como lote 5 y 6 mas sus  
D. SUPERFICIE para cada lote de  
D. 000 m2. NOMENCLATURA CA-  
TASTRAL: Parcelas 5 y 6 Masoza-  
na 5, Sección A, Circunscripción  
1, Base de VENTA Lote 5 y 6,  
Lote 0 y 1333 ambas pesos ley  
18.1989. CONTINUIDAD, MEJORA POS-  
TOR, DESOLUPADUS, SENA 10  
TOR, CONSTRUCCION 4 36. Titulos en  
26. CONSTRUCCION 4 36. Días de vi-  
sitas: todos los días hábiles de 10 ha-  
sas a 13 horas. Condiciones de venta:  
Escrituración ante el Escribano  
Carlos Luis Baveria. Dolores, no-  
viembre 12 de 1971. Juan Carlos  
Ferri, Escribano Secretario. v17/11

**Reparacion**  
de lavavajillas "Establa",  
Antenas V.U. e instalaciones  
Eléctricas

Ponerguini 415—Tel. 21-080  
Maipú

**"ELERIAL"**  
ALMA A VIVIR

**¡Duerma tranquilo!**

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:

**Lavalle 1050 Tel. 21250**



**FLORERIA "ANALID"**

— DE —

**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**

MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**Imprenta La Voz**

Participaciones de cartas, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandums y todo trabajo del ramo.

Dr. Antonio J. Moschini  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

Dr. Luis Carlos Giorgi  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 369—Tel. 21-057—Maipú

Maria Cecilia M. de Calabrera  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

Julia Ester Marquez  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

Dr. Irma L. Weinstock  
ODONTOLÓGICA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

Dr. Miguel Angel Zanada  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata - Rayos X  
Julian Lynch 627—Tel. 21-681

Dr. Horacio A. Fahey  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-179 y 21-268

Estudio Jurídico Eyra - Monsal  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vucetich 88—T. 310—Dolores

Oscar L. Guma  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-073

Martin A. Rappellini  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-010—Maipú

ESCRIBANIA TOGNI  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 324—T. E. 21-070—Maipú

Laboratorios "Maipú"  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentin Schijman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 13 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad  
**\$10 m/ el kilo**  
a \$ 10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Barrileto 280 - Tel. 21-157 - Malpé

Quien ama a la  
nación debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
argentinos donde se  
cultiven plantas o se  
sejen cereales.

#### Gomería

Vulcanización de cámaras y ca-  
lantas. Recuchute y recapado  
de cubiertas de auto y camion y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.

ANEXO: Taller de Bicycletas.  
Reparaciones generales. Pinturas.  
Transformación de cuadros.

**SOLDADURA AUTOGENA**

Atornillado de cachillos y tijeras.  
Limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
**JULIAN LYNCH 618**

**OBRAS**  
de Construcción C. M. J.  
en obra  
desde el inicio  
hasta el final  
con todos los  
servicios de  
ingeniería, arquitectura,  
topografía, etc.  
en todas las  
partes del país.  
En las obras se  
emplea el mejor  
material y se  
trabaja con  
la mayor rapidez.  
Se garantiza el  
cumplimiento de  
los plazos y el  
precio.

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Malz y Sorgo Híbrido** **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZARFI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

## Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

**SIN GASTOS**

**SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

**MADERO 390**

**T. E. 21-246**

**MAIPO**

## El Regalo Ideal .... Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Malpé

### Equipo para Fumigación Aérea

**Juan E. Sizena**  
**CEREALES**

**MADERO 734**

**MAIPO**

### Gomería Balaña S. A.



Correas industriales. Cintas transporte-  
doras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implem.  
Polesas de hierro todas las medidas

Reformas para rodados de tractores  
**CUBIERTAS y CAMARAS** para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles  
"MICHELIN" y "CENTURATO"

**CORREAS "GOODYEAR"** Pianos y Multi-V. Costateados

**Reparación Tren Delantero,**  
**Alineación de Direcciones y**  
**Balaceo Electrónico de Ruedas para**  
**mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

Av. Independencia 2370 y Peseño 3143  
Tel. 2-6834 - 3-9048 y 3-3316 - MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en  
la ciudad, campaña y la zona  
Anuncie entonces en

**"LA VOZ"**

### Gomeros, Filandros, Orisantemos, Holechos, Sansiberias y otras Plantas

Gran variedad de Semillas Importadas

Fines Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA "ANALID"**

**MADERO 640**

**T. E. 21-334**



Director:  
LUDOVICO M. PILLAUDRAU  
Seminario 357  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Perifoneo  
Concesión N° 600

## Directivos del Gobernador:

### "Aumentar las obras públicas y atacar la burocracia"

LA PLATA.—En la reciente reunión del Gobernador, brigadier Miguel Moragues, con los 121 intendentes Municipales de la provincia, les expresó como pauta principal en la que deben regirse, lo siguiente:

"El estímulo de los canales de comunicación que permitan un diálogo permanente con todos los sectores; la ejecutividad que debe borrar la burocracia paralizante y gravosa; ampliar la gama de facultades de los intendentes, de modo de aproximar el gobierno municipal cada vez más a la autonomía propia del ordenamiento institucional; revitalización de aplicación de la mayor proporción posible de los recursos obtenibles a la obra pública y contención y prudencia en el gasto público".

Más adelante dijo: "En etapas transcurridas el gobierno provincial tenía una acentuada centralización de dirección, supervisión y administración de actividades en el poder central, ahora tiene propuesto inventar, llevado al ámbito de atribución municipal, organismos y actividades de orden asistencial, cultural, recreativos y de determinadas obras y servicios, con la transparencia de las partidas presupuestarias correspondientes".

En vista de que los consejos de la comunidad, constituyen organismos consultivos y de asesoramiento de inestimable colaboración, con la conducción municipal, el gobernador requirió una normalización de su actividad, mediante una revisión de normas, a fin de acentuar la genuina representatividad del mismo.

Estas pautas vienen muy de oportunidad para nuestro Lord Mayor y puede que sirvan para reestructurarse de lo andado, ya que esta administración comunal muy pocas obras públicas de orden comunal se han realizado y en cambio ha proliferado la burocracia municipal en forma que el pueblo contribuyente considera excesiva para el trabajo municipal y para las posibilidades del presupuesto, restándole al el dinero del erario público para obras que la comunidad considera urgentes e indispensables.

## Exención Impositiva

Buenos Aires.—La Dirección General impositiva determinó los alcances de la exención establecida en la ley de impuesto a los réditos para las entidades de beneficio público que cumplan los requisitos exigidos por dicha norma legal. Así se explica que la exención comprende no solo a las entidades civiles con personería jurídica otorgada en virtud de objetivos sociales expresamente mencionados en el mismo, sino también a las demás entidades civiles que cumplan una finalidad de bien público y reúnan socialmente útiles. También se incluyen aquellas sin personería jurídica, en tanto demuestran fehacientemente que su objeto y actividad caen bajo el ámbito de la exención.

## Homenaje al Resero

Buenos Aires.—Como culminación de una serie de actos en celebración del Día de la Tradición, se realizó en el Mercado Nacional de Hacienda un homenaje al resero. En la oportunidad fue desfilado un poeta Omar Miraville, donde recuerda al abnegado trabajador del campo argentino. La ceremonia tuvo el auspicio del Museo Criollo de los Corrales, los hombres de a caballo del Mercado y los amigos del poeta mencionado.

## HÍPICAS

### Importante carrera en Villa Rich

El domingo próximo, el Club Hípico Villa Rich inaugurará oficialmente su pista hípica y fotostudio, que garantizará la seguridad de los jinetes.

Con tal motivo habrá una carrera sobre una distancia de 400 mts. y un premio de \$ 300.000 m/fm. entre «Boculte», el pinto de Aristegui, con 07 kilos y «Masillo», de Magaldi, con 02. Suelta de cajón y clis.

### 10 hs. 40m. para unir Ezeiza con Madrid

Buenos Aires.—En cumplimiento del vuelo AR144 al Boeing 707 de Aerolíneas Argentinas unió el aeropuerto Internacional de Ezeiza con el de Barajas, Madrid, en solamente diez horas cuarenta minutos. Cabe señalar que el horario prevé para ese recorrido un tiempo de doce horas.

## Pañado de Noticias

LEZAMA.—El lunes ppdo. en el Km. 145 de Ruta 2 un automóvil Torino conducido por Tulio A.

## Operativo Masivo

### Sobin Oral

Los días 26 y 27 de Noviembre

Organizado por el Ministerio de Bienestar Social de la Nación se efectuarán los días 26 y 27 del corriente mes un nuevo Operativo Masivo de Vacunación con Sobin Oral en todo el país, para la aplicación de la 2a. dosis.

## Fiesta Regional

### de la Espuela

DOLORES.—El «Auto Club 7 Bandejas» ha decidido encargar un extraordinario Festival de Destreza Criolla, Jineteada y Folclore, a realizarse el 5 de Diciembre.

El mismo se ha denominado «Fiesta Regional de la Espuela» y cuenta como atractivo principal la novedad que las pruebas de Destreza Criolla puedan ser realizadas por equipo.

## LOTERIA DE HOY

### CORDOBA

Con \$ 200.000 (ley 18.188)

No. 24.122

Con \$ 60.000 30.800

Con \$ 30.000 20.681

Con \$ 15.000 10.999

Con \$ 10.000 7.333

Con \$ 3.000 23.460, 28.559 y 30.771.

Con \$ 1.500 10.720, 10.720, 28.008, 35.494 y 38.803.

Rosa embistió a un Valiant guiado por Pascual Brandi, vecino de Chascomús, resultando muerta la Sra. de Brandi y lesionada Angélica Bion, de 23 años.

—AVACUCHO.—La Comisión formada para celebrar la IV Fiesta Nacional del Ternero y Día de la Yerra a realizarse entre el 15 de Abril y el 1° de Mayo próximo, ya ha comenzado a trabajar para obtener la adhesión vecinal y zonal.

—MAR DEL PLATA.—Entre el 6 y 10 de Enero se realizará en el Hospital Mar del Plata un Curso de Cirugía.

—QUEQUEN.—Un incendio provocado por una lámpara a querosene consumió una casa de madera en momentos que dormían Carlos Catará, de 20 años, su concubina Norma Susana Bustos, de 18 y el niño Roberto Pérez, de 8, los que perecieron carbonizados.

## DEPORTES

### Posición final del Campeonato local

Habiendo comunicado a la Liga local el Club Deportivo Maipú que no se presentará a jugar el último match del Campeonato de 1ra. división frente a Independiente, cediendo a éste los puntos reglamentarios, la posición final de dicho torneo fue la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Pta.
Jorge Newbery	8	4	2	2	22	17	10
Alejo Maipú	8	4	2	2	17	14	10
Juventud de G. Guido	8	4	2	2	14	10	10
Independiente	8	3	2	3	13	17	8
Deportivo Maipú	8	1	0	7	13	21	2

### Comienzan el domingo próximo los matchs de desempate del primer puesto

Una prolongada reunión celebró anoche el Consejo Directivo de la Liga local de Fútbol, que consideró como punto principal la forma de realizar los matchs de definición del primer puesto del Campeonato superior empatado por Jorge Newbery y Atlético, locales y juventud, de General Guido. Luego de diversas pautas en las que no hubo acuerdo, finalmente se pusieron a votación dos mociones concretas. Una de ellas, que se juegue el desempate en dos ruedas, con partidos en Maipú y Gral. Guido, la que obtuvo 4 votos, de Newbery, Independiente, Deportivo y juventud y la otra moción, que se juegue una sola rueda en Maipú, que obtiene 2 votos, de Atlético y Santa Isabel, quedando aprobada, por lo tanto, la primera moción.

Luego se procedió a sortear el fixture, que resultó así:  
1a. FECHA (21/11 - 17.30 hs.) Newbery v. Atlético.  
2a. FECHA: Juventud v. Newbery.  
3a. FECHA: Juventud v. Atlético.  
4a. FECHA: Atlético v. Newbery.  
5a. FECHA: Newbery v. Juventud.  
6a. FECHA: Atlético v. Juventud.

Se procurará la más amplia garantía policial y los matchs serán dirigidos por referees y linemen de Mar del Plata y además la Liga establecerá un Comisario Deportivo con amplias facultades para actuar y proceder.

### Match por el Campeonato de 2a.

Como preliminar del match Newbery-Atlético, el domingo a las 15.30 jugarán en el field local las segundas de Newbery y Santa Isabel, por el campeonato de esa categoría.

### Boxeo televisado: Sosa v. Gomez

Esta noche, a las 22.30, se televisará en directo por Canal 13 la pelea a realizarse en el Luna Park entre Benicio Sosa, chagüero y Alberto Gomez, lucumano.

## SE NECESITA PARA IMPORTANTE FINANCIERA REPRESENTANTE

Para descuentos de PRENDA AUTOMOTOR, HIPOTECAS, CREDITOS A EMPLEADOS

Persona instalada con oficina. Edad 30 a 45 años y prestaremos especial atención a quienes posean alta potencial de desarrollo, ya que deberá acompañar a la empresa en la expansión que ya está realizando en la provincia Bs. Aires. Ofrecemos remuneración excelente.

Adjuntar amplias referencias, actuación que desempeñó o experiencia. Ubicación de la oficina y demás datos de interés.

Envíar postularse sin estos requisitos

DIRECCIÓN: Para solicitar, día y hora de entrevista, por carta a:

Sr. DIRECTOR, Gral. Pinto 735, TANDIL

**En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas**

Notable surtido en algodónes estampados  
**\$ 1,98**

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos  
**\$ 5,90**

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores  
**\$ 4,98**

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50  
**\$ 5,90**

**Estas y muchas ofertas más la están esperando**



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Gral. Pinedo 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE  
A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

DESTACAMOS: 30 Vacas Aberdeen Angus de primera  
parición con 30 terneros ojeados al pie

DETALLE:

200 Novillos A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligua  
200 Vaquillonas A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligua  
500 Vacas al corte A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligua  
50 Vacas secas A. Angus, con servicio  
50 Vacunos gordo y conserva.

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

## Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 666, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

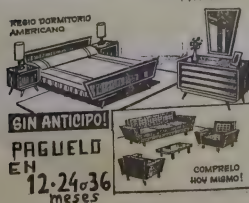
Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661 T. E. 21534

MUEBLERIA RAMOS  
RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU S.C.R.



SIN ANTICIPO  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
meses

COMPRESO  
NOV MISMOT

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

asesor Profesional Dr. Manuel E. Comesaña

Aislina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU  
Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

dia 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bidabon

Médico Urologo, Clínica y cirugía genital urinaria

dia 2 de Diciembre desde las 15 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

dia 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje  
Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORAGIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 - Matrícula Provincial N° 1766

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Jettie Lynch 240

T. E. 21-120

## SEPELIO

En la necrópolis local fueron  
inhumados esta tarde los restos  
mortales de nuestra convecina Sra.  
Lina Felisa Hermida de Basualdo,  
cuyo deceso ocurrió a los 52  
años de edad fué lamentado por  
sus familiares y relaciones.

## JUAN JOSE

A estos nombres responderá un  
futuro ciudadano que ha advenido  
con felicidad al hogar de los es-  
posos D. Juan Carlos Rodríguez-  
Da. René Algharaz.

## DE Gral. GUIDO

Fueron inhumados el sábado  
poco, en ésta los restos mortales  
del vecino Juan Pablo Cortés, cu-  
yo deceso ocurrió a la edad de  
30 años causó sentido pesar.

## Rubens Petrone

REMATE JUDICIAL EN MAIPU  
El 20 de Noviembre, A las 18

De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

JUEZ CIVIL N° 1. SECRETARIA  
N° 2. JUEZ. PRIMO Antonio  
SULLIVAN YACA VIE. Publica-  
ción 3 días. Haces saber que mar-  
tilero RUBEN PETRONE rema-  
tara en MAIPU, el 20 de NOVIEM-  
BRE de 1971 a las 18 horas sobre  
los mismos DOS LOTES DE TER-  
RENO - Unidos años sobre calles  
Belgrano y Castex (siguientes) desig-  
nados como lotes 5 y 6, manzana  
D. SUPERFICIE para cada lote de  
600 m2. NOMENCLATURA CA-  
TASTRAL Parcelas 5 y 6. Manza-  
na 5. Sección A. Circunscripción  
1. BASE DE VENTA Lote 5 \$ 70.  
Lote 6 \$ 1.333 (ambos pesos ley  
18.100). CANTIDAD: 10.000 PDS-  
100. DESCRIPCION: SEÑA 10  
%. COMISION 2 %. Titulos en  
suos sin gravamen. Dias de vi-  
sitar todos los días hábiles de 10 hs.  
a 13 horas. Condiciones de venta:  
Exclusión aut. en Escritura  
Carlos Luis Bava. Dolores, No-  
viembre 12 de 1971. Juan Carlos  
Ferre, Escribano Secretario. v17/11

Se necesita Señora para  
quehaceres domésticos. Dirigirse a barmat  
345. 1/10

Persona para quehaceres do-  
mésticos se necesita. Buen sueldo. Tratar en Madero  
734. v/17

Se necesita niñera  
teléfono en este diario.

Se necesita Sra. o Sta. y  
un muchacho  
en Restaurant «Santa Maria».

REPARTIDOR SE NECESITA EN  
ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. AGOSTA  
Médico Oculista  
Beccato por la Universidad de Gine-  
bra (Suiza)  
Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires  
Atiende el 3er. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO  
— General Pinedo —

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Supermercado  
"Madero"  
Tel. 21-701 MAIPU



# BULLRICH

LA VOZ

Rematará

EN MAIPU

**Peugeot**

Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S.A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

**Juan Alberto Cereso**

Remate Judicial en Villa Gesell  
el 21 de Noviembre a las 17

De acuerdo al siguiente  
EDICTO JUDICIAL

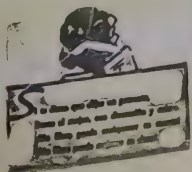
Juez Civil Doctor Argentino Ma-  
teo Fontana. Secretaría 3. Juicio  
AQUÍAN JUAN B. contra MA-  
THEW ENRIQUE sobre EJECU-  
CION. Publicación DOS DIAS. Há-  
cese saber que martillero JUAN  
ALBERTO CERESO venderá en  
VILLA GSELL, partido de Grebe  
raí Madariaga el 21 de Noviembre  
de 1971 a las 17 horas, en calle  
de PASO 107 entre 6 y 7 SIN BASC  
Y AL CANTAU una casita ma-  
dera forrada compuesta de living  
comedor, cocina y dormitorio con  
baño en buen estado. Látrega in-  
mediata. Comisión 10 % Dólores  
Noviembre 9 de 1971. — Leonor  
de la Colina de Díaz Sáncro,  
v/18  
Secretaria.

**Reparacion**

De Lavarropas "Estabe",  
Antenas T.V. e instalaciones

Eléctricas

Perlegini 415—Tel. 21-080  
Maipu



**¡Duerma tranquilo!**

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:

**Lavalle 1050 Tel. 21250**



**FLORERIA 'ANALID'**

— DE —

**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**Imprenta La Voz**

Participaciones de cubas, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia H. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zandri**  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julida Lynch 527—Tel. 21-581

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-288

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
**LUCIO R. EYRAS**  
**LEANDRO MONZANI (h.)**  
Abogados  
Vucetich 68—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-243 y 21-673

**Martin A. Rappalini**  
**Nélida E. Aize**  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
**Máximo A. Togni**  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
**Dr. Valentín Sebliman**  
Químico  
Lavalle y Lavalle—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**

ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 13 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



Quien ame a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
guatemaltecos donde es  
necesario que se  
propague.

## Gameria

Vulcanización de cámaras y co-  
olertas. Recauchutaje y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.

**ANEXO: Taller de Bicicletas,  
Reparaciones generales, Pintura,  
Transformación de cuadros.  
SOLDADURA AUTOGENA**  
Afilación de cuchillos y tijeras—  
limpieza y reparación de gasifica-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

LUIS H. FILLEAUDEAU  
JULIAN LYNCH 018

**OBRAS**  
de Constante C. Vigil

EN UNO  
OBRAS EN VIVO  
VIDAS OUS FALAS  
LAS VERDAS DONTAS  
DESDE DENTRO CRISTIANAS  
LA EDUCACION DEL MUNDO  
LAS INDEFINIDAS DE ALGUN  
EN TAL, PARECER QUE  
DE DENTRO Y LAS OBRAS

En las obras hay que pensar  
que es en la vida.

**SUD HERBY** S.A.C.I.F.I.A.  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Maiz y Sorgo Híbrido**  
  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZARINI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

# Bullrich

**S. A. de Inversiones**  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " "
120 días	20,5	o/o " " "
90 días	20	o/o " " "
60 días	18	o/o " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPO

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,  
Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

*Gran variedad de Semillas Importadas*

## Finos Articulos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

FLORERIA "ANALID"

MADERO 640

T. E. 21-334

**El Regalo Ideal....  
Está en CASA ROYER**

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

# CASA ROYER

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Malp

### Equipo para Fumigación Aérea

Juan E. Sigena

Madero 734

Malp0

**Gomería Baliña S. A.**



Correas industriales. Cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos. Poleas de hierro todas las medidas.

**CUBIERTAS y CÁMARAS** para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles  
«MICHELLIN» y «CENTURATO»

CORREAS «GOODYEAR» Pines y Multi-V, Consórtio

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Falucho 3143 —  
Tel. 2-6334 - 3-2045 y 3-3315 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en  
la ciudad, campaña y la zona  
Anuncie entonces en

## "LA VOZ"



Dirección:

LUDOVICO M. PILLAUDRI  
Sarmiento 337  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - FUNDADO EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1902

Tirada: 10.000

Circulación: 600

## Un día de recreación ofrece el Rotary Club a los escolares locales

Con motivo de la terminación del año escolar

El domingo próximo, a las 12, el Rotary Club de Maipú ofrecerá en la Estancia «San Carlos», ubicada gratuitamente, un almuerzo campestre para todos los niños escolares del distrito con motivo de la terminación del año lectivo, calculando los organizadores que se harán presentes unos 1.200 alumnos de las escuelas del distrito.

Después del almuerzo habrá un interesante espectáculo interviniendo el Títere «Chiribito», de Roberto Blanco y el dúo de payasos «Carilicho» y «Francucho», que vienen enviados por la Subsecretaría de Cultura del M. de Educación de la Provincia.

Asistirá a esta grata fiesta del Rotary Club local, el Dr. Osvaldo Zarini, actual Ministro de Educación de la provincia, que concurre como invitado en su calidad de rotario.

## Gestiones del sector

### agropecuario

Buenos Aires.—Con la presencia de los presidentes de los organismos que la integran se reunió ayer la Comisión de Fomento de Cereales Agropecuarios, que tuvo por objeto reafirmar con carácter de urgente, la entrevista con el jefe del Estado ante el temor de que se vuelvan a ignorar las necesidades del sector agropecuario en el programa económico para el año próximo que viene analizando el gabinete nacional.

## Escuela Nacional Normal de Maipú

### Coro estable

A fin de organizar definitivamente el coro estable del establecimiento, se invita a los alumnos y ex-alumnos y también a los que no hayan completado estudios, a integrarse al mismo.

El horario de trabajo ha sido fijado para los días miércoles y viernes de 20 a 21 hs. en el local de la escuela.—Lucía A. Demaria, Director.

## Aumentó la fabricación de tractores en 1971

Buenos Aires.—La fabricación de tractores durante los diez primeros meses del presente año ascendió a 11.143 unidades, cifra superior en 2.870 (34 por ciento) en relación a la obtenida en igual lapso del año anterior. El informe del ministerio de Industria y Minería consigna, además, que en octubre último se produjeron 1.450 tractores, cantidad que resulta superior en 507 unidades (70 por ciento) a la registrada en el mismo mes del año anterior. En cuanto a las ventas, en el período enero-octubre del presente año alcanzaron a 11.173 tractores (en igual período de 1970 se vendieron 8.928).

## Becas Provinciales

Se encuentran en las Secretarías de la Escuela Nacional Normal y del Instituto Pbro. Mauro Golé, los formularios para solicitar Becas Provinciales para estudios Universitarios, cursables en Universidades de la Provincia.

Estos formularios deben llegar antes del 10 de diciembre, debidamente cumplimentados, a la Oficina de Bienestar Social de la Municipalidad.

Se destaca que siendo Becas de Promoción, han de beneficiarse los alumnos de escasos recursos económicos con deseos de continuar sus estudios universitarios.

## Pago de aportes a C.O.I.A.

C.O.T.A. (Comisión Organizadora de Telefonos Automáticos) comunica a todos los abonados que aún no hubieran retirado la totalidad de sus aportes, que deberán efectuar los mismos en secretaría, calle Belgrano 516, hasta el día 23 de corte. Caso contrario los importes no retirados pasarán a entidades de beneficencia locales.

## Pensiones a la vejez

En la oficina de Bienestar Social de la Municipalidad local continúa el pago de las pensiones a la vejez e invalidez, correspondientes al mes de Octubre ppdo.

## Puñado de Noticias

SAN CAYETANO.—Dos individuos penetraron en el domicilio del médico Dr. Fadel Hendrikse y le obligaron a entregarle la suma de cinco millones de pesos que tenía para depositarlos en un banco.

—RESISTENCIA (Chaco).—En una vivienda en la localidad de Hermoso, cayó un rayo alcanzando a los niños Rufino Corbalán, de 9 años y Roberto Castaño, de 3, que fallecieron.

## 500 millones de dólares para la Argentina

### Concederán organismos de crédito internacionales

Buenos Aires.—El asesor del Presidente norteamericano Richard Nixon, señor Robert Fuchs, admitió hoy en conferencia de prensa que organismos internacionales están la concesión de créditos a la Argentina, por un total de 500 millones de dólares para obras de reconstrucción y desarrollo.

## Movimiento político

### Reunión de la U. C. Radical local

El miércoles próximo, a las 22, la Unión Cívica Radical de Maipú realizará en su sede partidaria de calle Madero una reunión de simpatizantes con el objeto de considerar problemas de afiliación y conducción partidaria, invitándose por nuestro intermedio a la ciudadanía Radical a concurrir a dicho acto.

## LOTERIA DE HOY

CON \$ 220.000 (ley 18.188)  
No. 21.450

Con \$ 12.000	11.244
Con \$ 1.500	10.620
Con \$ 600	27.084
Con \$ 300; 7.775 y 27.266	
Con \$ 90; 1.559, 1.682, 6.304, 9.320, 9.430, 10.044, 14.282, 15.744, 18.045, 18.428, 19.635, 20.250, 20.882, 22.529, 24.847, 25.911, 27.087, 27.771, 28.040 y 29.304.	

## Promuévese el cuero argentino en E. U.

Nueva York.—La industria argentina del cuero entró con los mejores augurios en el gigantesco mercado de los Estados Unidos cuando anoche se inauguró en la tienda Bloomingdale's la boutique «La Estancia».

La apertura de la muestra de productos argentinos de cuero fue todo un acontecimiento en Bloomingdale's, una de las tiendas de departamentos más importantes de Norteamérica.

## DEPORTES

### Campeonato de pelota en el triquet

El sábado próximo, a partir de las 17 horas, se jugará en el triquet del Club Social un campeonato de pelota a paleta, en el cual intervendrán las siguientes parejas:

Zabala—C. Lersundi; Lombardo—Pettinari; M. Lorente—Iriarte; Q. Lersundi—Yob; K. Lorente—Touillet y Vidal—Corbalán.

Organiza este torneo «7º. Año del Colegio Nacional Normal».

### Si en planilla no firma el arquero suplente

En las planillas, como es sabido, debe firmar como número 12 el arquero suplente. Si así no lo hiciera debe procederse de esta forma: «Si se lesiona el arquero, su lugar puede ocuparlo otro jugador de los que están en el campo —no un suplente— y el lugar del que va a la villa, cubriéndolo otro de los que están en el banco. Luego de esto quedarían utilizados los dos cambios reglamentarios y no podría efectuarse otro, a pesar de entrar un solo suplente. El segundo caso puede plantearse si el arquero es expulsado. Aquí lo reemplaza un jugador de los que están jugando, pero no podría entrar otro, «sino que el equipo deberá seguir con diez jugadores».

Hicimos esta aclaración, a raíz de que en el orden local las opiniones a este respecto dan lugar a controversias.

### El 4 de Diciembre combatirá Nicolino Locche por el título mundial

El promotor del Luna Park, Tito Lactour, anunció que el 4 de Diciembre próximo se realizará la pelea por el título mundial entre el campeón Nicolino Locche y el venezolano Cervantes.

## Trasladarían el Regimiento 7

Con asiento en La Plata

LA PLATA.—A un lugar cercano a esta ciudad sería trasladado el Regimiento 7 de Infantería, que de antiguo ocupa instalaciones en un lugar céntrico de La Plata. Allí trascurrió el término de una entrevista mantenida por el jefe de dicha unidad militar, Cnel. Escobé, con el ministro de Gobierno, Dr. Aring.

## - Sociales -

### BODAS DE PLATA

BOZZANO—MACCHI

El sábado próximo celebran sus bodas de plata matrimoniales los esposos Dr. Hilario José Bozzano—Dr. Evelyn del Carmen Macchi, trófeo de un caracterizado hogar de nuestro medio.

Celebrado el grato acontecimiento, el sábado a las 19 horas harán oficial una misa en acción de gracias, en el templo parroquial.

## SE NECESITA PARA IMPORTANTE FINANCIERA REPRESENTANTE

Para descuentos de PRENDA AUTOMOTOR, HIPOTECAS, CREDITOS A EMPLEADOS

Persona instalada con oficina. Edad 30 a 45 años y prestaremos especial atención a quienes posean alta potencial de desarrollo, ya que deberá acompañar a la empresa en la expansión que ya está realizando en la provincia Bs. Aires. Ofrecemos remuneración excelente.

Adjuntar amplias referencias, actuación que desempeña o experiencia. Ubicación de la oficina y demás datos de interés.

Intitú postularse sin estos requisitos

DIRECCIÓN: Para solicitar, día y hora de entrevista, por carta a:

Sr. DIRECTOR, Gral. Pinto 735, TANDIL

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algodónes estampados  
\$ 1,98

Sensacional polyester  
ESTAMPADO, para vestidos  
\$ 5,90

Taffeta de forro  
Ancho 1,40, todos los colores  
\$ 4,98

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50  
\$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Matilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Gral. Pinto 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el VIERNES 19 de NOVIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VAGUNOS

DESTACAMOS: 30 Vacas Aberdeen Angus de primera  
parición con 30 terneros crejinos al pie

DETALLE:

200 Novillos A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligado  
200 Vaquillonas A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligado  
500 Vacas al corte A. Angus, buena clase y estado en lotes m/ligado  
50 Vacas secas A. Angus, con servicio  
50 Vagunos gordo y conativo.

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 17 de NOVIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 566, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comunitaria  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

MUEBLERIA RAMOS  
RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



SIN ANTICIPO!  
PAGUELO  
EN  
12-24-36  
meses

COMPRESO  
SIN ANTICIPO!

## SARNA

### LA SOLUCION

### Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

### AGRO-VETERINARIA

### "Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Somoza

Aislina 243 T. E. 21-264

### ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

### VISITAS DE ESPECIALISTAS

#### Traumatología y ortopedia

#### Dr. Rodriguez Sanmartino

dia 26 de Noviembre desde las 9 horas

#### Dr. Max Bidaben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

dia 2 de Diciembre desde las 15 horas

#### Nariz, garganta y oído

#### Dr. Mendoza

dia 4 de Diciembre por la mañana

#### Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

### El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

### H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

### Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

### Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 09674 — Matrícula Provincial N° 1708

### HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

### Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle J. B. Lynch 345

T. E. 21-120

ENLACE  
ARRIBELTZ-GIMENEZ

Maipú, a las 20 horas, será  
conseguido en la Iglesia Nra. Sra.  
del Rosario el enlace de la Sra.  
Mabel Arribeltz con el Sr. Rodolfo  
Gimenez, pareja relacionada en  
nuestro medio.

Dr. CARLOS NOVOSELITCHI

El sábado próximo, a partir de  
las 13.30, atenderá en el domicilio  
calle Pellegrini 287, el Dr. Carlos  
Novoselitchi, con tratamientos ho-  
meopáticos para vómitos, obesidad,  
reumatismo, alergia, hígado, ner-  
viosas y columna.

JARDIN DE INFANTES N° 1

Fiesta de fin de curso

La Dirección del Jardín de In-  
fantes N° 1 realizará el domingo  
próximo, a las 18, en el Club In-  
dependiente, una fiesta despidien-  
do el año del Jardín y con tal  
motivo ha preparado un intere-  
sante programa a cargo de los  
niños, payasos, etc.

HOGAR FELIZ

El hogar de los esposos Rodri-  
guez—Aguaraz se ha visto ale-  
grado con la llegada de un varón  
que responderá a los nombres  
de Juan Carlos.

Asesoramiento en Jubilaciones,  
Pensiones y Reconocimiento de Servicios

### HUGO RODOLFO CIAFARDO

Atiende el VIERNES 19,  
SABADO 20 y DOMINGO  
21 en Madero 741 (Paseo  
deria Marino)

### Edicto Judicial

POR TRES DIAS: El Juez do-  
tor VICTOR O. CLEMENTE cita  
por TREINTA DIAS a herederos  
y acreedores de don JOSE PUJOL,  
dijo aporcionado.— MAR DEL  
PLATA 11 de noviembre de 1971.  
—Francisco J. Castagnaro, 34-  
Cretario, 1/20/11

Se necesita Señora para  
quedarse  
domésticos. Dirigirse a Sarmiento  
345, 1/10

Se necesita niñera  
informes en este diario.

REPARTIDOR SE NECESITA EN  
ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. AGOSTA  
Médico Oculista  
Beado por la Universidad de Osa-  
tes (Bélgica)  
Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires  
Atiende el 3er. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO  
— General Piria —

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Economía comprando en  
Supermercado  
"Madero"  
Tel. 21-701 MAIPU



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad  
**\$ 10 m/1 el kilo**  
o \$ 10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú

Quien ama a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
argentinos donde se  
cultivan plantas o se  
crian animales.

#### Gomería

Vacuación de cámaras y ca-  
piertes. Recuchutaje y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.

ANEXO, Taller de Bicycletas,  
Reparaciones generales, Pinturas,  
Transformación de cuadros.

#### SOLDADURA AUTOGENA

Afilación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 618

**OBRAS**  
de Construcción C. Ryl  
• SECA  
• OBRAS DE VIVIENDA  
• OBRAS QUE PASAN  
LAS VIGILANCIAS TÉCNICAS  
• INSPECCIONES CONSTRUCCIONALES  
• INSPECCIONES DEL SEÑAL  
• LAS DIMENSIONES DE LOS  
• OBRAS, FUNDACIONES, CIMENTOS  
• CIMENTOS Y LAS ANEXOS

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Maiz y Sorgo Híbrido** **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZARINI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

## Bullrich

**S. A. de Inversiones**  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

#### Subsidiaria de

### Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

**MADERO 390 T. E. 21-246 BAIPD**

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,**  
**Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

*Gran variedad de Semillas Importadas*

*Finos Artículos para Regalos*

*Todo esto lo encontrará en:*

**FLORERIA "ANALID"**

**MADERO 640**

**T. E. 21-334**

## El Regalo Ideal .... Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Maipú

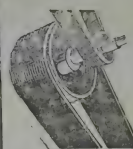
#### Equipo para Fumigación Aérea

**Juan E. Sizena**  
**CEREALES**

Madero 734

Maipú

#### Gomería Balaña S. A.



Correas industriales, cintas transporta-  
doras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implementos.  
Poles de hierro todas las medidas.

Reformas para rodados de tractores.

**CUBIERTAS y CAMARAS** para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles

«MICHELIN» y «CENTURATO»

**CORREAS «GOODYEAR»** Planas y Multi-V. Consúntenos

*Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos*

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.

Precios especiales a Revendedores  
— Av. Independencia 2370 y Palmar 3148 —  
Tel. 3-0834 - 3-8048 y 3-3315 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en  
la ciudad, campaña y la zona  
Anuncie entonces en

**"LA VOZ"**



# BULLRICH

Rematará  
EN MAIPU

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

**Juan Alberto Cereso**

Remate Judicial en Villa Gesell  
el 21 de noviembre, a las 17  
De acuerdo al siguiente

EDICTO JUDICIAL

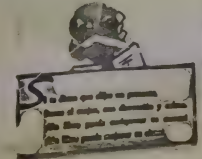
Juez Civil Doctor Argentino Ma-  
teo Fontana. Secretaría 3. Juicio  
AGUIAR JUAN B. contra MA-  
THEWS ENRIQUE sobre EJECU-  
CIÓN, Publicación DOS DIAS. Ha  
cese saber que matrimonio JUAN  
ALBERTO CERESA vendió en  
VILLA GEsELL, partido de Ge-  
nel Madariaga el 21 de noviembre  
de 1971 a las 17 horas, en calle  
Paseo 107 entre 6 y 7 SIN BASI-  
VAL CONTADO una casa ma-  
dera forrada compuesta de living  
comedor, cocina y dormitorio con  
baño en buen estado, caldera in-  
mediata, Comodoro 10 3/4 metros  
Noviembre 9 de 1971.— *Leonar-  
do de la Colina de Luis Sanco,*  
Secretaría. v/18

**Reperación**

De Laverropes "Eskab",  
Antenas T.V. ó instalaciones

Eléctricas

Polligrali 415—Tel. 21-080  
Maipú



**¿Duerma tranquilo!**

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:

**Lavalle 1050 Tel. 21250**

**FLORERIA 'ANALID'**

— DE —

Luis O. Filleaudeau

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**

MADERO 040 T.E. 334 MAIPU

**Imprenta La Voz**

Participaciones de anlace, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
y todo trabajo del ramo.

Dr. Antonio J. Moschini  
Doctor en Medicina  
Matrícula N.º 11363  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

Dr. Luis Carlos Giorgi  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

Maria Cecilia H. de Calabrese  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

Julia Ester Marquez  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

Dra. Irma L. Weinstock  
ODONTOLÓGICA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

Dr. Miguel Angel Zanada  
Cirujano - Dentista — Ortodonsia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julián Lynch 027—Tel. 21-681

Dr. Horacio A. Fahey  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-268

Estudio Jurídico Eyra - Monzani  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vucetich 88—T. 310—Dolores

Oscar L. Guma  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-073

Martin A. Rappalini  
Néilda E. Aiza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

ESCRIBANIA TOGNI  
Maximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

Laboratorios "Maipú"  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentin Schjman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**

ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 15 y de  
16,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:

ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE ... Fundado el 3 de Setiembre de 1902

**El Centro Empleados de Comercio inaugura mañana su sede**

El Rotary Club de Miami, con motivo de la terminación del ciclo escolar, ha resuelto agasajar a los alumnos de las escuelas del distrito con un almuerzo en la ciudad de Bogotá, Colombia, genéricamente a tal fin la estación "San Carlos", del Sur, ofrece un espectáculo de cinevineteado el día 15 de mayo.

A continuación habrá un interesante espectáculo de cinevineteado el día 16 de mayo en el Teatro de Títeres "Chiribibi", de Roberto Blanco y por la Subsecretaría de Cultura y "Franchuco", que vienen enviados por la Subsecretaría de Cultura del M. de Educación de la provincia.

Especialmente invitado y en su calidad de Rotario asistirá a la fiesta el Ministro de Educación de la provincia Dr. Osvaldo Zarián.

Los billetes  
de 5 pesos

Buenos Aires — El miércoles próximo comenzarán a circular los nuevos billetes de 5 pesos ley, según lo anunció oficialmente el Banco Central. El nuevo billete tendrá estas características: en el anverso, effigie del general Manuel Belgrano y reverso, monumento a la Bandera en el centro y ornatos similares a los ya conocidos a través de los billetes anteriores con las variantes inherentes a su valor. El color será azul y las medidas 155 por 75 milímetros. Recordó el Banco además que los billetes y monedas de anterior diseño, resellados o no, mantienen su curso legal por su equivalente en pesos y centavos.

La declaración que expresa ese propósito, dice —entre otras cosas— que el reencuentro será el punto de partida de un mejoramiento social y económico tomando como base la precitada localidad bouaerense. Se dijo en la oportunidad que el objetivo será movilizar las reservas humanas y económicas de la zona para crear condiciones de estabilidad con progreso.

La mesa provisional del nucleamiento quedó integrada con la presidencia del Sr. Juan D-Onofrio, de la UCR; la vicepresidencia del Sr. Juan C. Caram, de la UCRl y el Sr. Leonés Lapachet, del MID, como prosecretario.

Celebróse en la Capital  
el Día de la Enfermera

### Elección de la Reina

Buenos Aires — En el Teatro Presidente Alvear, se realizaron ayer los actos centrales para celebrar el Día de la Enfermera, organizados por la Unión Obreros y Empleados Municipales, de esta Capital. Durante su transcurso se eligió la Reina de las Enfermeras, recayendo en la Sra. Margarita Lange Pretel, del Sanatorio Municipal Mendez y princesas las Sras. Trinidad García, María A. Giordano y Zulma García, de los hospitales Alvear, Salaberry y Santopinto.

hasta el 30 del actual para elevar a la Presidencia de la República un estudio completo sobre las medidas vigentes y las previstas en materia de explotación pesquera. Sería propósito del Poder Ejecutivo dar un impulso vigoroso a esa actividad y sus colaterales, dentro de la tónica de incrementar el abastecimiento de sustitutos de la carne vacuna.

Buenos Aires—Con motivo de sufrir una enfermedad incurable, se suicidó de un balazo en la cabeza Leopoldo Lugones (hijo), ex comisario inspector de policía y jefe de Orden Político durante el gobierno revolucionario de José Uriburu.

Esta entidad, representativa de un importante gremio local, inaugurará mañana su sede social en calle Julián Lynch y 9 de Julio y con tal motivo ha preparado el siguiente programa de actos:

A las 11: Recepción de invitados oficiales, especiales, gremiales, aliados y público en general.

A las 11.15: Cortar cinta acceso edificio por la madrina Sta. Victoria Wydruk, socia más antigua y padrino el socio Sr. Manuel González, de más edad. Bendición del edificio por el Pbro. Francisco Ardanz Siri. Palabras alusivas por el Secretario General Sr. Santiago J. J. Ithurri; Cámara de Comercio y cerrando el acto el primer Secretario del Centro Sr. Norberto Spavniol.

A las 12:30: Almuerzo a la criolla en el Prado Español, cedido gentilmente, para invitados oficiales, especiales, gremiales y afiliados. Se ruega llevar cubiertos.

## ¡Llega un Circo!

Mañana, a las 18, en el Club Independiente habrá una gran fiesta de alegría payasos con motivo de la finalización del año escolar. Habrá mucho color, risas y alegrías. No dejen de ir que se divertirán. Los invitan los niños del Jardín de Infantes N° 1 de esta ciudad.

LA DIRECCION

Valor de las lanas  
en la zona

**AYACUCHO**—D. Arturo S. Maldina, representante de la firma Malensky é hijos, adquirió una partida de 20.000 kilos de lana los siguientes precios: gruesa, 4.888 los 10 kilos; cruza finas, 5.078 y lanas medianas, \$ 4.938.

## HIPICAS

## Importante carrera en Villa Rich

Mañana domingo, el Club Hípico Villa Roch inaugurará oficialmente su pista hípica y foiebard, que garantizará la seguridad de los fallos.

Con tal motivo habrá una carrera sobre una distancia de 400 metros y un premio de \$ 300.000 entre «Bochin», el petizo de Aitenguí, con 67 kilos y «Manita» de Magaldi, con 62 Suelta pesada y cinta.

## DEPORTES

**Jorge Newbery y Atlético, mañana en gran confrontación**

Dos de los equipos que han quedado clasificados para definir el primer puesto del Campeonato Maipueño son Jorge Newbery y Atlético Maipú y de acuerdo al fixture coleccionado deberán jugar mañana la primer fecha del peti torneo, cotejo que ha de dar lugar a una jornada de extraordinaria trascendencia. Atlético querrá repetir sus dos triunfos en el Campeonato frente a Newbery por 1 a 0 y 3 a 2 y éste buscará rehabilitarse de esos dos contrastes.

El match se iniciará a las 17.30 y será controlado por referee y lineaman de Mar del Plata, auxiliándose los equipos así integrados:

NEWBERY—R. Gomez—J. Gomez, Ojeda, Ponce y Micheless—  
Bonavida y Vincent—Sisini, Alvarez, Vidal y Maya,  
ATLETICO—Retes—Bertarelli, Uría, Barredo y Gonzalez—Castro,  
Luna y Horquin—Peruchena ó Di Paolo, Lorente y Barrios.

**Preliminar:** Por el Campeonato de Segunda División jugarán el match preliminar, a las 15.30, los equipos de Santa Isabel y Newbery, encuentro de importancia para este último por la colocación que ostenta en la tabla.

Newbery formará con: Romero—Ponce, Vidal, Lamarque y Merlo—Soriano y Uruizua—Irujo, Birué, Rojas y Herrera.

**LOTERIA DE HOY 13.450.500 televisores**

**TUCUMAN**  
 Cop \$ 300.000 (ley 18.188)

No. 43463

Con \$ 30.000	39.258
Con \$ 10.000	1.089
Con \$ 3.000	32.982
Con \$ 1.500	18.220
Con \$ 500:	4.780, 9.934,
33.398, 35.640 y 45.360,	

## hay en el país

Buenos Aires — La Asociación de TeleRadiodifusoras Argentinas informó que existen en el país instalados 3450 500 aparatos de televisión. La cantidad mayor es en la Capital con 2200 000 y le siguen Córdoba y Rosario, con 200 000 c/u; La Plata, 150 000; M. del Plata y Mendoza, 130 000 y otras ciudades en menor proporción.

COLABORE CON  
OBRAS SANITARIAS DE LA NACION  
PAGANDO EN TERMINO  
EL 2° SEMESTRE DE 1971  
VENCIMIENTO  
30 DE NOVIEMBRE DE 1971

**PAGOS:** En los Bancos o con cheque o giro a la orden de OBRAS SANITARIAS DE LA NACION o remitir al Distrito.

**BOLETAS:** Ya se remitieron. Los usuarios que no las recibieron deberán reclamarlas personalmente en el Distrito, presentando el último recibo, en el horario de 7.30 a 11.30 horas, de lunes a viernes.

Se recomienda verificar la corrección del domicilio

**IMPORTANT**

Para el pago en mora del 2º semestre de 1971 rigen los re-

Hasta un mes de atraso	10 o/o
Hasta dos meses de atraso	20 o/o
Hasta tres meses de atraso	40 o/o

Vencido el tercer mes de atraso en el pago comenzará a correr un interés del 2 o/o mensual sobre lo adeudado, excluido el recargo

**En Casa Gomez** sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algunos  
dones estampados  
\$ 1.98

Sensacional polyester  
ESTAMPADO, para vestidos  
\$ 5.90

Taffeta de forro  
Ancho 1,40, todos los colores  
\$ 4.98

Marquissette para corti-  
nados 100x100 polyester, ancho 1,50  
\$ 5.90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Matilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Crsl. Plata 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el de DICIEMBRE  
A las 14 horas. En las instalaciones de la Aene. Rara!

Anotados

## 500 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábrega Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar lugar en Belgrano 566, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU F.C.R.



## SARNA

LA SOLUCION

### Pasta Oremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Quesor Profesional Dr. Manuel E. Comesaña

Aislina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino  
dia 26 de Noviembre desde las 9 horas

Dr. Max Bidaben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito-urinary

dia 2 de Diciembre desde las 15 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

dia 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próxima Visita de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Jofre Lynch 248

T. E. 21-120

## - Sociales -

IN—MEMORIAN

En el templo parroquial será oficiada el lunes próximo, a las 7 horas, una misa en memoria de la que en vida fuera María Irma Marino. Intención familia Mujica.

QUERMESES EN EL PRADO

Organizadas por el 6° año del Colegio «Mauro Gole» se realizarán esta noche y mañana quermeses en el Prado Español, siendo animadas esta noche por la orquesta de la «Guardia Vieja» y mañana por el conjunto «Los Principes».

AGRADECIMIENTO

D. Mariano Alarcón y señora agradecen a los Dres. Montalverne y Muglia por la intervención quirúrgica practicada a su hija Stella Maris, agradecimiento que hacen extensivo al personal del Hospital local por las atenciones que le dispensaron.

Pago de aportes a  
C.O.T.A.

C.O.T.A. (Comisión Organizadora Teléfonos Automáticos) comunica a todos los abonados que aun no hubieran retirado la totalidad de sus aportes, que deberán efectivizar los mismos en secretaría, calle Belgrano 570, hasta el día 23 del corriente. Caso contrario los importes no retirados pasarán a entidades de beneficencia locales.

## Edictos Judiciales

POR TRES DIAS: El juez doctor VICTOR G. CLEMENTI ena por TREINTA DIAS a herederos y acreedores de don JOSE PUJOL, bajo aprehensión.— MAR DEL PLATA 11 de noviembre de 1971.—Francisco J. Castagnaro, Secretario. v/24/11

Por tres días.—El juez Civil Dr. Juan Luis Fernandez Acevedo, ena por treinta días a herederos y acreedores de don MIGUEL SARABOLA.—Mar del Plata, Noviembre 9 de 1971.—Rafael Felipe Uterri, Secretario. v/22/11

Se necesita Señora para quehaceres domésticos. Dirigirse a Sarmiento 345. 1/10

Se necesita niñera  
Informes en este diario.

REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. ACOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Chile (Bélica)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO — General Pirán —

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
Supermercado  
"Madero"  
Tel. 21-791 MAIPU



Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú

## Gomeria

**ANEXO: Taller de Bicicletas,  
Reparaciones generales, Pintura,  
Transformación de cuadros.**

**SOLDADURA AUTOGENA**  
Afiliación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

OBRAS  
 de Comendador C. Vidal  
 6 TOMOS  
 ATRAS DE VIVER  
 VIVAS QUE PALAR  
 LAS VERDADERAS FORTES  
 ESPECULACIONES CRISTIANAS  
 LA EDUCACION DE LOS  
 LAS INSUFICIENCIAS DE NUESTRO  
 EL MAL, PASADISMO Y  
 EL CRISTIANISMO Y LOS CRISTIANOS

# Bullrich

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	0/0	anual de interés
180 días	22	0/0	" " "
120 días	20,5	0/0	" " "
90 días	20	0/0	" " "
60 días	18	0/0	" " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPO

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,  
Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

## Finos Articulos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

FLORERIA "ANALID"

MADERO 640

T. E. 21-334

**El Regalo Ideal....  
Está en CASA ROYER**

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

# CASA ROYER

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Malpr

### Equipo para Fumigación Aérea

**Juan E. Sigena**  
**CEREALES**

Madero 734

Malp

**Gomería Baliña S. A.**



Correas industriales. Cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos.  
Polesas de hierro todas las medidas.  
Reformas para rodados de tractores.  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventisimos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles  
«MICHELIN» y «CENTURATO»

CORREAS «GOODYEAR» Planas y Multi-V. Consúltenos

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Painebo 3149 —  
Tel. 3-6834 - 3-8048 y 3-3315 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en la ciudad, campaña y la zona

Anuncie entonces en

**"LA VOZ"**



# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos  
Alsiña 363 Tel. 21109 MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



**Reparación**  
De Lavaderos "Eskaba",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pellegri 415—Tel. 21-080  
Maipú

**¡Duerma tranquilo!**  
Asegurando sus cereales  
contra granizo en  
**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:  
**Lavalle 1050 Tel. 21250**



**FLORERIA 'ANALID'**

DE  
**Luis O. Filieaudeau**  
Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo  
**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**Representa La Voz**

Participamos de enlaces, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
comprobantes y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matricula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia H. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dr. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata - Rayos X  
Julio Lynch 627—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Faboy**  
ABOGADO  
Alsiña 551—Tel. 21-175 y 21-208

**Estudio Jurídico Eyra - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vacetich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábados  
Alsiña 247—Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappallini**  
Néida E. Aiza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribanos Públicos Nacionales  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
**Dr. Valentin Schyman**  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3  
Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 30 horas  
MADERO 225 T. E. 21-181

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA  
T. E. 21-022 MAIPU



LUIS MIGUEL FILIPAZO  
Sancionado 397  
T. P. 21-001—MAIPÚ

# LA VOZ

DIARIO DE LA MAÑANA

Fundado el 3 de Septiembre de 1902

## Nos visitó el Ministro de Educación Dr. Osvaldo Zarini

Ayer visitó nuestra ciudad, en misión no oficial, el Ministro de Educación de la provincia Dr. Osvaldo Zarini. Su llegada a ésta es la anunciada para mediodía para asistir al almuerzo que los señores locales ofrecieron a los escolares con motivo de la finalización del ciclo escolar, pero muchos insubstanciales — una reunión que realizó en horas de la mañana en Azul — postergó su llegada hasta promediar la tarde. Y pese a que como decimos no llegó en misión oficial, el Dr. Zarini cumplió varias tareas, recogiendo inquietudes que le serán sin duda valiosas.

El Dr. Zarini luego de visitar al Intendente Sr. Carlos M. Lavra, saludó al gobernador del Rotary Club y rotarios locales y seguidamente a la Escuela N° 1, donde apreció las urgentes necesidades y trabajos a realizar; el Centro de Educación de Adultos; Centro de Investigaciones Educativas; Oficina de Fomento Municipal; Consejo Educativo y Fiestas del Joven de Infantes. Luego el Sr. Ministro tuvo la oportunidad de visitar nuestra redacción departiendo con nuestro Director, reconociendo la tarea valiosa que cumple la prensa escrita, posteriormente el Ministro Dr. Zarini se trasladó a la escuela local L. U. D. donde fue reportado, demostrando la profundidad de sus concepciones y la concepción moderna y realista que le guía en su acción gubernativa. Finalmente saludó al cura párroco R. P. Francisco Arduini.

## La fiesta del Rotary Club a los escolares maipuneses

Las magníficas dependencias de la estancia «San Carlos» fueron digno marco de la fiesta con que el Rotary Club de Maipú agasajó a los escolares de nuestro distrito como premio por la feliz culminación del año lectivo.

Una numerosa y alegre cantidad de niños escolares, que superaban el millar de concurrentes, acompañados de directoras y maestras, se hicieron presentes para pasar al aire libre el primer día de año, pasando por las hermosas dependencias de dicha estancia, congregándose luego para hacer los honores a una bien servida mesa.

Seguidamente, para alegría de los chicos actuaron el Teatro de Títeres «Chiribita», de Roberto Blanco y el dúo de pasajes «Carlucho» y «Francucho», enviados por la Subsecretaría de Cultura del M. de Educación, los que hicieron el deleite espiritual de los niños con sus alegres interpretaciones.

Fue una fiesta grata para los niños, que valora todo el esfuerzo cumplido por el Rotary Club y quienes colaboraron en ella.

## Movimiento político

### Reunión de la U. C. Radical local

El miércoles próximo, a las 22, la Unión Cívica Radical de Maipú realizará en su sede partidaria de calle Madero una reunión de simpatizantes con el objeto de considerar problemas de afiliación y conducción partidaria, invitándose por nuestro intermedio a la ciudadana Radical a concurrir a dicho acto.

## Tómbola de Montevideo

### 1er. premio No. 171

2°, 687; 3°, 856; 4°, 690;  
5°, 303; 6°, 297; 7°, 213;  
8°, 440; 9°, 212; 10°, 264.

## El plazo para identificar los personas

Cumplido 18 años, tendrán un año para hacerlo

El plazo dentro del cual podrá realizarse sin infracción la identificación de las personas de los dos sexos en la etapa correspondiente a los 18 años, debe ser dentro del año a partir de la fecha que cumple esa edad.

La medida ha sido sancionada por la ley 19.341 y se adoptó a raíz de que numerosos tribunales del país se han expedido considerando que es más eficaz el plazo de un año establecido en el artículo 36 de la ley 17.671, que el de siete meses acordado para el enrolamiento.

## Inauguró su sede el Centro Empleados de Comercio

Como estaba anunciado se realizó ayer la inauguración de la sede propia del Centro Empleados de Comercio. Por la mañana tuvo lugar el acto inaugural, impartiendo la bendición el R. P. Arduini, luego usó de la palabra el Secretario General del Centro Empleados de Comercio, Sr. Domingo I. Barrios, desgranando el fuerte impulso y a continuación habló con el Sr. Emilio Álvarez, por la Cámara de Comercio y el Sr. Norberto Spagnoli, primer Secretario del Centro.

A media tarde sirvió en el Pílo Español un almuerzo, el que se vio muy concurrido y posteriormente se hizo una grata reunión.

## Últimos días

La Agrupación Literaria Maipunesa recuerda que el día 23 de noviembre en curso vence el plazo para presentar trabajos en Prosa o Poesía, para el Segundo Concurso Zonal 1931. Los mismos se reciben en la Biblioteca Municipal, durante el horario de atención al público.

## Inscripción en el "Liceo Policial"

Vence el 17 de Diciembre

Se halla abierta la inscripción al «Liceo Policial», de la provincia, en el cual podrán ingresar jóvenes de 12 a 13 años y si tienen ya 13 años no deben cumplir los 14 antes del 30 de junio próximo. Los alumnos egresados del Instituto obtienen el título de Bachiller Nacional y se les da por cumplido el servicio militar obligatorio. La inscripción se halla abierta hasta el 17 de Diciembre próximo y para mayores datos puede recurrirse a la Sección local, donde se les dará amplia información a respecto.

## Pago de aportes a C.O.T.A.

C.O.T.A. (Comisión Organizadora de Telefonos Automáticos) comunica a todos los abonados que aún no hubieren retirado la totalidad de sus aportes, que deberán efectuarlos los mismos en su secretaría, calle Belgrano 576, hasta el día 23 de corte. Caso contrario los importes no retirados pasarán a entidades de beneficencia locales.

## DEPORTES

### Newbery venció a Anénico por 3 a 2

Pese a la tarde calurosa de ayer, el primero de los matches de desempate del primer puesto del Campeonato local atrajo numerosos aficionados al estadio. Lo que Newbery y Anénico este año nos han dado fue en moños.

Tras un vectorio, Newbery y cremos que mereció la victoria, sobre todo por lo que hizo en la etapa inicial, en que anuló los tres goles a su favor. A los 4' Álvarez, de penal; a los 37' Vidal y a los 42' Mayra.

En la etapa complementaria el ganador cedió posiciones y recién a los 23' en que Luna redobló la ventaja mereció a un penal, el Atlético lanzó dos veces un nuevo penal para el Anénico que Luna convirtió y una silva desatada.

El ganador formó con: R. Gómez—J. Gómez, Ojeda (P. Vidal), Ponce y Mielcheña—Buitavida y Álvarez—Sisni, Vincent (Quemada, R. Vidal y Mayra).

RECAUDACION—En concepto de venta de entradas recaudó la suma de \$ 12.000, cifra bastante superior a la que normalmente se venía registrando.

### En 2a. división: Newbery 5, S. Isabel 3

En el match preliminar, por el Campeonato de 2a. división, Jorge Newbery venció a Santa Isabel por 5 goles a 3, pasando nuevamente a la punta y latando un match.

## Agradecimiento

El Sr. Atilio Barrios, propietario de la Despesa «Luisito», agradece profundamente al Cuerpo de Bomberos Voluntarios, policía local y vecinos que colaboraron en la extinción del incendio producido el viernes último en su negocio.

## Fundado de Noticias

MAR DEL PLATA—En el Barrio Mariño, en Perito Moreno, mientras se bañaba pescó ahogado Rodolfo Raúl Uru, comerciante, de 20 años.

—CHASCOMUS—En la laguna local la menor María Galeano, de 13 años, se arrojó al agua desde un bote con otras tres compañeras y desapareció bajo las aguas, pereciendo ahogada.

—MAR DEL PLATA—O apor de noticias recibidas como de la «Unión Nacionalista de Estudiantes Secundarios» arrojan cinco bombas incendiarias al frente del edificio de ENTEL, las que no causaron daños y además arrojan volantes con el lema «¡Ya basta de marxistas; peronistas!».

—BALCARCE—El agente Dionisio Ramírez, mientras custodiaba el monumento a Güemes debió llamar la atención a Rolando A. Vidal, de 16 años, y éste luego de insultarlo le descargó cinco balazos hiriéndolo gravemente, por lo cual el agente repelió la agresión y dio muerte a su atacante.

## Los desgravaciones a la venta de novillos

Buenos Aires—Un proyecto de decreto acordado, uno anterior, que eliminó el impuesto de las desgravaciones impositivas a las ventas de novillos, que se efectuaban directamente en el campo, estaba a la firma del presidente de la Nación. El decreto acordado, restituye las desgravaciones, al establecer que la pérdida de los novillos y la fijación del precio se hará en los «ingratos».

## SEPELIO

En la necrópolis local fueron sepultados ayer los restos mortales del vecino D. José Cagiali, quien contaba 70 años de edad y era jubilado ferroviario.

## FALLECIMIENTO

Dejó de existir anoche en ésta, a la edad de 71 años, nuestra convecina Sra. María López de Ismael, realizándose la inhumación de sus restos este tarde en el cementerio local.

## AL ROTARY CLUB DE MAIPÚ

Los niños del «Club de la Comunicación» del colegio «Pbro. Mauro Gile», en nombre de todos sus compañeros y maestros agradecen el hermoso día vivido ayer, el rico almuerzo compartido y los

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algodónes estampados  
\$ 1,98

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos  
\$ 5,90

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores  
\$ 4,98

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50  
\$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Case Central Graf. Pinto 620, Tardil — Case de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 500 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia

ÓPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES

Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 566, T. E. 21-706, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comiencen  
que en breve inaugurará su

### Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661 T. E. 21534

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU S.C.R.



## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Ocremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasaba

Aisina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Dr. Max Bideben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genital urinaria

dia 2 de Diciembre desde las 15 horas

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

dia 3 de Diciembre desde las 9 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

dia 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1766

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 16 horas

Calle Jardín Lynch 246

T. E. 21-120

alegres entretenimientos, los que  
contribuyeron al esplendor de la  
fiesta.

Sras. y Sres. del Rotary Club  
por todas sus atenciones estamos  
muy agradecidos y esperamos des-  
de nuestro Colegio, ser útiles a  
tan generosa institución.

## GRACIAS CONCEDIDAS

Maria Elena agradece las gracias  
concedidas al ruego elevado a Ce-  
lerino Namucura.

## VIAJEROS

De y para La Plata Dr. Ludo-  
vico H. Filiaudeau, su esposa  
Irina Careno y su hijo Estela,  
—De Buenos Aires Sr. Delfor  
Galante y fia.

## Edictos Judiciales

Por tres días.—El Juez Civil Dr.  
Juan Luis Fernandez Acevedo, da  
por treinta días a herederos y  
acreedores de don MIGUEL SA-  
RASOLA.—var del Plata, Noviem-  
bre 9 de 1971.— *Así el escríbo*  
*Utrillo, Secretario.* v/24/11

El Juez Civil Dr. Luis S. Diaz  
Súncu da por treinta días a  
herederos y acreedores de don  
ANIBAL FERNANDO KAPPA-  
LLINI.—DOLORES, Noviembre  
11 de 1971.— *Urquiza, Secre-*  
*tario.* v/24/11

## Se necesita niñero

Informes en este diario.

## REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Oan-

tes (Bélgica)

Oculista del Hospital Mivadavia de

Buenos Aires

Atiende el Jue. Sábado del mes en

el consultorio del Dr. CASTRO

General Piria

## Asociación Becaria de Maipú

CONVOCATORIA — ASAMBLEA

GENERAL CONSTITUTIVA

Límite a Asamblea General Con-

stitutiva a realizarse el día 4 de Di-

ciembre de 1971 a las 18 horas

en la sede de la Escuela Na-

cional Normal de Maipú (51A)

sita en la calle Madero N° 231 de

esta localidad con el siguiente

ORDEN DEL DIA

1º—Constituir una Asociación

Civil que se denominará "ASOCIA-

CION BECARIA DE MAIPU" cu-

ya principales propósitos serán:

Dar ayuda en becas y/o préstamos

a estudiantes de la localidad que

sigan estudios a nivel secundario,

universitario, etc. Fundar en La

Plata la "Casa de Maipú" destina-

da a albergar estudiantes universi-

tarios maipucos; educar todo

otro tipo de ayuda que posibilite

la prosecución de estudios a los

jóvenes de nuestro medio.

2º—Designar una Comisión Di-

rectiva protemporal para que se

encargue de la organización, redacción

de estatutos, publicación de la co-

respondiente Perseverancia Judicial

y de toda otra formalidad legal

para el cumplimiento de su pro-

pósito.

3º—Designación de dos asan-

terias para que intermedie ante la

Asamblea conjuntamente con el

Presidente y Secretario que resul-

ten electos.

Luis A. Demaria

p/Comisión Organizadora propia.



# BULLRICH

CA 007

## Rematará

### EN MAIPU

**Peugeot**

Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



POLIZA 2  
FACILIDADES DE PAGO  
A TARIFAS, CONDICIONES Y  
FRANQUICIA QUE BRINDAN UN  
POSITIVO BENEFICIO  
ECONOMICO

CONSULTE EN: MAIPU, MADERO, LAVALLE, SAN CARLOS, SAN JUAN, SAN LUIS, SAN RAFAEL, SAN VICENTE, SAN CARLOS, SAN JUAN, SAN LUIS, SAN RAFAEL, SAN VICENTE

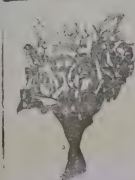
**¡Duerma tranquilo!**

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:

**Lavalle 1050 Tel. 21250**



**FLORERIA 'ANALID'**

DE

Luis O. Filleaudeau

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

ANEXO SEMILLERIA  
MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
Supermercado  
**"Madero"**  
Tel. 21-701 MAIPU

Reparación  
de Lavaderos "Estabo",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pe. 1000 415 - Tel. 21-080

**Imprenta La Voz**

Participaciones de cubas, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

Dr. Antonio J. Moschini  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

Dr. Luis Carlos Giorgi  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

Maria Cecilia H. de Calabrone  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

Julia Ester Marquez  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

Dra. Irma L. Weinstock  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

Dr. Miguel Angel Zenada  
Cirujano - Dentista - Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata - Rayos X  
Julian Lynch 627—Tel. 21-681

Dr. Horacio A. Fahey  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-268

Estudio Jurídico Eyra - Monsani  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vacelich 88—T. 310—Dolores

Oscar L. Guma  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sabados  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-672

Martin A. Rappellini  
Néilda E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

ESCRIBANIA TOGNI  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

Laboratorios "Maipú"  
Análisis clínicos e industriales  
y químicos  
Dr. Valentín Schilman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 2

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

T. E. 21-022

MAIPU



Se retire a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Malpé

Quien ama a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
para que desde allí  
crezcan plantas o se  
realicen otros fines.

## General

**ANEXO: Taller de Bicicletas,  
Reparaciones generales, Pintura,  
Transformación de cuadros.**


**SOLDADURA AUTOGENA**  
Afilación de cachillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifica-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
que usen gas de nafta y querosene.

LUIS H. FILLEAUDEAU  
JULIAN LYNCH 618

**OBRAS**  
de Comendador C. Vidal

2 DRAK  
ALMAS EN VIVO  
VIRAS QUE PASAN  
LAS VERDADERAS DORCAS  
IMPEDIMIENTOS CRISTIANOS  
LA EMBAJADA DEL MUN  
LAS INSURANCIAS DE REZ  
EL MAL, MANEJO VINO  
A CERRAR Y LOS EMPER

2  
En las obras de este autor  
que en su obra tiene

**SUD HERBY** S. A. G. I. F. I. A.  
y da M.  
**BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Malz y Sorgo Hibr.do**   
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZARI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

# Bullrich

**S. A. de Inversiones**  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	" " "
120 días	20,5	" " "
90 días	20	" " "
60 días	18	" " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
Señor Marcelo Hernández

MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPO

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,  
Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

## Fines Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

FLOREIRA "ANALID"

MADERO 640

T. E. 21-334

El Regalo Ideal....  
Está en CASA ROYLR

Licnadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

# CASA ROYAL

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Malp


### Equipo para Fumigación Aérea

Juan E. Sigena  
GERENTE.

Madero 734

Male

**Gomería Balaña S. A.**



Correas industriales, Cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos. Poleas de hierro todas las medidas.

Reformas para rodillos de tracción.

**CUBIERTAS y CAMARAS** para coches, camiones y maquinaria agrícola a los precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles "MICHELIN" y "CENTURATO".

**CORREAS "GOODYEAR"** Plaza y Auti-V. Consultas

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Falucho 3148 —  
Tel. 8-6834 - 3-8945 y 3-3315 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en  
la ciudad, campaña y la zona  
Anuncie entonces en

## "LA VOZ"



Directa:  
LUDOVICO M. FILLEAUDRAU  
Sarmiento 357  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tarifa Reducida  
Suscripción N° 699

## La 2a. dosis de la Vacuna Sabin

Entre el viernes y sábado próximo los menores de dos meses a catorce años cumplidos y las mujeres embarazadas a partir del quinto mes de gestación recibirán la segunda dosis de la vacuna Sabin Oral, en la segunda etapa del operativo antipoliomielítico del Ministerio de Bienestar Social.

Medicamentos profesionales encargados del operativo que no importa cuantas dosis se hayan recibido con antelación y que es necesario cumplir con el programa de referencia e inclusive tomar la dosis que se suministrará en 1972, para lograr una adecuada protección contra el flagelo.

## El reconocimiento de la clase 1951

El 4 de diciembre próximo finalizará el reconocimiento médico general de los conscriptos de la clase 1951. Con ese motivo, el Comando en Jefe del Ejército advierte que quienes no se presenten hasta esa fecha, serán acusados como infractores. El comunicado del Comando consigna que a partir del día mencionado, los distritos militares procederán a acusar ante la justicia federal como infractores, a los ciudadanos que no hayan expuesto la causa por la que no se han presentado. Añade que aquellos que sin causa no hayan cumplido con la citada obligación, o los que tengan cualquier duda al respecto, deberán presentarse de inmediato al distrito militar más próximo a fin de regularizar su situación y evitar el recargo de servicio establecido por la ley para la aludida infracción.

## Agradeciendo

La Cooperadora del Hospital de Maipú agradece la colaboración de comercios, personas del Hospital y vecinos que han colaborado para la organización de su "Miti Despesas", que se exhibe en la vidriera de Casa Bruño, Madero 557.

## Planes de turismo de verano en el IOMA

Las autoridades del Instituto de Obra Médico Asistencial resolvieron que a partir de la fecha se reciban las inscripciones de los afiliados para participar de los planes de turismo de verano. El programa incluye estas zonas de descanso: Mar del Plata, Miramar, Necochea, Villa Gesell, Córdoba, Mendoza, Norte Argentino y los cruces a Canelas Furguinos, Argentina, Brasil y Europa. Los interesados deberán concurrir a la sede central del IOMA, calle 40 886, 1er. piso, La Plata, departamento de Prensa y Relaciones Públicas, de 9 a 15 horas. En el interior bonaerense, la atención se hará en las respectivas delegaciones, debiéndose realizar los trámites correspondientes con 30 días de anticipación.

## De la Comisaria local de la clase 1951

Comparsencia de deudos por herencia vacante

De la Comisaria local se nos hace saber que esa dependencia instituye un sumario cariatuado: «Diciembre Juan Agustina s/marte natural y herencia vacante, cuyo fallecimiento ocurriera el 18/07/71, solicitando la comparsencia de posibles deudos, para que concurran a esa dependencia dentro del quinto día a partir de la fecha ó ante el Juez Civil y Comercial Dr. Juan Carlos Torga.

La extinta dejó una propiedad en calle Madero 844 de esta ciudad, actualmente entregada en calidad de depósito a las autoridades municipales.

## El 4 de Diciembre reobre el Cosino

Mar del Plata — Las salas de juego del Casino finalizarán el domingo próximo, la temporada invernal y será reabierto nuevamente el 4 de Diciembre en que se iniciará la temporada veraniega.

Durante el período de cierre se le harán diversas selecciones y mejoras.

## Puñado de Noticias

BRANDSEN — Ha sido licitada la construcción del Hospital Municipal de Brandsen, efectuándose la apertura de las propuestas el 23 de Diciembre. El presupuesto oficial es de \$ 129.466.770 m/n.

—LOMAS DE ZAMORA—Ayer se realizó en esta ciudad la presencia del Juez de Paz el casamiento de una joven de 13 años y un joven de 14, caso que se considera único en su tipo en el país hasta el momento.

—MAR DEL PLATA—Luego de una violenta discusión, Raúl Juan Estolasa, de 59 años, frente a su domicilio calle Catamarca 2050 mató de tres balazos a su ex-amiga Amelia Catalina Gomez, de 44 años, entregándose luego de detenido.

—Oral, MADARIAGA—El Centro Tradicionalista «Gauchos de

## Premios o los mejores compañeros

En la fiesta realizada el domingo pasado, por el Rotary Club local, en la estancia «San Carlos», se efectuó la entrega de libros a los mejores compañeros de los colegios de Maipú, siendo favorecidos los siguientes niños:

Escuela N° 1: Nestor Lora y Marilina Sonago.  
Esc. N° 2: José Callejón y Silvia Aiza.  
Esc. N° 3: Patricia Ríos y Conrado Giménez.  
Esc. N° 4: José Luis Calullero-vich y Lilia Flores.  
Esc. N° 5: María del Carmen Resca y Daniel Oscar Alegre.  
Esc. N° 6: Juan Izandari.  
Esc. N° 7: Dorinda Andrica Morcán y Aldo Enrique Suarez.  
Esc. N° 8: José F. Zalazar y María Isabel Suarez.  
Esc. N° 9: Marcelo Horacio Rossi y Susana Elisa Arce.  
Esc. N° 10: Nancy Vidal.  
Esc. N° 11: María E. Ugarte y Abel Vera.  
Esc. N° 13: Pablo Figuerola y María Echeverría.  
Esc. N° 14: Sara Roman y Horacio Escobar.  
Esc. N° 15: Ana Esther Zapico.  
Esc. N° 16: Tomás Lara.  
Esc. N° 17: Oscar A. Santos.

Departamento de Aplicación de la Escuela Normal: Juan Roberto Ojano y María Inés Mouli.

## Exposición del Colegio "Mauro Golé"

Los maestros del Colegio «Mauro Golé» invitan a visitar la exposición de trabajos de los alumnos de los grados primarios y pre-secundaria, que se exhibe en la calle Delgrano y Sarmiento.

Además agradecen a la Sra. de Weissstock el haber cedido sus vidrieras para dicha exposición.

## Visita a la Escuela No. 1

La Escuela N° 1 del distrito recibió el domingo pasado, la honrosa visita del Ministro de Educación, Dr. Osvaldo Zarián, quien se mostró muy complacido al apreciar la exposición de trabajos de los alumnos preparada con motivo de la finalización del curso lectivo, felicitando como maestro y colega a los directivos y maestros por la dedicación revelada en la presentación de la muestra.

Madariaga prepara para el 12 de Diciembre una gran fiesta cívica celebrando el aniversario de esta ciudad.

## DEPORTES

### Newbery juega el domingo en Gral. Guido

La 2a. jornada del petit torneo de desempate del primer puesto del Campeonato de Primera División se jugará el domingo próximo con un encuentro de extraordinaria significación. Newbery, vencedor del domingo pasado de Atlético, deberá trasladarse a Gral. Guido para enfrentar en su reducido a Juventud, rival sin duda muy difícil. Los ánimos y el optimismo están al máximo en la muchedumbre newberyista que viene preparándose con dedicación y entusiasmo para un mejor rendimiento, mientras sus animadores y directores técnicos Félix Ojeda, Luis Larrosa y F. Calderon no descuidan detalles para que sus muchachos se presenten bien.

### El equipo del "Mauro Golé" ganó el Campeonato Infantil de Fútbol

Se realizó el sábado pasado el torneo selectivo local del Campeonato Argentino Infantil de Fútbol y los partidos realizados finalizaron con el siguiente resultado:

1er. match: Escuelas Primarias 0, Colegio Mauro Golé 0.  
2do. match: Juventud Unida 7, Escuelas Primarias 1.  
3er. match: Colegio Mauro Golé 1, Juventud Unida 0.

PUNTAJE FINAL: Mauro Golé, 3 puntos; Juventud Unida, 2 y Escuelas Primarias, 1.

De acuerdo a ello, resultó ganador del torneo el equipo de Mauro Golé, que estuvo integrado con: Juan Moracci, Rodolfo Sosa, Mariano Suarez, Rodolfo Romero, Luis Ledesma, Jorge Salvaterra, José Virge, Luis Oscar Ríos, Darío Rubén Ríos, Martín Zabala, Eduardo Minuzzi, Oscar Bulerio, Alejandro Gallo y Miguel Araua. Director técnico: Domingo Sosa.

### Movimiento Político

Reconocimiento de la UCR como partido nacional

Con la presentación de la documentación exigida, la Unión Cívica Radical formalizó hoy ante el juzgado federal de la capital su pedido de reconocimiento como partido nacional. Es ésta la primera fuerza ciudadana que satisface todos los recaudos para poder actuar en el carácter indicado, ya que hasta el momento, aparte de coniar con la inscripción provisoria en todas las provincias, ha obtenido el reconocimiento definitivo en seis de esas circunscripciones.

### Certificados de Ahorro con Estímulo

La Caja Nacional de Ahorro Postal realizó ayer el sorteo de los certificados de ahorro con estímulo por el corte mes, resultado favorecidos los siguientes:

Con \$ 450.000 m/n, N° 00521; con \$ 120.000, 22.943; con \$ 90.000, 31.105; con \$ 60.000, 83.746; con \$ 30.000, 53.903 y 90.501; con \$ 12.000, números 27.004, 20.657, 33.099, 41.747, 51.590, 55.703, 57.292, 82.424, 88.453 y 91.007; con \$ 3.000, todos los certificados cuyas tres últimas cifras sean 521 y 993.

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA

MAIPU C.A.



SIN ANTICIPO!  
PAGUELO EN 12-24-36 meses

COMPRELO HOY MISMO!

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algodones estampados \$ 1,98

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos \$ 5,90

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores \$ 4,98

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50 \$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Martilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Of. Pinto 620, Tsadil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el JUEVES 16 de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

**1000 VACUNOS**

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

**Optica Chiaramondia**

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-768, Maipú.

Equipo para fumigación aérea

**Juan E. Sizena**

CEREALES

Madero 734

Maipú

**Residencial Munich**

Contribuyendo al progreso de Maipú comopica  
que en breve inaugurará su

**Nueva Planta de 10 Habitaciones**

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

**Dr. Alberto Dziwak**

ODONTOLOGO

Exclusivamente en Ortodoncia y Ortopedia Funcional  
Atenderá Mañana MIÉRCOLES, de 13.15 a 18 hs.

En el consultorio odontológico del  
Dr. MIGUEL ANGEL ZARADA — Julián Lynch 627

Desde el día de la fecha se reciben consultas

**SARNA**

LA SOLUCION

**Pasta Cremosa Fuerte**

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Acosor Profesional Dr. Manuel E. Comensola

Alsina 243 Tel. 21-264

ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

**Dr. Max Bideben**

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

**Traumatología y ortopedia**

**Dr. Rodríguez Sanmartino**

día 3 de Diciembre desde las 9 horas

**Nariz, garganta y oído**

**Dr. Mendoza**

día 4 de Diciembre por la mañana

**Susana Pratti**

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

El Departamento Optico

DE LA

**Farmacia PARISI**

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

**H. Eduardo Parisi**

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

**Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE**

**Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE**

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

**Dr. Norman Baccini**

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1706

**HOMEOPATIA**

ATENDERA EN MAIPU EL

**Jueves 9 de Diciembre**

de 9 a 12 y de 12 a 16 horas

Calle Julián Lynch 240

T. E. 21-120

- Sociales -

ANTONIA CARRANO

Pecosa impresión causó en  
nuestro medio la noticia del falle-  
cimiento de la ex vecina, Sta. An-  
tonia Carrano, perteneciente a un  
conocido hogar de nuestro medio  
y que se hallaba radicada en la  
ciudad de Mar del Plata, donde  
ocurrió en la víspera su deceso.

Sus restos mortales fueron traí-  
dos a ésta e inhumados esta tarde  
en la necrópolis local, dando lugar  
a una solemne ceremonia de pesar,

5 ANITOS

Celebró ayer su 5° año de  
vida la nieta Alejandrina Ayastuy  
Luna, siendo celebrado por sus  
padres con una festiva infantil.

Dr. DZIWAŁ

En el consultorio del Dr. Zusa-  
da atenderá mañana, de 13.15 a  
18 horas, el Dr. Alberto Dziwak,  
exclusivamente en ortodoncia y  
ortopedia funcional.

**Edificio Judicial**

El juez Civil Dr. Luis S. Diaz  
Sábado día por treinta días a  
brevedad y acreedores de don  
ANIBAL FERNANDO RAFFA-  
LLINI — DOLORES, noviembre  
11 de 1971. — Orlando Oscar  
Correa, Abogado-Secretario,  
v/24/11

**Se necesita niñera**

Informes en este diario.

**REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.**

**Dr. JORGE E. AGOSTA**

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Cien-  
tes (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

**Asociación Becaria de Maipú**

CONVOCATORIA — ASAMBLEA  
GENERAL CONSTITUTIVA

Llamase a Asamblea General Con-  
stitutiva a realizarse el día 4 de Di-  
ciembre de 1971 a las 18 horas  
en la sede de la Escuela Na-  
cional Normal de Maipú (B.A.)  
esta en la calle Madero N° 231 de  
esta localidad con el siguiente

ORDEN DEL DIA

1°—Constituir una Asociación  
Civil que se denominará «ASOCIA-  
CIÓN BECARIA DE MAIPU» cu-  
yos principales propósitos serán:  
Dar ayuda en becas a los Presta-  
marios de la localidad que  
sigan estudios a nivel secundario,  
universitario, etc. Fundar en La  
Plata la «Casa de Maipú» destina-  
da a albergar estudiantes universi-  
tarios maipueños; encargar todo  
otro tipo de ayuda que posibilite  
la prosecución de estudios a los  
jóvenes de nuestro medio.

2°—Designar una Comisión Di-  
rectiva provisoria para que se en-  
cargue de la organización, redacción  
de estatutos, obtención de la co-  
rrespondiente Permisión Jurídica  
y de toda otra formalidad neces-  
aria para el cumplimiento de su pro-  
posito.

3°—Designación de dos asun-  
dientes para que firmen el Acta de  
la Asamblea conjuntamente con el  
Presidente y Secretario que resul-  
ten electos.

Lucio A. Demaria

p/Comisión Organizadora provis.



# Miguel Antonio Dospital

Remate Judicial en Villa Gesell  
el 28 de Noviembre a las 16  
De acuerdo al siguiente

**EDICTO JUDICIAL**  
Publicación: 2 días.—Juez Dr.  
Argentino M. Fontana, Secretaría  
Nº 3.—Juicio: «PAREJO, ASCA-  
C/CAUDZO, MIGUEL s/EJECU-  
CION».—Expte. Nº 33740.—Há-  
cese saber por dos días que el  
Martelero MIGUEL ANTONIO  
DOSPITAL rematará en Villa Ge-  
sell, Avda. 4 y Paseo 105, Pdo.  
de Gral. Madariaga, el 28 de no-  
viembre de 1971, a las 16 horas,  
los siguientes bienes del ejecutado:  
Veinte y cinco (25) mesas de caña  
y jarbo, cuarenta (40) sillas de  
caña y jarbo, un (1) aparador  
vitrina de tres puertas y tres ca-  
jones y vitrina, dos (2) ventiladores  
marca «Franklin», giratorios, una  
(1) heladera familiar marca no vi-  
sible eléctrica, una (1) corradora  
de liambre marca «Takes» sin nú-  
mero visible y una (1) heladera  
marca «Agar Cross» sin número  
puertas sin número visible.—SIN  
BASE.—AL CONTADO.—ENTRE-  
GA INMEDIATA.—COMISION: 10  
%.—Dolores, noviembre 9 de  
1971.—Leonor de la Colina de  
Díaz Súnico, Secretaria v/24

**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad a  
**\$10 m/a el kilo**

**6 \$ 10.000 la tonelada**  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
**la tonelada**

Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Malp

## Gomería

Valuación de cámaras y co-  
pietas. Reconstrucción y recambio  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.  
ANEXO: Taller de Bicycletas.  
Reparaciones generales. Pinturas.  
Transformación de cuadros.  
SOLDADURA AUTOGENA  
Atornillado de cojines y uñas—  
Limpieza y reparación de gasifica-  
dores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.  
**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
**JULIAN LYNCH 618**

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PIATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Maíz y Sorgo Híbrido**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATTI**, calle J, Lynch 372, tel. 21249

# Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de  
**Adolfo Bullrich y Cia.**

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o
120 días	20,5	o/o
90 días	20	o/o
60 días	18	o/o

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulta a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

**MADERO 390 T. E. 21-246 MALPU**

## El Regalo Ideal .... Está en CASA ROYER

Licuadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas  
y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

# CASA ROYER

Belgrano 328 - T. E. 21-277 - Malp

## Gomería Balina S. A.

Correas industriales. Cintas transpor-  
tadoras y elevadoras. Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implen.  
Poleas de hierro todas las medidas  
Reformas para rodillos de tractores  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles  
«MICHELIN» y «CENTURATO»  
CORREAS «GOODYEAR» Pintas y Multi-V. Conditores

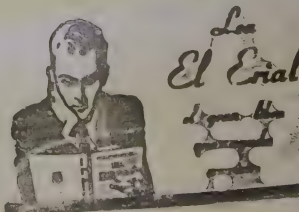
**Reparación Tren Delantero,**  
**Alisación de Direcciones y**  
**Balanceo Electrónico de Ruedas para**  
**mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores  
— Av. Independencia 2370 y Pabellón 3148 —  
Tel. 2-6534 - 3-8348 y 3-3316 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en  
la ciudad, campaña y la zona  
Anuncie entonces en

# “LA VOZ”



**Gomeros, Filandros, Orisantemos,**  
**Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Finos Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

# FLOTERIA “ANALID”

**MADERO 640 T. E. 21-324**



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos  
Alsiña 363 Tel. 21109 MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
**Supermercado  
"Madero"**  
Tel. 21-791 MAIPU

**Reparación**  
de Lavarreros "Estaba"  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pollegri 415—Tel. 21-080  
Maipú

**¿Duerma tranquilo?**  
Asegurando sus cereales  
contra granizo en  
**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:  
**Lavalle 1050 Tel. 21250**



**FLORERIA 'ANALID'**  
— DE —  
**Luis O. Filleaudeau**  
Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo  
**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 648 T.E. 334 MAIPU

**Imprenta La Voz**

Participaciones de folios, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
comerciales ! todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11363  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia B. de Calabrese**  
Partera Nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano - Dentista - Ortodonsia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata - Rayos X  
Julian Lynch 627—Tel. 21-661

**Dr. Horacio A. Fabey**  
ABOGADO  
Alsiña 551—Tel. 21-173 y 21-208

**Estado Jurídico Eyra - Monzani**  
**LUCIO R. EYRAS**  
**LEANDRO MONZANI (R.)**  
Abogados  
Vucelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sabados  
Alsiña 240—Tel. 21-248 y 21-673

**Martin A. Rappellini**  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
**Máximo A. Togni**  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis químicos e industriales  
y peritajes  
**Dr. Valentin Schijman**  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225 T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



Director: LUIS VICENTE BELLALANZA  
 Subdirector: J. E. 21-001—MAIPO

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Terminado

Edición N° 600

## Sobre los obras en la Ruta 74

### Los Armas-Grafi. Madariaga

El Secretario General del Ministerio de Obras Públicas, Ag. Construcción, Dr. Villate, sobre la Ruta N° 74 (Las Armas—Madariaga) expresó que ya se han tomado las previsiones necesarias para que —dentro de las modalidades propias de una obra en construcción— el tránsito no sufra interrupciones, especialmente durante la temporada veraniega.

En el extenso memorial enviado al Intendente específica que en el acceso a Madariaga se terminará la capa de arena asfalto y en consecuencia el tránsito será normal y los primeros 12 kms. a partir de Las Armas se mejorará con arena asfalto (mezcla que en la temporada anterior dio buen resultado) y se reforzará con suelo la banquina ancha, completándose los trabajos y dejándolos en buenas condiciones de transitablez antes de la iniciación de la temporada.

Más adelante hace notar que la empresa Balpa continúa trabajando y no se tiene constancia de que el ritmo de la misma haya bajado por problemas financieros sino que está determinado por las roturas y demoliciones de losas.

Y puntualiza que la ampliación del plazo para su terminación se debe al exceso de lluvias (superior a lo normal) que obstaculizó la explotación de los yacimientos de suelo previos y obligó a cambiar sobre la marcha la estructura proyectada y recurrir a otros yacimientos.

Actualmente se encuentran terminados 25 kilómetros de base granular, entre los kms. 18 y 43 y liberados al tránsito. Con esta información oficial sobre la vital ruta Las Armas—Madariaga se tiene una relativa seguridad para el acceso a las playas de esa zona.

## Agosajo o Monrique

### Le ofrece la A. Empleados de Casinos de M. del Plata

Mar del Plata — La Asociación Empleados de Casinos ha organizado para el 26 del corriente, en esta ciudad un agosajo al Ministerio de Bienestar Social de la Nación, señor Francisco Manrique, como agradecimiento por la sanción de la ley 19.304 que resolvió definitivamente el problema previsional que aquejaba al gremio.

## Ciclo Secundario 1972

Se anunció oficialmente que del 1 al 7 de diciembre próximo se iniciarán las inscripciones para el ingreso a primer año en el curso escolar 1972, en los establecimientos oficiales de enseñanza media, que comprende colegios nacionales, escuelas normales y escuelas nacionales de comercio.

## LOTERIA DE HOY

CORDOBA

Con \$ 200.000 (ay 18.188)

No. 14.462

Con \$ 60.000 38.127  
 Con \$ 30.000 39.105  
 Con \$ 15.000 13.335  
 Con \$ 10.000 10.938  
 Con \$ 3.000: 7.105, 16.714 y 20.791.  
 Con \$ 1.500: 15.906, 24.872, 25.181, 36.482 y 40.379.

## La lluvia de anoche

La precipitación caída en las últimas 24 horas, hasta hoy a las 8, alcanzó en ésta y la zona las siguientes cantidades:

MAIPO 26 milímetros; Monsalvo 23; Oriz, Guido 24; Oriz, Madariaga 17; Juanchito 20; Cnel. Vidal 12; Canel 5; Miramar 19; Balcarce 8; R. Otero 7; Labardet 12; Udaquiola 27; Solanet 22.

## Puñado de Noticias

PARANA—Un avión Cessna de la II Brigada Aérea que efectuaba un vuelo de instrucción cayó a tierra, resultando lesionado su piloto y el avestruz de la nave, estado ambos fuera de peligro.

TANDIL—Los puestos municipales de la ciudad han bajado el precio de la carne. He aquí algunos: Asado \$ 4,10 el kilo; agüja 3,50; bola de lomo 5,00; cuadril 3,80; hueso con carne 0,70; matambre 5,15; paleta 5,80; vacío 5,60; bifles 5,00; falda 2,75; pecteto 5,90.

AYACUCHO—Fue detenido en ésta un menor de 17 años, fugado de un Instituto de la Municipalidad de La Plata, el que luego de forzar una cortina metálica de la Barraca Lopez de Armentia había robado efectos de valor que la policía se incautó.

MAR DEL PLATA—Pese a lo que se informó en el primer momento la policía no ha logrado localizar a Raúl Juan Eslovas, ex-tercerero jubilado, de 59 años, que mató de tres balazos a la enfermera Aurelia Catalina Gomez, dándole luego a la fuga en su coche Fiat 600, color blanco.

## Becas provinciales para estudios universitarios

La Oficina de Bienestar Social de la Municipalidad local hace saber a los alumnos de 5° año de la Escuela Nacional Normal y a los de 6° año del Instituto Pbro. Mauro Golé que han llegado los formularios para solicitar Becas Provinciales para estudios universitarios, cursables en alguna de las Universidades de la Provincia.

Las carreras decibles son: Agronomía, Ciencias Exactas (Astronomía, Bioquímica, Física, Geología, Matemática, Química), Ciencias Naturales, Ciencias Veterinarias e Ingeniería, en cualquiera de sus especialidades.

Dicha beca cubrirá hasta doce meses por año, siendo su monto de \$ 20.000 m/n, por mes.

Los interesados deben solicitar dicho formulario en la secretaría del colegio en que cursan sus estudios, ya que éstos antes del 10 de diciembre deben hacer llegar los formularios debidamente cumplimentados a la Oficina de Bienestar Social de la Comuna.

## Valor de los campos en la zona

La firma Pedro y Antonio Lanasse S. A., por intermedio de sus representantes en ésta Sra. R. P. Muir y Pedro I. Salaberry, concretó la venta particular de un campo de nuestro partido de una extensión de 1.000 hectáreas, propiedad del Sr. Federico Kappenberg, en la suma de \$ 90.000.000 m/n, resultando compradora la firma Eduardo Gonzalez y Cia.

## Desgravaciones para Bancos Provinciales

Buenos Aires — El titular del Ministerio del Interior, Dr. Arturo Mor Roig, inició gestiones ante el Ministerio de Hacienda y Finanzas con el objeto de lograr la exención del impuesto a los réditos para los suscriptores de acciones de capital de los bancos mixtos de provincias, así como a sus equivalentes beneficiarios, con el objeto de que haya una mayor capitalización en esas entidades de crédito.

## Tómbola de Montevideo

1er. premio No. 816

2°, 498; 3°, 544; 4°, 894;  
 5°, 570; 6°, 602; 7°, 123;  
 8°, 542; 9°, 044; 10°, 518.

## DEPORTES

### El Campeonato de 2a. División

La posición en la tabla de los equipos intervinientes en el Campeonato de Segunda División, es la siguiente:

	J.	G.	E.	P.	Gf.	Gc.	Pts.
Jorge Newbery	9	8	0	1	28	15	16
Juventud de Guido	9	7	1	1	27	10	15
Independiente	9	3	2	4	18	18	8
Deposito	7	2	0	5	10	18	4
Atletico Maipú	8	1	2	5	14	20	4
Santa Isabel	8	1	1	6	10	32	3

A Newbery le falta jugar un solo encuentro, con Deportivo y a Juventud también un partido, con Santa Isabel, los que no tienen fecha de realización.

### Boxeo televisado: Pace v. Acosta

Esta noche, a las 22.30, en el programa «Entre las Sogas» que Canal 13 televisa directamente desde el Luna Park, se ofrecerá la pelea a 10 rounds entre el ex campeón argentino de los livianos Néstor Pace y el campeón lucumao Antonio Acosta.

## Equipo netamente argentino para ENTEL.

Buenos Aires—Hoy a las 11 fue presentado el prototipo de un equipo de terminales multiplex beta incorporado por ENTEL a sus plantales próximamente y permitirá la plena utilización de un cable telefónico de cuatro hilos, con la inclusión de tres canales para teleimpresor, así que aquel resulte afectado. Es un diseño argentino ejecutado por argentinos con un 85 por ciento de integración nacional.

## Linda propaganda

Un marmolista perdió a su mujer. Hizo una lápida en la que indicó todo su saber en hermosos relieves, flores, etc. Puso esta inscripción: «En recuerdo de mi compañera ejemplar». Satisfecho de su trabajo, agregó abajo, en letras pe-

## Movimiento Político

La afiliación en la UCR de la provincia

Las mesas directivas del comité y de la junta electorales de la UCR de la provincia de Buenos Aires resolverán prorrogar hasta el 10 de diciembre la fecha del censo de las afiliaciones. Además, se dispuso conceder cinco días más para su presentación ante los mencionados organismos, es decir que el 15 del mismo mes, a las 24, vencerá la recepción de las fichas.

Firmó la resolución los dirigentes Raúl R. Alfonsín, Fernando Sot, José María y Ricardo Cuccini Lagravia, que integran las mesas directivas del comité y de la junta electorales.

Quejías: «Un mírmol como este modelo, 25.000 pesos. Calle tal, número tanto».

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA

MAIPO S.C.R.

YEBIS DORMITORIO AMERICANO

SIN ANTICIPACION PAGUELO EN 12-24-36 meses

COMPRELO HOY MISMO!

## En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en algunos estampados \$ 1,98

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos \$ 5,90

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores \$ 4,98

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50 \$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. / Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Cnel. Platá 620, Tandil — Casa de Consignaciones:  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el JUEVES 16 de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

### Optica Chiaramondía

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondía  
ÓPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 566, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## ¿Duerma tranquilo!

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

### Columbia S. A. de Seguros

REPRESENTACION EN MAIPU:

Lavalle 1050 Tel. 21250

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasaba

Aisina 243 Tel. 21-264

### ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

#### VISITAS DE ESPECIALISTAS

Dr. Max Bideben

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

día 3 de Diciembre desde las 9 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

### El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 96074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 16 horas

Calle Jallón Lynch 365

T. E. 21-120

## - Sociales -

### FALLECIMIENTO

En la ciudad de Dolores falleció  
el lunes p.pdo. a la edad de 42  
años el Sr. Hector Luis Pelizza,  
deceso que causó sincero pesar  
en esta ciudad.

El caído era hermano de nuestra  
convocada Sra. Angela Pelizza  
de Peripigano.

### IN-MEMORIAM

En el Templo Parroquial será  
oficiada el viernes próximo a las  
7 horas una misa en memoria de  
Héctor F. Paso, al cumplirse el primer  
aniversario de su fallecimiento,  
intención de sus familiares.

### DE GRAL. MADARIAGA

El lunes p.pdo. con motivo de  
cumplirse el primer aniversario de  
la muerte del poeta madariaguense  
Héctor F. Paso, la Biblioteca «José  
Hierro» y el Club «El León»  
realizaron un homenaje a su memoria  
colocándole en su sepulcro  
una placa recordatoria.

### Edicto Judicial

El Juez Civil Dr. Luis S. Díaz  
debe dar por finidos los  
herederos y acreedores de don  
ANIBAL FERNANDO KAPPA-  
LLINI, — DOLORES, Noviembre  
11 de 1971. — *Uruguay, Urugué*  
Porfirio, Abogado actuante,  
v/24/71

### Se necesita niñera

Informes en este diario.

### REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. ACOSTA

Médico Oculista  
Becado por la Universidad de Gas-  
ta (México)

Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el Jrs. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

### Asociación Becaria de Maipú

CONVOCATORIA — ASAMBLEA

GENERAL CONSTITUTIVA

Llamase a Asamblea General Con-  
stitutiva a realizarse el día 4 de Di-  
ciembre de 1971 a las 18 horas  
en la sede de la Escuela Na-  
cional Normal de Maipú (5145)  
esta en la calle Madero N° 251 de  
esta localidad con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1º—Constituir una Asociación  
Cívica que se denominará «ASOCIA-  
CIÓN BECARIA DE MAIPU» ca-  
yos principales propósitos serán:  
Dar ayuda en becas y/o préstamos  
a estudiantes de la localidad que  
sigan estudios a nivel secundario,  
universitario etc. fundar en La  
Plata la «Casa de Maipú» destina-  
da a albergar estudiantes universi-  
tarios maipuguenses; recaudar todo  
otro tipo de ayuda que posibilite  
la prosecución de estudios a los  
jóvenes de nuestra medio.

2º—Designar una Comisión Di-  
rectiva provisoria para que se ocu-  
pase de la organización, redacción  
de estatutos, vinculación de la co-  
rrespondiente personería jurídica  
y de toda otra formalidad neces-  
aria para el cumplimiento de su pro-  
pósito.

3º—Designación de dos asam-  
bleístas para que firmen el Acta de  
la Asamblea conjuntamente con el  
Presidente y Secretario que resul-  
ten electos.

Lucio A. Demaria

p/Comisión Organizadora provis.



# BULLRICH

LA VOZ

**Rematará**

**EN MAIPU**

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos  
Alsina 363 Tel. 21109 MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



CONSULTE PREMIOS, AGRES, POLI-  
ZA, INDEMNIZACIONES, PUNTOS, INCENDIOS Y  
RESPONSABILIDAD AUTOMOVILISTICA  
TERCEROS

Venta permanente de  
lechones y pullos  
Económico comprando en  
**Supermercado  
"Madero"**  
Tel. 21-791 MAIPU

**Reparación**  
de Lavaderos "Estaba"  
Antones T.V. e instalaciones  
Eléctricas  
Pellegrini 415—Tel. 21-080  
Maipú

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**  
CEREALES

Madero 734

Maipú



**FLORERIA 'ANALID'**

DE

**Luis O. Fillesaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE**  
**SARA J. CONCARO**  
ARQUITECTOS

Proyecto y Dirección de Obras  
Reformas — Remodelaciones

Informes: En Maipú: Sr. Alberto Carrano  
En Mar del Plata, Micro 2813, P. 8, 3-4397

**Imprenta La Voz**

Participaciones de calaca, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula Nac. 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia B. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-491—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21-470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano — Dentista — Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Juliana Lynch 527—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fahey**  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-266

**Estadío Jurídico Eyra - Monsal**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (N.)  
Abogados  
Vacatich 88—T. 310—Bolívar

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-073

**Martin A. Reppellini**  
Nélida E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribanos Públicos Nacionales  
Madero 322—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Schilman  
Químico  
Lavalle y Leprieda—Tel. 21-048

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

**Ramos Generales**

En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



# Miguel Antonio Hospital

Remate Judicial en Villa Gesell  
el 28 de Noviembre a las 16

De acuerdo al siguiente

## EDICTO JUDICIAL

Publicación: 2 días.—Juez Dr. Argentino M. Fontana. Secretaría N° 3.—Juicio: «PAREDI, A.S.C.A. c/CARDOZO, MIGUEL s/EJECUCION». Expte. N° 33740.—Hácese saber por dos días que el Marillero MIGUEL ANTONIO DOSPITAL rematará en Villa Gesell, Avda. 4 y Paseo 105, Pdo. de Gral. Madariaga, el 28 de noviembre de 1971, a las 16 horas, los siguientes bienes del ejecutado: Veinte y cinco (25) mesas de caña y jarbo, cuarenta (40) sillas de caña y jarbo, un (1) aparador vitrina de tres puertas y tres cajones y vitrina, dos (2) ventiladores marca «Franklin», graterios, una (1) heladera familiar marca no visible eléctrica, una (1) cortadora de laminas marca «Toko» sin número visible y una (1) heladera marca «Agar Cross» de cuatro puertas sin número visible.—SIN BASE.—AL CONTADO.—ENRIQUE GA. INMEDIATA.—COMISION: 10 %.—Dolores, noviembre 9 de 1971.—Leonor de la Colina de Diaz Sunico, Secretaria. v/24

## Hierro viejo

COMPRO cualquier cantidad

\$10 m/n el kilo

o \$ 10.500 la tonelada

Hueso blanco \$ 4.000

la tonelada

Se retira a domicilio

Casa Gisondo

Servicio 280—Tel. 21-157—Malpó

## Gomería

Vulcanización de cámaras y capotas. Recuchute y recapado de cubiertas de auto y camión y todo trabajo del ramo. Venta de cubiertas usadas. Reparación de Ruedas.

ANEXO: Taller de Bicicletas. Reparaciones generales, Pinturas. Transformación de cuadros.

SOLDADURA AUTOGENA

Afilación de cuchillos y tijeras. Limpieza y reparación de gasiferos, estufas, cocinas y artefactos a gas de nafta y querosene.

LUIS H. FILLEAUDEAU

JULIAN LYNCH 618

**SUD HERRY** S.A.C.I.F.I.A.  
y de M.  
BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI  
DISTRIBUIDOR DE  
Malz y Sorgo Híbrido **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
JULIO A. LAZZARFI, calle J. Lynch 372, tel. 21249

# Bullrich

S. A. de Inversiones

Diagonal Norte 540 - Capital Federal

Subsidiaria de

## Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

SIN GASTOS SIN COMISION

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros

Señor Marcelo Horadador

MADERO 390

T. E. 21-246

MALPO

## El Regalo Ideal . . . Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores, juego de cubiertos, de mesa, de copas, planchas, lavarropas, heladeras, cocinas

y muchos artículos más que podrá comprar con grandes facilidades de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Malpó

## Gomería Balaña S. A.



Correas industriales. Cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos. Poles de hierro todas las medidas.

Reformas para rodillos de tractores

CUBIERTAS y CAMARAS para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles «MICHELIN» y «CENTURATO»

CORREAS «GOODYEAR» Pines y Multi-V. Consultenlos

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

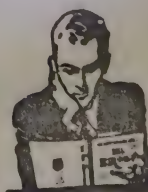
Ruedas Deportivas CIMENTAL.  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Palmar 3143 —  
Tel. 2-6334 - 2-9048 y 2-3315 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en la ciudad, campaña y la zona. Anuncie entonces en

**“LA VOZ”**



La  
**El Erial**  
A gran altura

## Gomeros, Filandros, Orisantemos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas

Gran variedad de Semillas Importadas

Fines Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA “ANALID”**

MADERO 640

T. E. 21-334



LUDWIG & FILIALES  
S.A.  
T. E. 21-901—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Artículo Redonda

Suscripción N° 680

## Trobojos en el Canal No. 2

La Dirección de Hidráulica ha fijado para principios del próximo mes para realizar el acto de inauguración pública, a fin de adjudicar la obra de refuerzo del Terrapén sobre la Margen Norte del Canal N° 2 entre Km. 43 y Km. 527, en la jurisdicción de los partidos de Gral. Lavalle y Maipú, cuyo presupuesto oficial asciende a \$ 451.150,00.

Estos trabajos han sido previstos con la finalidad de restituir las condiciones de seguridad del citado terrapén que se encuentra deteriorado en una longitud de 40 kms. aproximadamente. Su reparación se efectuará mediante la colocación en sucho y con un corrimiento del mismo, con sucesivos procedimientos de compactación (x) fentes y uso de material de relleno, como asimismo con el uso de prestamos que se harán en la baquineta y se mejorará los aceros de esta al tiempo, a obras de arte y a propiedades.

Para la realización de esta obra se ha fijado un plazo de 18 meses.

## Actividades Lucrativas

La oficina de Distrito local de la Dirección de Recaudación invita a los contribuyentes de Actividades Lucrativas a fin de ratificar o rectificar sus declaraciones juradas para el citado impuesto antes del 28 del corriente, para acogerse a los beneficios abando las diferencias que pudieran surgir sin multas ni intereses.

Además como ya hemos anunciado, un cuerpo de inspectores, vencido el plazo, hará visitas domiciliarias para constatar la veracidad de las declaraciones.

## Centro de Investigaciones Históricas de Maipú

El Centro de Investigaciones Históricas local, con residencia en la Municipalidad de Maipú, comunicó a los interesados que hoy, a las 21.30, se realizará su reunión ordinaria, participando de la misma sus miembros, invitados y todo aquel que lo desee hacer.

Igualmente, queda de una forma u otra de colaborar con el Centro de Investigaciones Históricas, puede aportar los datos escritos, orales o fotográficos que posea, en la Municipalidad local, en el horario de 7 a 11.

## Acto en un Instituto de Policía

LA PLATA.—En la Escuela Superior de la Policía bonaerense se llevó a cabo hoy el acto de egreso de alumnos de los cursos regulares para subcomisarios, oficiales de seguridad y oficiales principales administrativos y técnicos, pronunciando palabras alusivas el director del instituto, inspector mayor Luis A. Bistare.

## Periodísticas 28 años cumplió «Tribuna» de Gral. Madariaga

Un colega amigo, «Tribuna» de Gral. Madariaga, que dirige el destacado periodismo Sr. José Zúñiga, cumplió recientemente el 28° aniversario de su fundación, grato celebrarlo que le sorprende lo deseo de la simpática y considerada acción y elevada y su perseverante acción en pro de los intereses de la comunidad madariaguense y su zona de influencia.

Al retribuir su saludo le hace mos llegar nuestros mejores augurios de prosperidad y éxitos.

## LOTERIA DE HUY PROVINCIA Con \$ 220.000 (ley 18.188) No. 26.901

Con \$ 12.000	16.005
Con \$ 1.500	10.480
Con \$ 600	18.450
Con \$ 300: 25.443 y 27.237	
Con \$ 90: 2.533, 3.343, 3.935, 4.911, 8.183, 8.845, 10.503, 13.325, 17.944, 17.980, 21.450, 22.001, 23.948, 24.920, 25.010, 26.791, 27.717, 27.903, 28.530 y 29.001.	

## La creación de Tribunales en Tandil

Dice la Suprema Corte que no es conveniente

En su acuerdo ordinario de la víspera, la Suprema Corte de Justicia se pronunció acerca de las consultas efectuadas por el Poder Ejecutivo de la Provincia sobre la creación del nuevo departamento judicial de Tandil y de los juzgados de primera instancia para las ciudades de Pergamino, Goya y Tres Arroyos. En ambos casos, la superior tribuna, mediante las resoluciones números 824 y 825, hizo saber su opinión contraria a las iniciativas citadas, en mérito a las consideraciones que fueron el voto de los integrantes del cuerpo.

## Modificaronse precios índice para cereales

El Ministerio de Comercio modificó los precios índice de exportación establecidos para cereales y aceite de maíz, de acuerdo con lo acordado por la Comisión asesora respectiva.

Los nuevos valores fijados entre paréntesis se consignaron los anteriores: son los siguientes: cebada y cebada crueca, excedida para semilla a granel con hasta un 15% embolsado, 51 dólares por toneca (51), y mas del 15% embolsado, 53,05 (50,65); avena, excedida para semilla, a granel con hasta un 15% embolsado, 42 (42) y mas del 15% embolsado, 44,65 (49,05); y aceite de cacahuete o mani, a granel o envasado, 372 (389).

## Pañado de Noticias

AVACUCHO.—La Sociedad de Bomberos Voluntarios de Avacuchito inicia el domingo próximo los actos del 14° aniversario de su fundación, los que culminarán el sábado 4 de Diciembre con una cena aniversario.

—TANDIL.—En venta «bajo sobre» la firma Estadio Sánchez adquirió una partida de 28.000 kilos de lana lina, última esquila, al precio récord de \$ 5.250 m/a. los 10 kilos.

—CAPITAL FEDERAL.—El M. de Obras y Servicios Públicos, Ing. Pedro Gordillo, manifestó anoche que era muy apresurado hablar sobre un inminente aumento de las tarifas de los servicios públicos y combustibles. «No se puede hablar aún ni de aumentos ni de como serían esos aumentos».

## DEPORTES

### Juventud y Newbery, en gran partido

El sacudimiento que ha despertado en la afición futbolística local el petit toraceo del primer puesto del Campeonato superior se refleja en el concurrido interés por el encuentro que el domingo próximo sostendrá en Gral. Guido, Juventud, de esa y Jorge Newbery.

El ambiente deportivo local se dispone a acompañar a los equipos maipueños en forma masiva en sus míticos como visitantes ante Juventud y es así que el domingo vendrá gran número de aficionados que se apresuran a trasladarse a Guido para asistir a los blanquiazules en el difícil compromiso. Y aquí, sin duda, ese aliento a los muchachos newberistas que vienen preparándose con entusiasmo para no defraudar a la hinchada maipueña.

### Festival boxístico en Newbery

El 8 de Diciembre próximo se realizará en el Club Jorge Newbery las actividades boxísticas con un festival en el que intervendrán luchadores locales y foráneos.

### Fútbol televisado: Boca y River

El sábado próximo, a partir de las 21, será televisado en directo por Canal 10 de Mar del Plata el encuentro que sostendrá en cancha de Mar del Plata, por el Campeonato Nacional, los equipos de Boca Juniors y River Plate.

## Accidente

Esta mañana en momentos que un grupo de alumnos del Instituto Secundario «Mariano Goñi» daba recua a su escuela frente al mismo, celebrando la terminación de las clases, a uno de ellos, el joven Nestor Ovarado Hingst, le ex que cuando propuso actuar la foto en su poder, ocasionando el desgarro de tejidos de la mano derecha, pero quefortunadamente no es de gravedad.

## Sociedad Cosmopolita de S. M. Comunicado

Se hace saber a los ex-afiliados y personas que deseen ingresar, que cuando propuso actuar la foto en su poder, ocasionando el desgarro de tejidos de la mano derecha, pero quefortunadamente no es de gravedad.

## - Sociales -

### PARTICIPACION DE ENLACE

Celestina B. de Zeniquel y Mario José Bachez—Margarita Zubizarra

de Bachez participan a sus familiares y amistades el enlace de sus hijos Elsa y Mario Alberto y le invitan a presenciar la ceremonia religiosa que se efectuará el día 27 de Noviembre, a las 9 horas, en la Iglesia Nra. Sra. del Rosario de Maipú.

## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPU R.C.R.



## La Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas

Notable surtido en sigo-  
dones estampados  
\$ 1,98

Sensacional polyester  
ESTAMPADO, para vestidos  
\$ 5,90

Taffeta de forro  
Ancho 1,40, todos los colores  
\$ 4,98

Marquissette para corti-  
nados 100x100 polyester, ancho 1,50  
\$ 5,90

Estas y muchas ofertas más la están esperando



# La Agrícola Ganadera S. A. / Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Matilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central: Cnel. Pinto 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el JUEVES 16 de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

### Optica Chiaramondía

José E. Fábregas      Carlos A. Chiaramondía  
ÓPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 566, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comopla  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## ¿Duerma tranquilo?

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

### Columbia S. A. de Seguros

REPRESENTACION EN MAIPU:

Lavalle 1050 Tel. 21250

## SARNA

LA SOLUCION

Pasta Ocremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Autor Profesional Dr. Manuel E. Comasaba

Aisina 243 Tel. 21-264

### ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Dr. Max Bidabon

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

día 2 de Diciembre de las 15 horas

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sanmartino

día 3 de Diciembre de las 9 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

### El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 - Matrícula Provincial N° 1768

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Julio Lynch 240

T. E. 21-120

### ASAMBLEA

La Asociación de Obras Parroquiales Ntra. Sra. del Rosario de Maipú, comunica a todos los asociados que mañana viernes, a las 20.30 horas, se realizará la segunda Asamblea General Ordinaria, necesitando la presencia y el aval de los mismos para la obra que se viene realizando.

### IN-MEMORIAN

En el Templo Parroquial será oficiada el sábado próximo a las 10 horas una misa en memoria de Ricardo Pettinari, en el 4° aniversario de su fallecimiento, intención de su familia.

### OPERADA

Fue intervenida quirúrgicamente ayer en el Sanatorio «Maipú», con resultado satisfactorio, la Sra. Ana Rosa.

### Asociación Becaria de Maipú

CONVOCATORIA - ASAMBLEA GENERAL CONSTITUTIVA

Llámate a Asamblea General Constitutiva a reunirse el día 4 de Diciembre de 1971 a las 18 horas en la sede de la Escuela Nacional Normal de Maipú (d.A.) bajo el Cód. «Maipú» N° 231 de esta localidad con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1°-Constituir una Asociación Civil que se denominará «Asociación Becaria de Maipú» cuyos principales propósitos serán: Dar ayuda en libros y Prestamos a estudiantes de la localidad que hayan existido a nivel secundario, universitario etc. Fungir en la Plaza la «Casa de Maipú» destinada a albergar estudiantes universitarios magisterales; facilitar todo otro tipo de ayuda que posibilite la prosecución de estudios a los jóvenes de nuestro medio.

2°-Designar una Comisión Directiva provisional para que se encargue de la organización, redacción de estatutos, solicitud de la correspondiente personería jurídica y de toda otra formalidad necesaria para el cumplimiento de su propósito.

3°-Designación de dos asambleístas para que firmen el Acta de la Asamblea constituyente con el Presidente y Secretario que resulten electos.

Lucio A. Demaria

p/Comisión Organizadora provis.

### Se necesita niñera

Informes en este diario.

### REPARTIDOR SE NECESITA EN ESTE DIARIO.

Dr. JORGE E. ACOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Gales (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de Buenos Aires

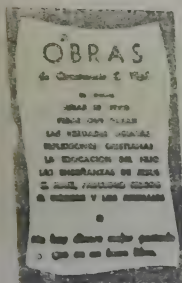
Atiende el Jor. Sábado del mes en el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pío —

**EL ERIAL**  
LUNA A VIVA



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad  
**\$10 m/n el kilo**  
o \$ 10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú



#### Gomería

Vulcanización de cámaras y cubiertas. Recuchute y reparación de cubiertas de auto y camión y todo trabajo del ramo. Venta de cubiertas usadas. Reparación de llantas.  
ANEXO: Taller de Bicietas, Reparaciones generales, Pinturas, Transformación de cuadros.  
SOLDADURA AUTOGENA  
Afiliación de cuchillos y tijeras—Limpieza y reparación de gasificadores, estufas, cocinas y artefactos a gas de nafta y querosene.  
**LUIS H. FILLEAudeau**  
JULIAN LYNCH 618

Quien ama a la nación debe hacer que "La Chacra" llegue a todos los hogares argentinos donde se cultivan plantas o se crían animales.

**SUD HERBY S. A. G. I. F. I. A.**  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Maíz y Sorgo Híbrido** **Gargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATTI**, calle J. Lynch 872, tel. 21249

## Bullrich

**S. A. de Inversiones**  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Herández**

**MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPO**

## El Regalo Ideal.... Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores, juego de cubiertos, de mesa, de copas, planchas, lavarropas, heladeras, cocinas y muchos artículos más que podrá comprar con grandes facilidades de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Maipú

## Gomería Balaña S. A.



Correas industriales, cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos de hierro todas las medidas.  
Reformas para rodados de tractores.  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles «MICHELIN» y «CENTURATO»  
CORREAS «GOODYEAR» Pintas y Multi-V. Constituidas

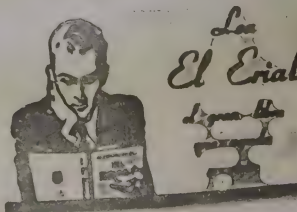
**Reparación Tren Delantero,**  
**Alisación de Direcciones y**  
**Balanceo Electrónico de Ruedas para**  
**mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores  
— Av. Independencia 2370 y Puenzo 3148 —  
Tel. 2-0834 - 3-8048 y 3-3318 — MAR DEL PLATA

## La mejor propaganda

Es un anuncio ampliamente divulgado en la ciudad, campaña y la zona  
Anuncie entonces en

**"LA VOZ"**



**Gomeros, Filandros, Orisantemos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Finos Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA "ANALID"**

T. E. 21-334

MADERO 640



# BULLRICH

## Rematará

### EN MAIPU

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S. A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

SEGURO DE AUTOMOTORES



**Venta permanente de  
lechones y pullos**  
Económica comprando en  
**Supermercado**  
**"Madero"**

Tel. 21-701

MAIPU

**Reparación**

De Lavavajillas "Eskabe",  
Antenas T.V. e instalaciones  
Eléctricas

Pellegrini 415—Tel. 21-080  
Maipú

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Siyena**  
CEREALES

Madero 734

Maipú



**FLORES NATURALES**

— DE —  
**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**  
MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE**  
**SARA J. CONCARO**  
ARQUITECTOS

Proyecto y Dirección de Obras  
Reformas — Remodelaciones

Informes: Cto. Maipú: Sr. Alberto Carrano  
En Mar del Plata, Mitre 2833, T. 8, 2-4997

**Imprenta La Voz**

Participaciones de folios, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula N.º 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia H. de Calabrese**  
Partera Nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21-470—Maipú

**Dra. Irma L. Walstock**  
ODONTÓLOGA  
Torno de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano — Dentista — Ortodoncia  
Torno de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julián Lynch 627—Tel. 21-691

**Dr. Horacio A. Fabay**  
ABOGADO  
Alsina 551—Tel. 21-175 y 21-208

**Exljado Jurídico Eyra - Monzani**  
LUCIO R. EYRAS  
LEANDRO MONZANI (H.)  
Abogados  
Vucelich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábados  
Alsina 249—Tel. 21-248 y 21-073

**Martin A. Rappallini**  
Néliga E. Alza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
MAXIMO A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 323—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis clínicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Schijman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos No. 3

Atiende diariamente de 8,30 a 13 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

**Ramos Generales**

En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



Director:  
LUDOVICO MULLERBERG  
Secretario:  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tercera Edición

Consejo N° 699

## El Instituto Nacional de Recursos Sociales

Reemplazará a la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos

Mar del Plata.— En un almuerzo ofrecido ayer por los empleados del Casino en honor del ministro de Bienestar Social Sr. Francisco Manrique, en reconocimiento a la participación que le cupo en la sanción de la ley N° 19.304, el homenajeado hizo un importante anuncio: la creación del Instituto Nacional de Recursos Sociales, organismo que reemplazará a la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos y que ampliará al campo comunitario —dijo— la acción que desarrollaba esta última. El nuevo organismo comenzará a funcionar el 1° de enero.

## Becas para alumnos de agrotecnia

PERGAMINO.— La Asociación Cooperativa de la Escuela Experimental Agrotecnia de Pergamino, junto con otras entidades, ha instituido un régimen de becas que beneficiará a estudiantes de mediana recursos económicos. Pueden aspirar a las becas los que ingresen en el plan de agrotecnia, que tiene tres años de duración, o bien los técnicos en producción, carrera que se cursa en un año.

Los aspirantes a ingresar en el primer plan deberán tener realizado el ciclo básico de cualquier establecimiento educativo, mientras que los aspirantes a técnicos en producción deben tener el ciclo secundario completo.

## Puñado de Noticias

MAR DE AJÓ.— En circunstancias que se hallaba trabajando en el establecimiento "La Ernestina" fué alcanzado por un rayo D. Alberto Pérez, falleciendo en el acto.

TANDIL.— La firma Fernández, Bazo é hijos que opera en la zona adquirió un lote de 20.000 kilos de lana gruesa Lincoln de la producción de la cría "San Manuel", de Domingo Otero, al precio récord de \$ 3.240 m/a. los 10 kilos.

CHASCOMUS.— La Comisión de Electrificación Rural local se encuentra realizando una encuesta que abarca las zonas de Gándara, Lezama y Masantales para la formulación del plan de electrificación rural.

## Moñono habrá elecciones en Uruguay

Historia puede llamarse para Uruguay y América del Sur la "batalla" del voto que mañana enfrentará en el vecino país a más de los tradicionales adversarios de blancos y colorados a una nueva fuerza del Frente Amplio, formado por nucleamientos de diversos partidos con el Comunalismo.

Y en las últimas horas de mañana tendremos reflejado en los escrutinios el pensamiento del pueblo uruguayo.

## Complace en Mar del Plata el nuevo horario bancario

Varias entidades empresarias marplatenses han dirigido mensajes al Gobernador, expresando su complacencia por el nuevo horario bancario en el territorio provincial que, según ya informamos, será ratificado entre el 1° de diciembre próximo y el 15 de marzo. En tal sentido se expidieron, entre otras, la Bolsa de Comercio, la Asociación de Hoteles, el Centro de Constructores y la Unión de Comercio, la Industria y la Producción. Señalan esas entidades que la medida favorecerá la tarea empresarial y la actividad turística de la ciudad.

## El Iro. comenzará el pago de sueldos

El próximo miércoles 1°, de diciembre se iniciará el pago de los sueldos a los servidores públicos provinciales. Ese día percibirán sus haberes los empleados del ministerio de Gobierno y del Poder Judicial. La operación continuará conforme al siguiente orden: día 2, Obras Públicas y Asuntos Agrarios; día 3, Economía y Organismos de la Constitución; día 4, Bienestar Social y día 7, Educación. El vencimiento de los recibos cheques operará el día 17.

## Habríase desistido de reemplazar a un jefe comunal de Rio Negro

VIEDMA.— El gobierno riogrino había dejado sin efecto el propósito de reemplazar al intendente municipal de Villa Regina, ingeniero civil Eduardo Sirotech, Yezzi, por el señor Aldo Sirotech, debido a la fuerte oposición de los pobladores de dicha ciudad, que temían provocar incidentes que determinarían que una veintena de personas resultarían heridas.

## El plozo para el cambio de domicilio

Vence el martes 30

El Ministerio del Interior reiteró, a través de un comunicado, que el martes 30 vence en todo el país el plazo de la campaña de actualización de los domicilios en sus documentos electorales, no existiendo nuevas prórrogas para este operativo iniciado el 15 de junio del año en curso.

## Quermeses en el Prado Español

Esta noche y mañana continuará en el local del Prado Español las Quermeses Populares, siendo amenazadas esta noche por un conjunto local y mañana actuará el conjunto de Beba Amingone.

## Asueto escolar el lunes

El lunes próximo no habrá clases en las escuelas primarias de estudiantes del Consejo Nacional de Educación. Tal decisión obedece a que los locales escolares y la totalidad del personal han sido afectados al operativo de vacunación antipoliomielítica tanto ayer como hoy.

## Sociedad Cosmopolita de S. M.

Se hace saber a los ex asociados y personas que deseen ingresar, que siendo propósito actualizar la actividad de esta Sociedad, los que así lo deseen pueden dirigirse a este diario por mayores informes.

## LOTERIA DE HOY

TUCUMAN

Con \$ 303.000 (ley 18.185)

No. 8.761

Con \$ 30.000	12.014
Con \$ 10.000	43.452
Con \$ 3.000	18.813
Con \$ 1.500	40.019
Con \$ 500	13.512, 20.849, 26.477, 30.820 y 39.540.

## Oficina de Rentas

La Oficina de Rentas local solicita a las personas que deseen trabajar en la distribución de liquidaciones de deudas, presentarse a las 10 horas en la misma.

## DEPORTES

### Moñono en Guido: Juventud v. Newbery

Un encuentro que sin duda ha de adquirir proporciones de "relámpago" de nuestro fútbol será el que mañana protagonizarán en Guidi, Moñono, de esa localidad y Jorge Newbery, representante magueense. Disputarán dos puntos de excepcional importancia y el clima creado en torno a este match así lo certifica. Los jugadores magueenses se han preparado intensamente para este compromiso y una legión de aficionados locales se dispone a trasladarse a la vecina localidad para alentar a los blanquinos.

El match, que se iniciará a las 17.30 horas, será dirigido por un árbitro y dos lineasman de la Liga Marplatense y además actuarán dos vendedores designados por la Liga local, que informarán luego sobre cualquier anomalía.

Newbery para esta emergencia alistará el siguiente equipo: R. Gómez—J. Gómez, Ojeda, Ponce y Michelena—Soriano y Vincent—Saini, Alvarez, Vidal y Maya. Suplentes: Lalli, Laudi, Merlo, Rojas, Lemaque y Dumesnil.

### Boca y River esta noche por Canal 10

Esta noche, a las 21, será televisado en directo por Canal 10 de Mar del Plata el encuentro entre Boca Juniors y River Plate. Además jugará también esta noche por el Campeonato Nacional: Estudiantes v. U. y Esgrima de La Plata; Huracán v. San Lorenzo y Colón, de Santa Fe y Kimberley, de M. del Plata. Los restantes partidos de la 11a. fecha se jugarán mañana.

### Boxeo: Campanino v. Kelly

Esta noche combatarán en el ring del Luna Park, a 10 rounds, el pampiro Miguel Angel Campanino y el caudiceño Walter Kelly.

### Cuide su Perro

Hace un tiempo se desarrolló una campaña de saneamiento de perros que desgraciadamente a la población, pero indudablemente todos deben colaborar para que estos hechos no se repitan.

Hay vecinos quejados, sobre todo de calles adyacentes a las afueras, por la cantidad de perros vagabundos que merodean por la vía pública y es entonces el momento de hacer un alerta a los propietarios de perros, para que se evite que los mismos estén continuando merodeando en las calles. Es necesario prevenir, para que no se llegue a situaciones como en la anterior oportunidad.

### Censo de jubilados y pensionados

En fecha próxima se realizará en todo el partido el censo obligatorio de los jubilados y pensionados correspondientes al Instituto de Previsión Social.

Los afiliados deberán concurrir a la Municipalidad con documentos de identidad y comprobantes de la Caja de Jubilaciones, con libreta de casamiento o certificaciones que acrediten el estado y documentos de identidad del cónyuge.

La no presentación de los censados dará lugar a la paralización de los pagos mensuales del beneficio.

**Ya Llegaron al HOTEL "LUBEL" los HELADOS 'LAPONIA'**

**- Pruébelos -**  
Lavalle 1320 Tel. 21402 MAIPU

**En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas**

Notable surtido en algodónes estampados  
**\$ 1,98**

Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos  
**\$ 5,90**

Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores  
**\$ 4,98**

Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50  
**\$ 5,90**

**Estas y muchas ofertas más la están esperando**



# La Agrícola Ganadera S. A. Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

(De la Cámara Argentina de Marilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Graf. Plata 629, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el JUEVES 16 de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anuncios

## 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

### Optica Chiaramondia

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 666, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## ¿Duerma tranquilo?

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

### Columbia S. A. de Seguros

REPRESENTACION EN MAIPU:

Lavalle 1050 Tel. 21250

## SARNA

LA SOLUCION  
Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Samosca

Alsina 243 T. Tel. 21-264

### ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Dr. Max Bidabon

Médico Urologo, Clínica y cirugía genito urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodriguez Sammartino

día 3 de Diciembre desde las 9 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

### El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

H. Eduardo Parisi

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

Dr. HORACIO DENTE - 4 de DICIEMBRE

Dr. EDUARDO DELLACASA - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Maipú, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia—T. E. 21-030—Maipú

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional Nº 00074 — Matrícula Provincial Nº 1760

HOMEOPATIA

ATENDERA EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 10 horas

Calle Jofre Lynch 246

T. E. 21-120

## - Sociales -

### AGRADECIMIENTO

Los familiares del que en vida  
fuera José Cagigal agradecen pro-  
fundamente a las personas que  
asistieron a su velatorio y sepelio,  
enviaron ofrendas florales y que  
en una u otra forma les expresaron  
sus condolencias.

### ENLACE

Se efectuó hoy en la Parroquia  
Nra. Sra. del Rosario la unión  
matrimonial de la Sra. Elsa Zoni-  
quel con el Sr. Mario A. Bachez,  
relacionados en ésta.

### VISITA PROFESIONAL

El día 3 de Diciembre próximo  
atenderá en el Sanatorio «Maipú»  
el Dr. Rodriguez Sammartino, espe-  
cialista en traumatología y ortope-  
dia.

COMPRO BALANZA-RELOJ  
tipo grande carpe-  
nita. Dirigirse: Pasadita «La  
Esposa de Oro».

### Asociación Becaria de Maipú

CONVOCATORIA — ASAMBLEA  
GENERAL CONSTITUTIVA

Llámanse a Asamblea General Con-  
stitutiva a realizarse el día 4 de Di-  
ciembre de 1971 a las 18 horas  
en la sede de la Escuela Na-  
cional Normal de Maipú (51.515)  
esta en la casa Madero Nº 231 de  
esta localidad con el siguiente

#### ORDEN DEL DIA

1º—Constituir una Asociación  
Civil que se denominará «ASOCIA-  
CIÓN BECARIA DE MAIPU» con  
sus principales propósitos serán:  
Dar ayuda a becas y/o Préstamos  
a estudiantes de la localidad que  
sigan estudios a nivel secundario,  
universitario, etc. Fundar en La  
Plata la «Casa de Maipú» destina-  
da a albergar estudiantes univer-  
sitarios mapuches; sacar todo  
otro tipo de ayuda que posibilite  
la prosecución de estudios a los  
jóvenes de nuestro medio.

2º—Designar una Comisión Di-  
rectiva provisoria para que se en-  
cargue de la organización, redacción  
de estatutos, elección de la co-  
rrespondiente Perseverancia Jurídica  
y de toda otra formalidad neces-  
aria para el cumplimiento de su pro-  
pósito.

3º—Designación de dos as-  
ambleas para que firmen el Acta de  
la Asamblea constituyente con el  
Presidente y Secretario que resul-  
ten electos.

Luzio A. Demaria

p/Comisión Organizadora provis.

Se necesita niñera  
informes en este diario.

Dr. JORGE E. AGOSTA

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Oan-

tes (Bélgica)

Oculista del Hospital Rivadavia de

Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en

el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pardo —

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
Supermercado  
"Madero"  
Tel. 21-701 MAIPU







## Hierro viejo

COMPRO cualquier cantidad

**\$10 m/a el kilo**

ó \$ 10.660 la tonelada

**Hueso blanco \$ 4.000**

la tonelada

Se retira a domicilio

**Casa Gisondo**

Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú



## Gomería

Vulcanización de cámaras y co-  
pietas. Recuchute y recapado  
de cubiertas de auto y camión y  
todo trabajo del ramo. Venta de  
cubiertas usadas. Reparación de  
llantas.

ANEXO: Taller de Bicicletas,  
Reparaciones generales, Pinturas,  
Transformación de cuadros.

### SOLDADURA AUTOGENA

Afilación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasifi-  
cadores, estufas, cocinas y artefactos  
a gas de nafta y querosene.

**LUIS H. FILLEAUDEAU**

**JULIAN LYNCH 618**

Quien ama a la na-  
ción debe hacer que  
"La Chacra" llegue a  
todos los hogares  
argentinos donde se  
cultiven plantas o se  
crien animales.

## SUD HERBY

S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.

**BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI**

DISTRIBUIDOR DE

**Maíz y Sorgo Híbrido**



Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATRI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

# Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

## Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la  
colocación de capitales a corto y mediano  
plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mer-  
cado de capitales, estamos en condiciones  
de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " "
120 días	20,5	o/o " " "
90 días	20	o/o " " "
60 días	18	o/o " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

**MADERO 390**

**T. E. 21-246**

**MAIPO**

## El Regalo Ideal ....

## Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores,  
juego de cubiertos, de mesa, de copas,  
planchas, lavarropas, heladeras, cocinas

y muchos artículos más que podrá  
comprar con grandes facilidades  
de pago, visitando

**CASA ROYER**

Belgrano 328 - T. E. 21-277 - Maipú

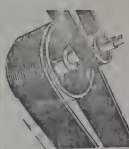
## MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPO S.C.A.



**SIN ANTICIPOS**  
**PAGUELO**  
**EN**  
**12-24-36**  
**meses**

## Gomería Baliña S. A.



Correas industriales, cintas transpor-  
tadoras y elevadoras, Correas agrícolas  
para todo tipo de maquinaria o implen-  
tes de hierro todas las medidas.

Reformas para rodados de tractores  
CUBIERTAS y CAMARAS para coches,  
camiones y maquinarias agrícolas a los  
precios más ventajosos de plaza.

Cubiertas especiales para automóviles  
"MICHELIN" y "CENTURATO".

CORREAS "GOODYEAR" Pianos y Multi-V. Consultas

**Reparación Tron Delantero,**  
**Alineación de Direcciones y**  
**Balanceo Electrónico de Ruedas para**  
**mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores  
— Av. Independencia 2370 y Palermo 3148 —  
Tel. 8-6834 - 3-8048 y 3-3318 — MAR DEL PLATA

## Imprenta "La Voz"

Se encarga de todo trabajo del ramo

**Gomeros, Filandros, Orisantemos,**  
**Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

**Gran variedad de Semillas Importadas**

**Finos Artículos para Regalos**

**Todo este lo encontrará en:**

**FLORERIA "ANALID"**

**MADERO 640**

**T. E. 21-334**



Director  
LUDOVICO M. FILLARDI  
Secretario  
T. E. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE - Fundado el 3 de Septiembre de 1932

Edición Avanzada  
Circulación N° 480

## La vacunación

### antipolio

Buenos Aires—Las autoridades del Ministerio de Bienestar Social anunciaron que el número de niños y mujeres en estado de gravedad vacunados en la 2a. etapa del operativo antipoliomielítico en todo el país alcanza a 5.672.794.

### PARA QUIENES NO SE HAYAN VACUNADO

Para el cumplimiento de la ley 19.218, las autoridades informaron que aquellos niños y mujeres que por cualquier circunstancia no se vacunaron, podrán hacerlo desde hoy hasta el viernes inclusive en todos los establecimientos asistenciales del país de 8 a 17 horas. Se recuerda asimismo a los padres y responsables de niños que para toda gestión o trámite vinculado con los menores, incluyendo la realización de viajes, es necesaria la presentación de la certificación actual de vacunación contra la poliomielitis, según disposiciones de aquella ley.

## Los vocantes en la docencia provincial

LA PLATA—El ministro de Educación, doctor Osvaldo Zariwsky, entregó a representantes de la Asociación Educadores Secundarios de Buenos Aires dos resoluciones que responden a aspiraciones de ese gremio y a solicitudes formuladas por docentes a la rama de enseñanza media, técnica y vocacional.

Por una de esas medidas, se establece que, producida una licencia o vacante en los cargos directivos, automáticamente serán suplidos por el funcionario que le sigue jerárquicamente y, en caso de no existir los cargos, se cubrirán con el docente de mayor puntaje del establecimiento, de acuerdo con las normas del Estatuto del Magisterio. Si el docente no aceptara se otorgará a aquel que le siga en orden de méritos. En cuanto a la vacante que pudiera producirse como consecuencia de este movimiento, se cubrirá con el docente mejor calificado.

Asimismo, se dispone que, producida la vacante, se llamará a concurso abierto para revistar como titular, produciéndose la cobertura automáticamente mientras dure ese concurso.

## San Juan hará 1.400 aviones

Buenos Aires—Fue presentado al periodista el avión Piper Cherokee Arrow 200. La nave espacial comenzará a ser fabricada en la provincia de San Juan, que pro-

## Las elecciones

### uruguayos

Con toda normalidad se realizaron ayer en la vecina República del Uruguay las elecciones para elegir nuevo Presidente y cargos nacionales y municipales.

El Ministerio del Interior del Uruguay suministró a las 15 horas de hoy los siguientes cómputos:

Partido Colorado	397.570
Partido Nacional	351.858
Frente Amplio	221.033

El partido triunfante hasta el momento es el que actualmente se encuentra en el poder.

## Obras para una laguna

La Dirección de Hidráulica provincial licitó la adjudicación de la obra «Presa Móvil en la Laguna Las Perdices», partido de Morón, cuyo presupuesto asciende a \$ 5.179.955 m/n.

La obra mencionada tiene por finalidad obtener condiciones adecuadas para la práctica de la pesca y deportes acuáticos, consistiendo en un terraplén con una serie de parates de hormigón armado.

La obra citada actualiza las prometidas en la Laguna Kakel Huiacul, una de las más importantes de la provincia, parte de la cual está ubicada en nuestro partido y a pocos cientos de metros de la ruta 2 y de la que se extraen pejerreyes y otros peces.

## Oficina de Trámite

Esta Oficina de Trámite comienza a los docentes interesados que se halla abierta la inscripción para la Escuela de Verano.

Docentes titulares cubrirán la Dirección y suplentes los cargos de maestros.

Además se recuerda que mañana 30 de noviembre cierra la inscripción a suplencias en Enseñanza Preescolar.

verá de 1.400 aparatos en el plazo de diez años.

Para ello se ha llegado a un acuerdo entre Piper Aircraft Corporation y la empresa argentina Chincul S. A., entre quienes se decidió que los aparatos serán íntegramente construidos en la provincia cuyana, desde los motores hasta los aparatos giroscópicos. Se harán 10 motores distintos: dos para iluminación, cinco Cherokee, incluyendo 140 de escuela y entrenamiento, y tres modelos bi-motores de hasta diez plazas. Es probable que el avión pueda ser colocado en algunos países de Latinoamérica.

## ¡Promesas...!

No hace mucho tiempo cuando se estaba en una euforia de prometer obras, se anunció primero la pavimentación del camino Maipú-Labardén, descartado pronto por lo costoso e irrealizable y luego el entosado del mismo.

Ha pasado el tiempo suficiente para que este último anuncio pudiera concretarse y que hubiera resultado valioso para el ciudadano, sobre todo en tramos en que cuando llueve se pone muy difícil el tránsito.

Damos gracias a los que han prometido ocuparse de su realización, que permanceamos atentos para que esta promesa no quede como tal y se cristalice.

## Vedu

A la hora cero de hoy se inició otro pulido de veda al consumo de carne vacuna. La prohibición durará hasta el 24 de domingo y en su transcurso no se expendrá el producto en carnicerías, ni platos preparados con él en hoteles, restaurantes y casas de comidas.

## Congreso de Neurofisiología en Mar del Plata

Se inició hoy en Mar del Plata con la asistencia de 100 médicos el Congreso de Neurofisiología, el que se prolongará durante varios días.

Al mismo concurrir el profesional local Dr. Luis Carlos Giorgi, jefe del Centro de Profilaxis de Maipú.

## Planes de turismo a Mar del Plata

LA PLATA—Las autoridades de la Unión de Educadores han puesto a disposición de los afiliados los planes de turismo a Mar del Plata y Bariloche. Los interesados pueden recibir informes en los teléfonos 46077 y 28902.

## Puñado de Noticias

MAR DEL PLATA—En circunstancias que el ciclista Natalio Ferrer, de 60 años, circulaba por el Km. 7.500 de la ruta 88 fue embestido por un camión Dodge guiado por Raúl Fernandez Ferrari, de 19 años, resultando el ciclista lesionado de cierta gravedad.

—CHASCOMUS—La policía ha tomado intervención con motivo de la desaparición de su hogar de la joven Eva Ester Ascurra, de 16 años, la que estaba a cargo de su tutor D. Miguel Oyhanart.

## DEPORTES

### Empataron ayer Juventud y Newbery

Ante una numerosa concurrencia, en la que predominaba un importante sector de aficionados de Maipú, se jugó ayer en la cancha de Ural, unido el encuentro entre los equipos superiores de Juventud, de esa y Jorge Newbery, de Maipú, correspondiente a la rueda de desempate del primer puesto del Campeonato local.

El empate con que finalizó la brega, premia por igual y creemos que justiciariamente lo ocurrido en el field, que tuvo dos variantes. En el primer período, mejor Newbery, más peligroso y con avances mejor manejados. En la etapa complementaria, Newbery hizo dos cambios, que no dieron resultados y el equipo guilense dominó por más tiempo, pero sin mayor peligrosidad.

A los 3' de iniciado una "cortada" de Soriano le permitió a MAYA entrar solo y con tiro bombardeo venció a Almirón. A los 25' Juventud estuvo a punto de empatar, dando un remate de Macedo en el poste y de Roberto Luengo frente al arco de degüesado shoot's desviado. Y a los 43' fue Newbery el que tuvo otra pena situación de gol al rematar Vidal desde la boca del arco, sacando Almirón en rápida intervención al corner, tras dar la pelota en el travesaño.

En el penúltimo final, a los 7' MACEDO con un oportuno cabezazo que Gómez no logró neutralizar igual para Juventud, que ya venía actuando mejor. De ahí hasta la finalización el equipo de la casa atacó más, pero no tuvo oportunidades inminentes de deslizar el tándem, que fue así de 1 a 1.

Los equipos se presentaron así integrados:

NWDLRY: R. Gómez—J. Gómez, Ojeda, Ponce y Michelen—Alvarez, Vincent (Landy) y Soriano (Jumessan)—Sisni, Vidal y Maya.

JUVENIUD: Almirón—Mapelli, Vera, Luengo y Menéndez—Ortiz, L. Mont y Mapen—Heredia (Ferrer), Macedo y M. Iñari.

RECUDACION—En concepto de entradas se recaudó la bonita suma de \$ 74.000 m/n.

## Fijan precios para la leche

El gobierno de la provincia fijó los precios de venta de la leche pasteurizada envasada en botellas o sachets de un litro.

La medida bonaerense determina para todo el territorio provincial los siguientes precios máximos de venta de la leche pasteurizada al por mayor: el litro, sobre planchada, 0,50 pesos el litro; del transportista al minorista, puesta en boca de expendio, el litro 0,55, y del minorista al público, en mostrador y al contado, 0,62 el litro.

## El alza del dólar

Buenos Aires—Las autoridades se dispusieron a iniciar una severa ofensiva para disuadir a la plaza de seguir operando en el semi-cuasiabierto mercado paralelo o negro de divisas.

El alza del dólar registrado el día de la semana pasada fue atribuida, en parte, a la probable ausencia de dinero desde el Uruguay de algunos capitales que viajaron para comprar dólares a fin de asegurarse por si la coacción izquierdista. Frente Amplio triunfó en las elecciones de ayer, cosa que no ocurriría.

**Ya llegaron al**  
**HOTEL "LUBEL" los**  
**HELADOS "LAPONIA"**  
**- Pruébelos -**  
Lavalle 1320 Tel. 21402 MAIPU

**En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas**

Notable surtido en algodonados estampados \$ 1,98	Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos \$ 5,90	Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores \$ 4,98	Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50 \$ 5,90
--	---	---	---

**Estas y muchas ofertas más la están esperando**



## La Agrícola Ganadera S. A.

(De la Cámara Argentina de Martilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Ors. Pinto 629, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el JUEVES 16 de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

**1000 VACUNOS**

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILANT

**Optica Chiaramondia**

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondia

ÓPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 560, T. E. 21-708, Malpá.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Malpá comienza  
que en breve inaugurará su

**Nueva Planta de 10 Habitaciones**

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661 T. E. 21534

## ¿Duermas tranquilo?

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

**Columbia S. A. de Seguros**

REPRESENTACION EN MAIPU:

**Lavalle 1050 Tel. 21250**

## Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C. - Sociales -

**SARNA**

LA SOLUCION

**Pasta Cremosa Fuerte**

A Base de Lindano

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Somocanda

Alsina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Malpá

VISITAS DE ESPECIALISTAS

**Dr. Max Bidaben**

Médico Urologo, Clínica y cirugía genital urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Traumatología y ortopedia

**Dr. Rodriguez Sanmartino**

día 3 de Diciembre desde las 9 horas

Nariz, garganta y oído

**Dr. Mendoza**

día 4 de Diciembre por la mañana

**Susana Pratti**

Fonoaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas

## El Departamento Optico

DE LA

## Farmacia PARISI

Es dirigido personalmente por el  
Optico Ocular Universitario

**H. Eduardo Parisi**

Próximas Visitas de Médicos Oculistas a esta ciudad

**Dr. HORAGIO DENTE** - 4 de DICIEMBRE

**Dr. EDUARDO DELLACASA** - 11 de DICIEMBRE

Atienden en el Sanatorio Malpá, Belgrano y Laprida, Tel. 21-140

Departamento Optico de FARMACIA PARISI

Madero 599 esq. Rivadavia - T. E. 21-030 - Malpá

**Dr. Norman Baccini**

Matrícula Nacional N° 09074 - Matrícula Provincial N° 1766

**HOMEOPATIA**

ATENDERA EN MAIPU EL

**Jueves 9 de Diciembre**

de 9 a 12 y de 13 a 16 horas

Calle Joffre Lynch 346

T. E. 21-120

## NUEVA PROFESIONAL

En la Facultad de Buenos Aires  
se ha de rendir sus exámenes  
finales, obteniendo el título de  
Arquitecta, una hija de Malpá, la  
Sra. Adriana María Bacigalupi  
Tavela, relacionada con familias de  
nuestro medio.

## DEMOSTRACION

Un grupo de amigos del joven  
Roberto Fontana le ofrecerá el  
viernes próximo una cena en el  
Club Atlético, con motivo de su  
próximo enlace.

Los que deseen concurrir deben  
asotarse en el buffet del Club.

## SEPELIO

En la necrópolis local fueron  
inhumados ayer los restos mortales  
de la vieja Da. Valentina  
Alvarez Vda. de Cabero, fallecida  
el sábado púdo.

**COMPRO BALANZA-RELOJ**  
tipo grande cala-  
cería. Dirigirse: Panadería "La  
Espeja de Oro", 7/29

## Asociación Becaria de Malpá

CONVOCATORIA - ASAMBLEA  
GENERAL CONSTITUTIVA

Llámanse a Asamblea General Con-  
stitutiva a realizarse el día 4 de Di-  
ciembre de 1971 a las 18 horas  
en la sede de la Escuela Na-  
cional Normal de Malpá (B.A.)  
sita en la calle Madero N° 231 de  
esta localidad con el siguiente

### ORDEN DEL DIA

1º—Constituir una Asociación  
Civil que se denominará «ASOCIA-  
CIÓN BECARIA DE MAIPU»; ca-  
yos principales propósitos serán:  
Dar ayuda en becas y/o préstamos  
a estudiantes de la localidad que  
sigan estudios a nivel secundario,  
universitario etc. Fundar en La  
Plata la «Casa de Malpá» destina-  
da a albergar estudiantes universi-  
tarios malpenses; buscar todo  
otro tipo de ayuda que posibilite  
la prosecución de estudios a los  
jóvenes de nuestro medio.

2º—Designar una Comisión Di-  
rectiva provisoria para que se en-  
cargue de la organización, redacción  
de estatutos, obtención de la co-  
rrespondiente Personería Jurídica  
y de toda otra formalidad necesaria  
para el cumplimiento de su propó-  
sito.

3º—Designación de dos asam-  
bleístas para que firmen el Acta de  
la Asamblea conjuntamente con el  
Presidente y Secretario que resul-  
ten electos.

Lucio A. Demaria

p/Comisión Organizadora provis.

**Se necesita niñero**  
informes en este diario.

**Dr. JORGE E. ACOSTA**

Médico Oculista

Becado por la Universidad de Gine-  
bra (Suiza)

Oculista del Hospital Rivadavia de

Buenos Aires

Atiende el 3er. Sábado del mes en

el consultorio del Dr. CASTRO

— General Pirán —

Venta permanente de  
lechones y pollos

Económico comprando en

**Supermercado**

**"Madero"**

Tel. 21-791 MAIPU



# BULLRICH

LA VOZ

**Rematará**

**EN MAIPU**

**Peugeot**

Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alseia 363

Tel. 21109

MAIPU

**Jorge N. Rossi y Rinaldo  
E. y Guillermo A. Bavera**

Remate Judicial el día 5 de  
Diciembre a las 10 horas

De acuerdo al siguiente  
EDICTO JUDICIAL

Juzgado Civil N° 1—Secretaría  
dos autos «Tiberio Juan José con-  
tra Borgehese, Arturo y otro y re-  
solución hipotecaria, Hicéase saber  
por tres días que martilleros Jorge  
N. Rossi y Rinaldo E. y Guillermo  
A. Bavera, rematarán el día 5 de  
A. Bavera, rematarán el día 5 de  
diciembre a las 10 horas en el  
Colegio de Martilleros de Dolores,  
calle Castelli 203/05, SEIS LOTES  
DE TERRENO, con todo lo adhe-  
rido al suelo, ubicados en LAS  
AKMAS, partido de MAIPU, con  
frente a la Ruta Nacional N° 2,  
que se designan en plano 66-7-00  
como Lotes 1b; 1c; 1d; 1e; 1f; y  
1g, cuyas superficies totales y con-  
juntas es de 4.071,35 metros cua-  
drados, sobre los mismos hay  
instalada una expendedora de gaso-  
oil y está Cites Aquilino Couto. El  
dos por el Sr. Aquilino Couto. El  
punto sexto del contrato hipoteca-  
rio dice: "Los deudores no podrán  
dar en locación ni tampoco grava-  
do, por mayor término que el de  
la hipoteca, ni recibir alquileres  
adicionales por mas de un se-  
mestre, sin el consentimiento ex-  
preso y escrito de los acreedores.  
Base \$ 13.379,02 al contado. Seña  
10%—Comisión 3% a cada parte.  
Ambas en dinero efectivo. Para  
visitar todos los días hábiles de  
15 a 17 hs. Dolores, Noviembre  
18 de 1971.—Juan Carlos Ferrer,  
Escribano secretario. 4/22

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**

CEREALEM

Madero 734

Maipú



**FLORERIA 'ANALID'**

— DE —

**Luis O. Filleaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

**ANEXO SEMILLERIA**

MADERO 640 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE  
SARA J. CONCARO**

ARQUITECTOS

Proyecto y Dirección de Obras  
Reformas — Remodelaciones

Informes: En Maipú: Sr. Alberto Carrano  
En Mar del Plata: Mitre 2833, 1° B. 3-4897

**Imprenta La Voz**

Participaciones de volantes, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**'EL ERIAL'**  
MAIPU

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matrícula N° 11383  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-057—Maipú

**Maria Cecilia B. de Calabrese**  
Partera nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1367—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstock**  
ODONTOLOGA  
Torneo de ultravelocidad—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zanada**  
Cirujano — Dentista — Ortodonsia  
Torneo de ultravelocidad  
Protesis inmediata — Rayos X  
Julian Lynch 627—Tel. 21-681

**Dr. Horacio A. Fabey**  
ABOGADO  
Alseia 551—Tel. 21-175 y 21-268

**Estadio Jurídico Byras - Monzani**  
LUCIO R. BYRAS  
LEANDRO MONZANI (h.)  
Abogados  
Vesutich 88—T. 310—Dolores

**Oscar L. Gume**  
ABOGADO  
Atiende Viernes y Sábado  
Alseia 249—Tel. 21-249 y 21-672

**Martin A. Rappalini**  
Nélida E. Aiza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribano Público Nacional  
Madero 223—T. E. 21-070—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis químicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Sehlman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos N° 3

Atiende diáritams de 8,30 a 12 y de  
15,30 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

**Ramos Generales**

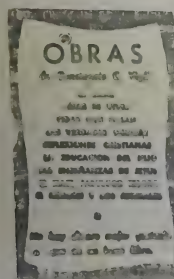
En la tradicional esquina de:  
**ALSINA Y RAMOS MEXIA**

T. E. 21-022

MAIPU



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad a  
**\$10 m/n el kilo**  
o \$10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280—Tel. 21-157—Maipú



#### Gomería

Vulcanización de cámaras y cubiertas. Recuchutaje y recapado de cubiertas de auto y camión y todo trabajo del ramo. Venta de cubiertas usadas. Reparación de llantas.  
ANEXO: Taller de Bicycles. Reparaciones generales. Pinturas. Transformación de cuadros.  
SOLDADURA AUTOGENA  
Afilación de cuchillos y tijeras—  
Limpieza y reparación de gasiferos, estufas, cocinas y artefactos a gas de nafta y querosene.  
**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 612

Quien ama a la nación debe hacer que "La Chacra" llegue a todos los hogares argentinos donde se cultiven plantas o se críen animales.

**SUD HERBY** S.A. C.I.F.I.A.  
y de M.  
BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI  
DISTRIBUIDOR DE  
Maiz y Sorgo Híbrido **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATFI**, calle J. Lynch 372, tel. 21249

## Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/o anual de interés
180 días	22	o/o " " " "
120 días	20,5	o/o " " " "
90 días	20	o/o " " " "
60 días	18	o/o " " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

**MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPÚ**

**Gomeros, Filandros, Orisantemos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Fines Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORETERIA "ANALID"**

**MADERO 640**

**T. E. 21-334**

## El Regalo Ideal.... Está en CASA ROYER

Licnadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores, juego de cubiertos, de mesa, de copas, planchas, lavarropas, heladeras, cocinas y muchos artículos más que podrá comprar con grandes facilidades de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 — T. E. 21-277 — Maipú

### MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPÚ F.C.R.



### Gomería Balina S. A.



CORREAS «GOODYEAR» Piazzi y Multi-V. Censillatras

Reparación Tren Delantero,  
Alineación de Direcciones y  
Balanceo Electrónico de Ruedas para  
mayor rendimiento de sus neumáticos

Ruedas Deportivas CIMENTAL.  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

— Av. Independencia 2370 y Palentino 3145 —  
Tel. 8-6834 - 3-6748 y 3-2315 — MAR DEL PLATA

### Imprenta "La Voz"

Se encarga de todo trabajo del ramo



Director  
LUDOVICO H. FILLEAUBRA  
Sarmiento 297  
T. C. 21-001—MAIPU

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Tarifa Reducida  
Suscripción N° 600

## Comienza mañana en oficinas públicas y Bancos el horario de verano

De acuerdo a lo dispuesto recientemente por las autoridades gubernativas, mañana se iniciará en las oficinas de la administración pública provincial el horario de verano, siendo el régimen de labor matutino, desempeñando sus tareas el personal de 7 a 13. Este horario registrará hasta el 15 de Marzo de 1972.

También en los bancos registrará mañana el horario matutino. El personal cumplirá tareas de 7 a 14.30, atendiéndose al público de 7.30 a 11.30.

## Los Servicios Postales La retribución al personal de puestos en rutas y playas y las Fiestas de Fin de Año

El Ministerio de Obras y Servicios Públicos, Secretaría de Comunicaciones, con el objeto de lograr una más eficiente prestación de sus servicios recuerda al público en general que durante los meses de diciembre y enero, en oportunidad de celebrarse las fiestas de Navidad y Año Nuevo, se produce un considerable aumento que trae aparejado algunos inconvenientes de orden operacional.

Por tal motivo y a efectos de mantener la agilidad integral en el curso de la correspondencia postal y, a la vez, evitar las conasidadas aglomeraciones y pérdida de tiempo por parte de los usuarios, se solicita a la industria, el comercio, la banca y en general, de todos los grandes importadores, que en lo posible anticipen el despacho de sus envíos. La colaboración que se presite en tal sentido permitirá restar su incidencia al movimiento que se registra a fin de año.

## Gestionarán créditos para la hotelería turística

Mar del Plata — La dirección de Turismo de la provincia intercederá para que se acuerden créditos de desarrollo a la hotelería turística. La afirmación la hizo el titular de ese organismo, señor Juan Jorge Lauze.

El mencionado funcionario recorrió la zona turística del Atlántico, y expresó su inmejorable impresión acerca de la labor que cumplen los intendentes municipales de Necochea, Balcarce y Miramar en pro del fomento turístico.

## Casino en Corrientes

Buenos Aires — El Presidente de la Lotería Nacional y Casinos Sr. Magdalena y el Gobernador de Corrientes Sr. Navajas Ariza suscribieron ayer un convenio por el cual se instalará un casino en la ciudad de Paso de los Libres, de esa provincia.

## El servicio de trenes de verano

En el servicio del F. N. Gral. Roca de la última temporada veraniega notamos en los horarios que había trenes entre Plaza Constitución y Mar del Plata que no se detestaban en Maipú, lo que desde campos ahora con tiempo para ver si es posible superar esa anomalía en beneficio de las personas que viajan de y para Maipú. Queremos señalar, como decimos, que el año ppdo, hubo trenes rápidos de Plaza a Mar del Plata y viceversa que pasaban de largo por Maipú, sin detenerse aunque fuera el tiempo necesario para bajar y subir pasajeros y del cual el FGNK se beneficia económicamente.

Este comentario podría ser motivo para que las autoridades comunales, Comisión de Fomento y Turismo, Cámara de Comercio e Industria y entidades representativas se interesen al ferrocarril este beneficio para el usuario maipueño y nada mejor que hacerlo con la anticipación debida para su estudio por las autoridades correspondientes.

## Registro Provincial de las Personas

### Cambio de horario

A partir de mañana y hasta el 15 de marzo de 1972, el horario de atención al público en el Registro Provincial de las Personas (Registro Civil) será de 7.30 a 13 horas.

## Construirá Rauch con una Planta Depuradora de Líquidos Cloacales

Ha sido aceptada la donación ofrecida por la Municipalidad de Rauch a la Provincia, de una fracción de terreno de 24.213,80 m<sup>2</sup>, que se destinará a la construcción de una planta depuradora de líquidos cloacales.

Dicha obra será encarada por la Dirección de Obras Sanitarias bonaerense.

propiedad. Ganó el galgo por más de 40 metros. En la carrera (300 metros) entre el galgo «Brady», con 25 carreras al galgo «Brady», muy conocido en la «Miraflores», muy conocido en la zona. Este último recibió 100 mts. de ventaja. Los primeros 7 metros fueron parajes, pero luego el galgo entró a sacar ventajas y se impuso por tres cuerpos.

## DEPORTES

### Jorge Newbery, campeón invicto de 3a. división

Finalizó el sábado ppdo. el Campeonato de Tercera División que se disputó a tres ruedas y al vencedor Jorge Newbery en el último cortejo a Independiente por 4 goles a 1, el equipo newberista se clasificó campeón invicto de esa categoría, con el máximo de puntos —12 puntos sobre 12 posibles—, demostrando una superioridad sobre los otros equipos actuantes que le abren a los jóvenes elementos que la integran, al tomar la práctica del fútbol con voluntad y cariño, un gran porvenir dentro del fútbol lugareño.

Felicitemos a esta prometedora juventud por la acción cumplida en beneficio de su club y del deporte maipueño, felicitación que hacemos extensiva a sus Directores Técnicos, Srta. Florencia José Calderón, Félix Ojeda y Luis Larrosa.

El plantel del equipo campeón estuvo integrado así: Carlos Lersundi, Omar Herrera, Juan C. Elizondo, Juan B. Romiglio, Carlos De la Fuente, Miguel Bustamante, Miguel Santarone, Jorge Togni, Carlos Alonzo, Luis Viera, Juan Pizarro, Horacio Bravo, César Faisla, Alberto Sequera, Carlos Vincent, Enrique Navarro, Oscar Paso, José M. Sisti, Carlos Goldaracena, Juan P. Buceta, Alberto Maldonado y Roberto Fernández.

### Torneo de ajedrez zonal en Madariaga

El Circuito de Ajedrez de Gral. Madariaga realizará el 19 de Diciembre próximo un torneo zonal de ajedrez, para el cual ya se han cursado invitaciones a entidades representativas de Dolores, Balcarce, Maipú y Ayacucho.

## Puñado de Noticias

BALCARCE — En el Km. 45 de la Ruta 220 ocurrió el domingo a las 21.30 un accidente. Un Ford Falcon guiado por Luis Edgardo Moudani, de 19 años, embistió por la parte trasera a un Chevrolet 1937 que avanzaba en la misma dirección. Moudani y su acompañante Pedro Oliva, resultaron con traumatismo de cráneo y otras lesiones de carácter grave.

—AYACUCHO — Denunció D. Eduardo B. Gómez que el 25 del mes ppdo. autores desconocidos boquearon el tránsito del camión «San Felipe», llevando con Gral. Pirán, el camión con animal Shorthorn y un Charolais.

—Gral. MADARIAGA — La firma Yaqueen Chico S. R. L. inició las obras de construcción del edificio

## Consejo Escolar

### Nuevo horario desde mañana

Desde mañana registrará en la oficina del Consejo Escolar del distrito el horario de mañana, de 8 a 12, para atención del público.

para oficinas públicas, con un presupuesto de \$ ley 88907,11.

—MAR DEL PLATA — En la esq. de San Juan y Falucho chocaron un Ford F-100 y un Fiat 600. A consecuencia de ello resultaron heridos de gravedad Martín Dadi, de 57 años; Néida Gómez de Dolores, de 20 y Norberto Dolores, de 38.

**Ya llegaron al**

**HOTEL "LUBEL" los**

**HELADOS 'LAPONIA'**

**- Pruébelos -**

Lavalle 1320 Tel. 21402 MAIPU

**En Casa Gomez sorpresa de precios en esta semana de ofertas**

Notable surtido en algodónes estampados <b>\$ 1,98</b>	Sensacional polyester ESTAMPADO, para vestidos <b>\$ 5,90</b>	Taffeta de forro Ancho 1,40, todos los colores <b>\$ 4,98</b>	Marquissette para cortinados 100x100 polyester, ancho 1,50 <b>\$ 5,90</b>
---	--	--	--

**Estas y muchas ofertas más la están esperando**



## La Agrícola Ganadera S. A.

(De la Cámara Argentina de Martilleros y Consignatarios)  
Remates, Comisiones y Consignaciones  
Casa Central Gral. Pinto 620, Tandil — Casa de Consignaciones  
Piedras 114, Buenos Aires — En MAIPU, Tel. 21-074

En MAIPU el JUEVES 16 de DICIEMBRE

A las 14 horas. En las instalaciones de la Asoc. Rural

Anotados

# 1000 VACUNOS

Primer Laboratorio de Lentes  
de CONTACTO PUPILENT

## Optica Chiaramondía

José E. Fábregas Carlos A. Chiaramondía  
OPTICOS CONTACTOLOGOS NACIONALES  
Miembros de la Sociedad Argentina de Contactología

Atenderán en OPTICA CHIARAMONDIA

El 1 de DICIEMBRE, a partir de las 9

Reservar turno en Belgrano 660, T. E. 21-708, Maipú.

## Residencial Munich

Contribuyendo al progreso de Maipú comienza  
que en breve inaugurará su

Nueva Planta de 10 Habitaciones

con baño privado dotado de mayor confort y  
comodidades. Construye ALBERTO GOMEZ

Y futura ampliación en planta alta de  
otras 10 habitaciones

Madero 661

T. E. 21534

## ¿Duerma tranquilo!

Asegurando sus cereales  
contra granizo en

## Columbia S. A. de Seguros

REPRESENTACION EN MAIPU:

Lavalle 1050 Tel. 21250

## Fuerte Sancti Spiritu S.A.I.C.

# SARNA

LA SOLUCION

## Pasta Cremosa Fuerte

A Base de Lindane

AGRO-VETERINARIA

"Fuerte Sancti Spiritu"

Asesor Profesional Dr. Manuel E. Comasaba

Aisina 243 Tel. 21-264

## ASOCIACION CLINICA QUIRURGICA DE MAIPU

Belgrano y Laprida T. E. 21-140 Maipú

VISITAS DE ESPECIALISTAS

Dr. Max Bidabeh

Médico Urologo, Clínica y cirugía genital urinaria

día 2 de Diciembre desde las 15 horas

Traumatología y ortopedia

Dr. Rodríguez Sanmartino

día 3 de Diciembre desde las 9 horas

Nariz, garganta y oído

Dr. Mendoza

día 4 de Diciembre por la mañana

Susana Pratti

Fonaudióloga, problemas de voz, palabra y lenguaje

Atiende los sábados desde las 9 horas



Sombras Compactas

André Latour Cosmética hipodérmica

Las sombras después de estar ya usadas, son fáciles de limpiar. Sombras Compactas André Latour.

sonas hidratadas, con luz, una vez. Cuidado para evitar la sequedad y irritación que pueden

producir las sombras compactas.

Precaución: Poner de la mano derecha y en el lado izquierdo. Evitar el roce.

Proteja su cutis, en esta época del año, con los  
afamados productos de la línea hipodérmica

"André Latour"

Su consultora amiga, lo asesorará en

## FARMACIA "PARISI"

del 6 al 11 de Diciembre

SOLICITE TURNO

Dr. Norman Baccini

Matrícula Nacional N° 00074 — Matrícula Provincial N° 1706

HOMEOPATIA

ATENDERÁ EN MAIPU EL

Jueves 9 de Diciembre

de 9 a 12 y de 12 a 16 horas

Calle Jofre Lynch 240

T. E. 21-120

## - Sociales -

ENLACE  
BIRGE—FONTANA

El 10 de Diciembre próximo se  
rá consagrado en la Iglesia Ntra.  
Sra. de la Merced, de Gral. Guido  
el coliseo de la Sta. Ana Cristina  
Birge con el joven Eduardo Ro-  
berto Fontana, relacionados en  
esta.

Dr. HORACIO DENTE

Este conocido médico oculista  
atenderá el próximo sábado 4 de  
diciembre en el Sanatorio «Maipú»  
a los enfermos de su especialidad.

DE DOLORES

Con motivo de cumplir sus  
bodas de plata como empleados  
del Banco de la Nación los Sres.  
Mario Mazzali, Horacio Crestillo  
y Darío Gervasi, fueron objetos  
de una demostración por sus su-  
periores y compañeros de dicha  
entidad bancaria.

VENDO CONSERVADORA de  
HELADOS marca  
«Carmen», de 3 cuerpos. Buen es-  
tado. Tratan Oscar Montenegro,  
Necochea 1031. v/2

SIRVIENTA SE NECESITA.  
Buen sueldo. v/30  
Julio Lynch 507.

Asociación Becaria de  
Maipú

CONVOCATORIA — ASAMBLEA  
GENERAL CONSTITUTIVA

Lúdmare a Asamblea General Con-  
stitutiva a realizarse el día 4 de Di-  
ciembre de 1971 a las 18 horas  
en la sede de la Escuela Na-  
cional Normal de Maipú (B.A.)  
sita en la calle Madero N° 231 de  
esta localidad con el siguiente

ORDEN DEL DIA

1º—Constituir una Asociación  
Cívica que se denominará «ASOCIA-  
CIÓN BECARIA DE MAIPU» ca-  
yos principales propósitos serán:  
Dar ayuda en becas y/o préstamos  
a estudiantes de la localidad que  
sigan estudios a nivel secundario,  
universitario etc. Fundar en La  
Plata la «Casa de Maipú» destina-  
da a albergar estudiantes universi-  
tarios mapucheos; encargar todo  
otro tipo de ayuda que posibilite  
la prosecución de estudios a los  
jóvenes de nuestro medio.

2º—Designar una Comisión Di-  
rectiva provisoria para que se en-  
cargue de la organización, redacción  
de estatutos, obtención de la co-  
rrespondiente Personería Jurídica  
y de toda otra formalidad neces-  
aria para el cumplimiento de su pro-  
pósito.

3º—Designación de dos asam-  
bleístas para que firmen el Acta de  
la Asamblea conjuntamente con el  
Presidente y Secretario que resul-  
ten electos.

Lucio A. Demaria  
p/Comisión Organizadora provis.

Dr. JORGE E. AGOSTA  
Médico Oculista

Beccado por la Universidad de Oan-  
tes (Bélgica)

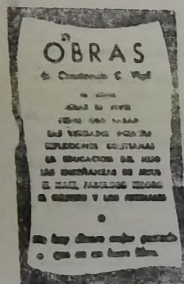
Oculista del Hospital Rivadavia de  
Buenos Aires

Atiende el Jor. Sábado del mes en  
el consultorio del Dr. CASTRO  
— General Pinto —

Venta permanente de  
lechones y pollos  
Económico comprando en  
Supermercado  
"Madero"



**Hierro viejo**  
COMPRO cualquier cantidad  
**\$10 m/n el kilo**  
o \$ 10.000 la tonelada  
**Hueso blanco \$ 4.000**  
la tonelada  
Se retira a domicilio  
**Casa Gisondo**  
Sarmiento 280 - Tel. 21-157 - Maipú



**Gomería**  
Vulcanización de cámaras y cubiertas. Recuchutaje y recambio de cubiertas de auto y camión y todo trabajo del ramo. Venta de cubiertas usadas. Reparación de llantas.  
ANEXO: Taller de Bicycles, Reparaciones generales, Pinturas, Transformación de cuadros.  
**SOLDADURA AUTOGENA**  
Atención de cubillos y tijeras. Limpieza y reparación de gasificadores, estufas, cocinas y artefactos a gas de nafta y querosene.  
**LUIS H. FILLEAUDEAU**  
JULIAN LYNCH 618

Quien ama a la nación debe hacer que "La Chacar" llegue a todos los hogares argentinos donde se cultiven plantas o se crie animales.

**SUD HERBY** S. A. C. I. F. I. A.  
y de M.  
**BALCARCE - M. DEL PLATA - OTAMENDI**  
DISTRIBUIDOR DE  
**Maiz y Sorgo Híbrido** **Cargill**  
Haga su pedido con anticipación a su representante:  
**JULIO A. LAZZATTI**, calle J. Lynch 872, tel. 21249

## Bullrich

S. A. de Inversiones  
Diagonal Norte 540 - Capital Federal

### Subsidiaria de Adolfo Bullrich y Cia.

Ofrece su servicio especializado para la colocación de capitales a corto y mediano plazo con la más absoluta garantía.

De acuerdo con el estado actual del mercado de capitales, estamos en condiciones de concretar colocaciones a

360 días	24	o/a anual de interés
180 días	22	o/a " " "
120 días	20,5	o/a " " "
90 días	20	o/a " " "
60 días	18	o/a " " "

**SIN GASTOS SIN COMISION**

Consulte a nuestro Asesor de Servicios Financieros  
**Señor Marcelo Hernández**

**MADERO 390 T. E. 21-246 MAIPÚ**

**Gomeros, Filandros, Orisantemos, Helechos, Sansiberias y otras Plantas**

Gran variedad de Semillas Importadas

Fines Artículos para Regalos

Todo esto lo encontrará en:

**FLORERIA "ANALID"**

**MADERO 640**

T. El 21-334

## El Regalo Ideal.... Está en CASA ROYER

Licadoras, Lustra-aspiradoras, ventiladores, juego de cubiertos, de mesa, de copas, planchas, lavarropas, heladeras, cocinas y muchos artículos más que podrá comprar con grandes facilidades de pago, visitando

**CASA ROYER**

Balgrano 328 - T. E. 21-277 - Maipú

### MUEBLERIA RAMOS

RAMOS MEXIA Y RIVADAVIA  
MAIPÚ S.C.A.



### Gomería Balaña S. A.



Correas Industriales, Cintas transportadoras y elevadoras. Correas agrícolas para todo tipo de maquinaria o implementos. Poleas de hierro todas las medidas.  
Reformas para rodillos de tractores.  
**CUBIERTAS y CAMARAS** para coches, camiones y maquinarias agrícolas a los precios más ventajosos de plaza.  
Cubiertas especiales para automóviles «MICHELIN» y «CENTURATO»  
**CORREAS «GOODYEAR»** Pisos y Multi-V. Conditenos

**Reparación Tren Delantero, Alinsapón de Direcciones y Balanceo Electrónico de Ruedas para mayor rendimiento de sus neumáticos**

**Ruedas Deportivas CIMENTAL.**  
Distribuidores en Mar del Plata y zona.  
Precios especiales a Revendedores

Av. Independencia 2370 y Palenque 3145  
Tel. 2-6834 - 2-8048 y 2-3315 - MAR DEL PLATA

**Imprenta "La Voz"**  
Se encarga de todo trabajo del ramo



# BULLRICH

Rematará

EN MAIPU

**Peugeot**  
Je t'aime

EN

**Galante Auto-  
motores S.A.**

**Su nuevo PEUGEOT 404 Diesel**

PRIMER LEON RAPIDO QUE SE ALIMENTA A GAS OIL

**Galante Automotores S. A.**

Concesionario Oficial "Peugeot"

Servicio mecánico oficial exclusivo. Repuestos Legítimos

Alsina 363

Tel. 21109

MAIPU

**Jorge N. Rossi y Rinaldo  
E. y Guillermo A. Bavera**

Remate Judicial el día 5 de  
Diciembre a las 10 horas

De acuerdo al siguiente  
EDICTO JUDICIAL

Juzgado Civil N° 1—Secretaría  
dos autos «Liberio Juan José con-  
tra Borghese, Arturo y otro s/ejecu-  
ción hipotecaria, Hacesa saber  
por tres autos que martiraron Jorge  
N. Rossi y Rinaldo E. y Guillermo  
A. Bavera, rematarán el día 5 de  
diciembre a las 10 horas en el  
Colegio de Marulleros de Dolores,  
Calle Castell 263/65, SEIS LOTES  
DE TERRENO, con todo lo sahe-  
rido al suelo, ubicados en LA  
AKMAS, partido de MAIPU, con  
frente a la Ruta Nacional N° 2,  
que se designan en plano 00-7 00  
que se designan en plano 00-7 00  
como Lotes 1b; 1c; 1d; 1e; 1f; y  
1g, cuyas superficies totales y con-  
juntas son de 2.071,36 metros cua-  
drados. Sobre los mismos hay  
instalada una expendedora de gaso-  
oil y sala Cales Service. Ocupa-  
ción y sala Cales Service. Ocupa-  
ción por el Sr. Aquilino Coulo. El  
dos por el Sr. Aquilino Coulo. El  
punto sexto del contrato hipoteca-  
rio dice: "Los deudores se pouna-  
dar en la locación si inmueble gra-  
do, por mayor término que el de  
la hipoteca, si el inmueble que se  
adquirió por más de un se-  
mebre, sin el consentimiento es-  
preso y escrito de los acreedores,  
debe \$ 12.379,02 al contado, de  
10%—Comisión 3% a cada parte  
ambas en dinero efectivo. Para  
visitar todos los días hábiles de  
15 a 17 hs. Licitara, Noviembre  
18 de 1911.—Juan Carlos Carr,  
Escribano Secratario, v/22

**Equipo para Fumigación Aérea**

**Juan E. Sigena**

CEREALES

Madero 734

Maipú



**FLORERIA 'ANALID'**

— DE —

**Luis O. Filieaudeau**

Venta de flores naturales y arti-  
ficiales, coronas, palmas y todo  
trabajo del ramo

ANEXO SEMILLERIA  
MADERO 648 T.E. 334 MAIPU

**JORGE L. VOLPE  
SARA J. CONCARO**

ARQUITECTOS

Proyecto y Dirección de Obras

Reformas — Remodelaciones

Informes: En Maipú: Sr. Alvaro Carrano

En Mar del Plata, Mitre 2833, T. E. 2-4897

**Imprenta La Voz**

Participaciones de cubos, papeles, sobres, tarjetas, recibos,  
memorandos y todo trabajo del ramo.

**Dr. Antonio J. Moschini**  
Doctor en Medicina  
Matricula N° 11263  
Madero 310—T. E. 21-015—Maipú

**Dr. Luis Carlos Giorgi**  
Doctor en Medicina  
Rivadavia 349—Tel. 21-007—Maipú

**Maria Cecilia R. de Calabrese**  
Partera Nacional  
Tratamiento obstétrico sin dolor  
Atiende Clínica Maipú y Hospital  
Maipú  
Lavalle 1307—Tel. 21-401—Maipú

**Julia Ester Marquez**  
Partera Nacional  
Ejercicios para el parto sin dolor  
Atiende Clínica Maipú, Hospital  
Maipú y en domicilio  
Lavalle 1043—Tel. 21-470—Maipú

**Dra. Irma L. Weinstein**  
ODONTOLOGA  
Torre de altavoz—Rayos X  
Sarmiento 507—T. 21-379—Maipú

**Dr. Miguel Angel Zamora**  
Cirujano — Dentista — Ortodoncia  
Torre de altavoz—Rayos X  
Protesis Isomática — Rayos X  
Jallén Lynch 627—Tel. 21-481

**Dr. Horacio A. Fabey**  
ABOGADO  
Alsina 561—Tel. 21-175 y 21-288

**Estudio Jurídico Egan - Monzani**  
LUCIO R. EYRAE  
LEANDRO MONZANI (R)  
Abogados  
Venetich 80—T. 210—Dolores

**Oscar L. Guma**  
ABOGADO  
Atiende Viñas y Sábado  
Alsina 269—Tel. 21-243 y 21-073

**Martin A. Rappellini**  
Nélida E. Aiza  
Escribanos Nacionales  
Madero 473—Tel. 21-019—Maipú

**ESCRIBANIA TOGNI**  
Máximo A. Togni  
Escribanos Nacionales  
Madero 323—T. E. 21-478—Maipú

**Laboratorios "Maipú"**  
Análisis químicos e industriales  
y peritajes  
Dr. Valentín Sebliman  
Químico  
Lavalle y Laprida—Tel. 21-040

**ADALBERTO PAJON**  
ESCRIBANO PUBLICO

Registro de Contratos N° 3

Atiende diariamente de 8,30 a 13 y de  
15,00 a 20 horas

MADERO 225

T. E. 21-151

**EGUIBAR & GARCIARENA**

Ramos Generales

En la tradicional esquina de:  
ALSINA Y RAMOS MEXIA

Ti. E. 21-022

MAIPU

**'EL ERIAL'**  
AYUDA A VIVIR